

Toplum

21. YIL
JAHR

www.toplum24.de

e-posta: rmtoplum@aol.com / toplum@toplum24.de

Postfach 11 33, 63201 Langen/H.
Tel.: 06103 - 525 60, Fax: 06103 - 92 92 25

Nurdan Eker. Mehtap Savaşçı. Tuğçe Albayrak. Üç Can. Birbirinden Bağımsız Ama, Yazgıları Ortak...



Tuğçe Albayrak. 28 Kasım, O'nun 23. yaşgünüydü. Bad Soden-Salmünster doğumlu, Gelnhausen'da yaşıyor ve Giessen'de öğretmenlik eğitimi alıyordu. Gece, ilki Alman kızı tacizden kurtarmak isterken, sokak serserisinin ağır darbesiyle komaya sürüklendi. Almanya'da kadına şiddetin kınandığı gün, 26 Kasım'da beyin ölümü gerçekleşti. 28 Kasım'da doğum gününde yaşam ünitesi kapatıldı...



Nurdan Eker. Almanya'ya evlenerek gelmiş ve 2 çocuk annesi. Akrabası olan eşinden geçimsizlik nedeniyle ayrılmıştı. Tek isteği vardı. Çocuklarının Almanya'da iyi eğitim almasıydı. 4 yıl önce, Wiesbaden'de, yavrularının gözü önünde sayısız bıçak darbesiyle yaşamını yitirdi. Eski eşi cinayette suçlanıyor...



Mehtap Savaşçı. Memleketi Kassel ve Yabancılar Dairesi'nde çalışıyordu. Birgün ortadan kayboldu ve tam 31 gün sonra Wiesbaden bölgesinde bir bahçe evi yakınında toprağa gömülü vaziyette ölüsü bulundu. Ağabeyi gözaltında. Mehtap'ın da yazgısı ölüm oldu...

ŞİDDET KURBANLARI

Almanya'da şiddet, onca kampanyaya rağmen sürüyor. Kimi bir namus davasına kurban gidiyor, kimi de; kim vurduya. Üç masum canın öyküsü (Sayfa 21'de)



Kum Saati

"Çelik Yürekli Bir Kız"

Hani buz gibi bir akşamdı... 28 Kasım 2014. Offenbach şehrinde karanlık iyice çök-

müştü. Ortalık bir ışık denizini andırıyordu. Hani gökyüzünden aşağı baksanız, siyah bir denizde binlerce mumun yarattığı duygu selini çok rahat görebilecektiniz sanki. Kimdi bu binlerce insan?

Çoğunluğu birbirini hiç tanımıyor. Ama yediden yetmişe her yaştan can, kendi aralarında farklı dille konuşsa bile, "TUĞÇE" için bir mum eline alıp; koşarak şehir hastanesinin park alanını doldurmuştu.

Herkes omuz omuzaydı. Direnci göstergesi. Kimsenin ağzını bıçak açmıyordu ama bu, havanın soğukluğundan değildi.

Yüreğine bıçak saplanmış gibi, yaşla karışık bir öfke seli okunuyordu, şiddete karşı herkesin yüzünde. "Böyle bir güzel insana nasıl kıyılır?" sorusuna bir yanıt arayıyordu bu. Binlerce mumun yarattığı ışık, denizde dalgaların yansımaları gibiydi.

Gözler, üstünde Tuğçe'nin fotoğrafı bulunan bir tişörtün asılı olduğu O odadaydı. Haksızlığa, zorbalığa cesaretle karşı çıktığı için bir sokak serserisinin hain saldırısıyla komalık olup, bir daha uyanamayan, 22 yaşındaki üniversite öğrencisi, öğretmen

adayı Tuğçe Albayrak'ın doğum günüydü. Kalabalığın ortasına getirilen ve üzerinde bir genç yüzü simgeleyen siyah beyaz fotoğrafı vardı: "Doğum Günü Kutlu Olsun Tuğçe" yazıyordu; (Devamı Sayfa 10)

Mehmet
CANBOLAT



TUĞÇE
ALBAYRAK
Geboren: 28.11.1991
Gestorben: 28.11.2014

APPELL von
Mehmet CANBOLAT - Journalist



GEBT DIE HESSISCHE "WILHELM-LEUSCHNER-MEDAILLE" FÜR IHRE ZIVILCOURAGE AN TUĞÇE ALBAYRAK!

Sie verdient diese Auszeichnung, denn sie hat ihr Leben riskiert und verloren, weil sie zwei Mädchen die belästigt wurden, ohne zu zögern zu Hilfe gekommen ist.

Seit der Attacke am 15. 11. 2014 lag sie im Koma, und am 28.11. 2014, ihrem 23. Geburtstag, ist sie gestorben.

Sie hat wirklich Zivilcourage bewiesen, indem sie, ein zierliches Persönchen, dazwischen gegangen ist, als zwei Mädchen von mehreren Männern belästigt wurden.

Deswegen appelliere ich an die Hessische Landesregierung: Gebt TUĞÇE ALBAYRAK posthum diesen Preis.

Die Vergabeekriterien dieser Medaille hat sie voll erfüllt: DEMOKRATIE, denn sie verteidigte die Rechte von anderen, FREIHEIT, denn sie sagte NEIN zu Gewalt und Ungerechtigkeit, GESELLSCHAFT, denn sie half Mitleidenden in Bedrängnis.

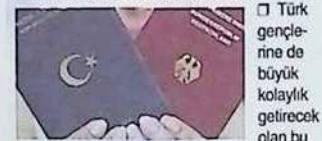
Sie war ganz Hessin und eine selbstbewusste und gleichzeitig selbstlose Bürgerin dieses Landes.

TUĞÇE ALBAYRAK HAT DIESE EHREUNG MEHR ALS VERDIENT, WENN NICHT SIE, WER DANN?



Gençler İçin Çifte Vatandaşlık Serbest!

Alman Vatandaşlık Yasası'ndaki yapılan önemli bir değişiklik, Cumhurbaşkanı Joachim Gauck tarafından onaylandıktan sonra, geçen ay Resmi Gazete'de de yayınlandı.



Türk gençlerine de büyük kolaylık getirecek olan bu yasa değişikliği, 20 ARALIK 2014 tarihinden itibaren uygulanacak. İsteyen gençler, 21. yaşgünü beklemeyen, 18 yaşında iken başvurup, hakkını resmen onaylayabilecek.

(Fahri Ertiliz'in Haber Sayfa 28'de)

Değerli Okurlarımız; Üstteki Almanca çağrı ile, henüz öğrenmemiş olsanız, cesaretle tüm topluma ilk dersini veren insana yardım etmek isterken hayatını kaybeden Tuğçe Albayrak'a, doğup büyüdüğü Hessen eyaletinin en büyük unvanı olan "Wilhelm Leuschner Madalyası"nın verilmesini öneriyoruz.

27 Kasım'da başlayan bu çağrı, ilk üç günde, onbinlerce destek buldu.

Federal Adalet eski Bakanı Brigitte Zypries başla olmak üzere, çok sayıda şahsiyet, çağrımızı, saygılarına taşıdı.

Almanya'nın dört bir yanından gelen mesajların çoğu olumlu. Sizler de, bu mesaj benimsiyorsanız, kendi düşüncelerinizle de destekleyebilirsiniz.

Alman medyasına, Hessen hükümetine, eyalet meclisindeki partilere, kitle örgütlerine, yollarsanız, bu kızmızın Almanya'nın tarihinde "kalıcı bir ders" olarak yaşamasını sağlayabiliriz.

Unutmayalım; biz, birey olarak, tekiz, tekiliz. Elele vererek, güçlenir, güçlü oluruz.

Facebook ve internet sayfamızda da yer alan Türkiye Almanca bu çağrımızın, kendi sayfamızda düşüncelerinizi de kalarak yayımlamasına omuz vermiş olursunuz.

AYRICA, internetten "www.change.org" yazıp, "suche" kısmında "Wilhelm Leuschner Medaille" diye arayıp, kayıt oluyorsunuz. Onaylayarak, destek verebilirsiniz. Kalkılarınız için içtenlikle teşekkür ediyoruz. (Toplum Gazetesi)

Almanya'da Otomobil Sahipleri; 2015'e Dikkat!

Almanya'da bir otomobiliniz varsa, yeni yılda uygulanacak yasal değişiklikleri bilmeniz yarar bulunuyor. (Haber Sayfa 3)

Merkel'e, Hessen'den Madalya Verildi; Ama...

Hessen eyaletinin en büyük onur unvanı olan ve Hitler döneminde, direnişin en simge isimlerinden sendikacı Wilhelm Leuschner adına her sene verilen özel bir madalyanın, bu sene Federal Başbakan Angela Merkel'e layık görülmesi, farklı tepkilere yol açtı. Hessen Eyalet Başbakanı Volker Bouffier, "ödülü kendi genel başkanına vererek, partizanlık yapmak ve devlet işiyle parti işi birbirine karıştırmak"la itham ediliyor. (Sayfa 24)



Kalp Krizinde Geçen Her Dakika Çok Önem Taşır

Frankfurt Höchst Şehir Kliniği'nde 20 yıl iç hastalıkları bölüm başkanlığı yapan ve 1 Aralık'ta emekliye ayrılan kalp uzmanı Prof. Dr. Şemi Şen, Toplum okurları için, kalp krizi halinde nelere dikkat edilmesi gerektiğini örnekleriyle anlattı. (Sayfa 16)



Çinli Turistler Ve Frankfurt

Frankfurt Rhein Main bölgesinde turizmden aslan payını alıyor. Bu tabloda Çinli turistler önemli bir yer tutuyor. (Sayfa 13)

Bugün sizinle paylaşmak istediğim konu, ilk bakışta, nedense göçmenleri ilgilendiren bir konu gibi görünse de, bu ülkede yaşayan herkesi kapsayan önemli bir meseledir.

Yani entegrasyon-dan söz ediyorum. Bu sözcük, bu eyalette yaşayan herkesi, hayatın her alanında, yakından ilgilendiren bir konudur. Eyalet Hükümeti olarak, entegrasyon politikamızla, bu ülkede yaşayan farklı ulustan göçmenlerin eğitim ve mesleki olanaklardan yararlanmasını sağlayacak zemini hazırlamayı hedefliyoruz. Öyle olmalı ki, bu gruptan insanlar, birlikte yaşadığımız top-

Hessen Entegrasyon Planı ve Aktörler

lumda bir artı değer üretebilme olanağı bulsunlar. Herkes, kendi yeteneklerini gösterme ve imkanlardan eşit biçimde yararlanma şansına sahip olabilmelidir. Bunu söylerken, entegrasyonun tek yönlü bir sokak olmadığını da bilmek gerekir. Yani entegrasyon konusunda ülkemize göç edenlerden beklentilerimiz kadar, kuşaklar boyu, bu ülkeyi yurt edinmiş çoğunluğun da atması gereken adımlar vardır. Hessen eyalet hükümeti olarak geliştirdiğimiz entegrasyon politikasının ana çekirdeğini bir "Uyum Planı" oluşturuyor. Bu plan da, bugün çok yönlü etkinlikler, girişimler ve tasarımları içeriyor ve böylece izlenecek politikaların gelişmesine katkı su-



Volker BOUFFIER Yazıyor

Hessen Eyalet Başbakanı

nuyor. İşte bu plan, Entegrasyon Konseyi'nin de bilgisine sunuldu.

14 yılı aşkın süredir hizmet veren bu Konsey, bu alanda yapılan çalışmalarda önemli bir ivme sağlıyor. Bu arada unutmayalım, Hessen, Almanya'da böylesi bir Konsey'i geliştiren ilk eyalettir. Bölgede çok sayıda kurum arasında diyalogun önünü açan bu Konsey, geçen yıllar içinde örnek alınarak, Almanya'nın diğer eyaletlerine de fikir kaynağı ol-

muştur. Bu kurulda halen 34 isim görev yapıyor, ki değişik hayat deneyimleri olan bu şahsiyetler farklı ulus, köken ve toplumsal katmandan geliyor. Bugüne kadar olduğu gibi, bundan böyle de, bu organın eyalet hükümetimize entegrasyon eksenli tüm konularda yön gösterecektir. Ayrıca, hangi alanlarda nelerin yapılması gerektiği yönünde proje geliştirip, önerilerin yaşama nasıl geçirilebileceği yönünde fikir üretecektir. Bu bağlamda esen kalınız, diyorom değerli okurlarımız.



"Geçmişten Sorumlu Değiliz Ama; Gelecekte Olacaklardan Sorumluluğumuzu Unutmayalım"



Almanya'da bir süre önce kurulan "Barış için Diyalog" adlı bir dernek, Türkler'i töhmet altında bırakan sözde Ermeni soykırımı meselesinin, sahte belge ve bilgilerle Türkiye'ye toplu saldırıya dönüşmesine karşı çıkıyor ve bu konuda Türkiye'nin lehine ve kaynakları belli belge ve bulguları tüm dünya ile paylaşmak istiyor.

Frankfurt'ta yerleşik Türk derneklerinden temsilcilerin hazır bulunduğu toplantıda konuşan

ve sözde "Soykırım" konusunda yıllardır çalışmalarıyla tanınan Dr. Ali Söylemezoğlu: "Elimizdeki belgeler, Türkiye kanadının kaynaklanmış belgeler değil. Büyük bir çoğunluğu Batılı kaynaklar ve Ermenistan kaynaklı belgelerdir. Bunlar, 100 yıl önce yaşanan bir acının bir soykırım olmadığını gösteriyor. Söz konusu belgeler, iddiaların Türkiye'ye yönelik bir iftira kampanyasını işaret ediyor." diye konuştu.

Dr. Söylemezoğlu, bu meselenin, Türk toplumunca da yeterince bilinmediğini, tarih bilgisinin eksik kaldığını sözlerine ekleyerek: "Almanya'nın her yöresine giderek, öncelikle Türk toplumundan kitle

örgütü temsilcilerine bu kopyalayıp dağıtıyoruz. Bilgilerimizi paylaşarak, onların da donanım kazanmasını ve kendi bölgesinde Türkiye'nin haklı davasını bilinçli biçimde anlatmasını hedefliyoruz." dedi.

Barış için Diyalog Derneği yönetiminden Ümit Rahmi Tuncel de, toplantıda bir konuşma yaparak: "Türkiye'nin mevcut siyasi gelişmelerine derneklerimiz çok yoğunlaşıyor. Oysa 2015 yılı sözde Ermeni Soykırımı iddiaları bizi bekliyor. Bu konuya çok iyi hazır olmak gerekir. Ancak Diyalog Derneği olarak, bize bugün şer olan bu meselenin, yakında hayır olarak döneceğine de yürekten inanıyoruz. Bunun için yakın tarihimizi iyi bilmemiz gerekiyor. Ermeni Diyasporası ve

onlara yandaş olan kimi Batılı ülkeler, o dönemki acılardan yola çıkarak, Anadolu'daki Ermeni azınlığı Yahudi, Türkler'i ise Nazi gibi görmek istiyor. Geçmişteki bir acıdan bir sorumluluğumuz değil ancak, sessiz kalırsak, gelecekte olacaklardan sorumlu konuma geliriz" dedi. Toplantıda, Türk derneklerinden temsilciler söz alarak leyhte ve aleyhte görüşler de ortaya koydular. Kökeninin Ermeni soyundan olduğunu gizlemeyen bir dinleyici, bu gerçeği 20 yaşında öğrendiğini belirtti ve acı gerçekleri aile büyüklerinden duyduğunu örneklerle anlattı. Dr. Söylemezoğlu, kimi karşı tezlerle ilişkin görüşlerini ise değişik belgelerdeki bilgiler ışığında dile getirdi. (Hamide KÜÇÜKLER)

Darmstadt Emir Sultan Camii, İlginç Konferansa Ev Sahipliği Yaptı

Ahmet Yesevi'den Günümüze Kadar Süregelen Tasavvufi Eyleşesi

ATİB'e bağlı Darmstadt Emir Sultan Camii, geçen ay sonu, "Hoca Ahmet Yesevi'den Günümüze Dek Türk Tasavvufu" konulu, içeriği dolu bir konferans ve sohbet ev sahipliği yaptı. Konya Erbakan Üniversitesi öğretim üyelerinden Prof. Dr. Ahmet Taşgün'ün konuşmacı olduğu toplantıda, Hoca Ahmet Yesevi'nin, İslam dini ve anlayışının yayılması için sarfettiği çabaları örnekledi ve 10. yüzyılın Türk tarihi açısından önemli bir dönemeç olduğunu söyledi. Bu yıllarda Türkler'in İslamiyeti kendilerine özgü bir yöntemle benimsediklerini belirtti ve: "Öyledir ki, örneğin Türkistan Türkleri'nin sosyal yaşamı, kurdukları devletler, kendilerinden önceki Türkler'e ve hele Araplar'a hiç benzememiştir" dedi. Ahmet Yesevi'nin öğretilerinin İslamiyet'te tüm tarikatlar gibi Alevi Bektaşî tarikatını da önemli



boyutta etkilendiğinden söz eden Prof. Taşgün: "Yesevi, Türkler'e İslamiyeti kolaylaştırarak benimsetmiştir. Türk gelenek ve yaşam tarzına uygun bir sentezi tercih etmiştir. Kimi din alimleri, Yesevi'yi bu çizgisinden ötürü "dinden çıkmak"la suçlamıştır. Kendi adıyla kurduğu tarikatla Türk inancını, gelenek ve adetleri, yaşama bakış anlayışlarını içiçe geçirerek, İslamiyeti sevdirmiştir. Bugün 800 yıl sonra hala Yesevi anlatılıyorsa, bunun özel bir anlamı olması gerekir" görüşünü dile getirdi. Prof. Taşgün, Kербela olayını da dehşet olarak tanımlarken "Ehlibeyt'in çoğu öldürüldü, kalanları da Türkler kucakladı, korudu. Allah sanki Türkler'e böyle bir görev vermişti." dedi. ATİB Genel Başkanı İhsan Öner ise, Prof. Dr. Taşgün'ü "ezber bozan bir bilge" olarak tanımladı, teşekkür etti.

(Haber ve Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER)

Noel ve Yılbaşında Sirk Gösterileri

Almanya'nın en büyük sirklerinden biri olarak tanınan "Circus Carl Busch" 12 Aralık 2014 ve 4 Ocak 2015 tarihleri arasında Frankfurt'ta "Eissporthalle" önündeki geniş alanda (Festplatz am Ratsweg) konuk olacak. Dünyanın farklı ülkelerinden önemli akrobasi sanatçılarından yer aldığı dev sirk kadrosu, her gün 15:30 ve 20 saatlerinde iki gösteri yapacak. Pazar ve tatil günleri ise, gösteriler saat 15 ve 18:30'da gerçekleştirilecek. İstimalı olan dev çadır gösterilerini izlemek isteyenler 0177-2746896 numaralı telefondan rezervasyon



yaptırabilecek. Ayrıntılı bilgi için: www.circus-carl-busch.de

Almanya'da Otomobili Olanların 2015 Yılında Bilmesi Gereken Yenilikler...

Almanya'da 2015 yılından itibaren otomobil sahiplerini farklı alanlarda doğrudan veya dolaylı biçimde ilgilendiren bazı yasal değişiklikler geliyor. Otomobil portalı "t-online.de" adlı sitenin haberine göre, değişimlerden bazılarını şöyle özetlemek mümkün:

- Ekim 2015'ten itibaren tüm yeni araçlarda otomatik imdat sistemi "eCall" olması gerekiyor. Bununla seyir halindeki bir araçta bulunan bu sistem, kazayı algılayıp, ilk yakındaki yardım merkezine sinyal gönderebilecek. Bununla kaza ma-

sinde "QR-Kodu" yazılacak. - Araçlardan yayılan egsoz gazı uygulamasında yeni kriterler "Euro-6" uygulanacak.

- Otomobilde ilk yardım çantasında da yeni DIN normları geliyor. Yani ilk yardım çantasını yenileyenler, bu kütuda "D1-Norm 13164" ibaresine dikkat etmesi gerekiyor. Araçlardaki mevcut ilk yardım çantasında son kullanma tarihi geçmediği sürece, yenisini alma mecburiyeti öngörülüyor. - 2015 yılı Aralık sonuna kadar bir elektrikli otomobil satın al-

kamyonlar da devlet yollarında ücret ödeyecek.

- 1 Kasım 2014'te başlayan ve otomobil lastiklerinin havasına yeni bir kontrolü öngören uy-



gulamaya, 2015'ten itibaren daha çok özen gösterilecek. Bu yeni uygulama, araç sahiplerine en az 200 Euro ek masrafı getiriyor. Ancak bu sistem sayesinde araçların daha güvenli fren yapması, uzun ömürlü olması ve daha az akaryakıt harcaması gibi avantajları da sağlıyor.

- Otomobiller için "Maut" "yani yol geçiş vergisi"nin 2016 yılında yaşama geçirilmesi bekleniyor. Vinyet sisteminden söz eden uzmanların verdiği

2015'ten itibaren Otoyollarda Vinyet Şartı Geliyor

bilgiye göre, otomobil sahipleri 1 Ocak 2016'dan itibaren 1 yıl geçerli vinyet satın alacak. Yabancı plakalı araçlar için ise, Almanya yollarında seyir halinde olabilmek için, 10 ve 20 günlük olmak üzere 2 ayrı amaçlı vinyet satın alınabilecek. (Kubilay SARIKAYA)

Otomobil Sahibi Olmak Biraz Daha Harcamayı Gerektirecek

halline daha çabuk erişim, ilk yardımın hızla sağlanması ve trafiğin daha az tıkanması hedefleniyor.

- Yeni yıldan itibaren araçlar "Kraftfahrtbundesamt" denilen KBA Araç Kayıt Merkezi'ne internet üzerinden de işlem yaptırabilecek. İlk etapta araçların kayıt-tan düşürülmesi mümkün olacak. Ancak bir süre sonra trafiğe çıkış izni de "online" sistemi üzerinden yapılabilir.

- 2015'ten itibaren plakalarda ve araçların trafik sicil belge-

antajlar sağlanıyor. Yani bu araçlar 10 yıl süreyle vergiden muaf olacak. 2011 yılında başlayan vergi muafiyeti, 31 Aralık 2015 yılında sona erecek. Bu durumda vergi muafiyetinden yararlanmak isteyenler, 31 Aralık 2015 sonuna kadar elini çabuk tutması gerekiyor. 2016

yılı başından itibaren elektrikli otomobil alacak olanlar için vergi muafiyeti 5 yıla düşüyor.

- Kamyonlar için, önümüzdeki yılda devlet yolları ve otoyollarda "Maut" uygulaması devam edecek. Ekim 2015'ten itibaren 7,5 tondan yukarı hacmi olan



Kemal ŞENER Yazıyor

Çocuk Hakları



20 Kasım 2014. BM Çocuk Hakları Sözleşmesi'nin 25. yıldönümüydü. Buna göre, "Dünyada her çocuk yaşama, eğitim ve şiddetten korunma hakkına sahip olmalıdır"

En azından, BM tarafından çeyrek asır önce sözleşmeye kapı gibi yazıldığı bir ilke, böyle diyor.

Ancak herşey, yazılı her ilke, olması gerektiği gibi olamıyor. Bugün dünyada çocukların temel haklarının yeterince dikkate alınmadığı da bir gerçek. Hele bir de kız çocuğu iseniz, haklarınız daha bir görmezden geliniyor. Erkek çocuğa göre, daha çok eziliyor. Bugün dünyanın birçok köşesinde evlendirilen kız çocuklar için, en güzel çocukluk çağında, çocukluk ruhu bitiriliyor. BM verilerine göre, günde 18 yaşından küçük, 39 bin kız çocuğu biriyile evlendiriliyor. Bunlar arasında 9-10 yaşlarında kızların olduğunu, hele 13'ünde çocuk doğuran "çocuk anneler" in varlığını duyunca ürperiyor insan.

Dünyada bizi yine ürpertecek, insan olmaktan utandıracak ne gibi çocuk yazgıları vardır, kimbilir!

İyi ki Avrupa'da yaşıyoruz gibi birşeyler geçiyor aklımızdan. Almanya'da olmanın görece huzuru sarıyor insanı. Ancak Terre des Femmes diye bilinen ve kadın hakları konusunda kamuoyunda duyarlılık yaratmayı hedefleyen sivil toplum teşkilatı, bizim gibi sakin değil. Çünkü kadına şiddet başta olmak üzere, insanın temel haklarına darbe vuran her türlü sorunla mücadeleyi ilke edinmiş bir teşkilat, farklı düşünüyor. Çünkü, Almanya'da kadın ve genç kızlara yönelik baskılar, düşünüldüğü gibi, hiç de masum değil. Kaynağı ise, Federal Aile Bakanlığı'na dayanıyor. 2011 yılına özgü veriler. Buna göre, Almanya'da zorla evlendirilen genç kızların üçte biri, henüz reşit yaşta değil.

Sebebi ise, aile büyüklerinin, kız çocuklarının evlenmeden karşı bir cinse ilgi duymaya başlaması ve böylece "aile namusunun kirlenmesi" korkusu.

Bu tür evlilikler ise, resmi makamlarda, Standesamt denilen evlendirme dairelerinde yapılmıyor, din görevlisinin kıydığı nikahla yapılmış oluyor.

Terre des Femmes'e göre, imam nikahı veya resmi yoldan yapılan zorla evlendirmeler, ne var ki, cezai kovuşturma kapsamında değil. Bu bağlamda yasal boşluk mutlaka giderilmelidir.

Terra des Femmes, Almanya çapında güçlü bir lobi çalışması yaparak, istisnasız olmak üzere, evlenme yaşının en az 18 olmasını hedefliyor. Hatta, resmi nikah, imam nikahında bir ayırım gözetmeden.

Teşkilat ayrıca, okullarda aydınlatma çalışmalarının yapılmasını da çok önemsiyor. Doğru bir yaklaşım. Aklın yolu budur. Unutmayalım ki, "ağaç yaş iken eğilir" der, bir Türk atasözü.

55545 BAD
KREUZNACH
Hochstr. 6

Tel: 0671 - 920 21 67
Faks: 0671 - 920 06 76

küchen
Galeria
Einbauküchen & Haushaltsgeräte

www.kuechengaleria.com
info@kuechengaleria.com

55120 MAINZ-
MOMBACH

Hauptstr. 82
Tel: 06131 - 890 59 34
Faks: 06131 - 890 59 35

EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan PÜRSÜN

Toplum Zeitung
"Emeklinin Danışmanı"
Postfach 11 33
63201 Langen
Faks: 06103-929225
rmtoplum@aol.com veya
toplum@toplum24.de



En Yüksek Aylıkla Emekli Olmak

SORU: 1984 den beri Almanya'dayım. Türkiye'de sigortalı çalışmadım. En üst Emekli aylığı almayı düşünüyorum. Buna imkan var mı? Ne kadar borçlanmam lazım?

YANIT: Emekli olabilmemiz için 25 yıl borçlanmamız gerekir. Almanya'daki sigortalı süreniz, dövizle borçlanmada dikkate alınır. Türkiye'de Emeklilik primleri her altı ayda bir enflasyona göre yani hayat pahalılığı oranında değişmekte ve

yeniden tespit edilmektedir. Emeklilik şartlarını yerine getirip emeklilik başvurusu yaptığınız zaman en üst kademedeki emekli olmak istediğinizi beyan edeceksiniz. Eğer bu talebiniz kabul edilirse size ne kadar borçlanma yapacağınız yazılı olarak bildirilecektir. Bulduğunuz şehirdeki Türkiye Cumhuriyeti Başkonsolosluğu Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliğine Sigorta evraklarınızla başvurarak, daha geniş bilgi almanızı tavsiye ederiz.

SORU: Almanya'dan emekli oldum ve aylığım bağlandı. Ek işte çalışmak istiyorum. Yaptığınız bir açıklamada ek işte çalışmak için kesin emeklilik şartı bulunduğunu bildirdiniz. Kesin emeklilik ne demektir? Sorularım şöyle:

1. Emekli aylığım yanında ek bir gelir elde edebilir miyim?
2. Ek gelirin bir sınırı var mıdır? Ek kazanç ne kadar izin vardır?
3. Tam emekli aylığı ne demektir?

YANIT: Almanya'da kesin emekli olanların ek bir işte çalışmaları mümkündür. Yöneltiğiniz sorularınızın gelince:

1. Almanya'da kesin emekli aylığı alanlar ek işte çalışabilirler
2. Kesin Emeklilerin ek işte çalışırken bir

kazanç sınırı yoktur.

3. Almanya'daki belirli tarihe kadar emeklilik ve kesin emeklilik vardır.

Örneğin iş görememezlik dolayısıyla geçici bağlanan emekli aylığı vardır.

Geçici emekli olanlar, süre sona erince tekrar sağlık durumlarına göre ya emeklilik süreleri uzatılır veya kesin emekli olurlar. Kesin emekli olmayanlar, ek bir işte çalıştıklarında, emeklilik

kasasına bilgi vermek zorundadırlar. Emeklilik Kasası, geçici emeklilerin ne kadar yan kazançla çalışabileceklerini bildirecektir. Emeklilik kasasının bildirdiği ek gelir sınırının aşılması durumunda emeklilik kasası, aylığınızdan kesinti yapabilir.

Almanya'dan
Emekliyim. Ek Bir İşte
Çalışmak İstiyorum

Türkiye'de Sigortalı Hizmetim Var

SORU: 57 yaşındayım, 27 yıldır Almanya'da sigortalı çalışıyorum. Türkiye'de sigortalı hizmetim yok. Dövizle borçlanarak, emekli olmak istiyorum. Ne kadar prim ödemem gerekir?

YANIT: Yurtdışında 25 yılı aşkın sigortalı hizmetiniz olduğu için emekli olma hakkını kazanmış bulunuyorsunuz. 25 yıla karşılık

9000 gün borçlanarak, emekli olabilirsiniz. Dövizle borçlanmak için başvurunuz halinde, size ne kadar borçlanacağınız bildirilir. Ancak bu parayı ödemek emekli aylığı alacağınız anlamına gelmez. Emekli aylığı alabilmemiz için kesin dönüş beyanı vermeniz gerekir. Bunun anlamı artık yurtdışında iş ilişkim yok, emeklilik sigorta primi ödenen bir işte çalışmıyorum, hastalık parası, işsizlik aylığı, işsizlik yardımı, sosyal yardım almıyorum demektir. Bunun için yazılı beyanda bulunmak zorundasınız. Emekli

aylığı bağlanma şartlarını yerine getirmeden başvurup ödeme yapmanızın bir faydası olamaz. Yaptığınız ödeme, emeklilik şartını yerine getirinceye kadar, sosyal güvenlik kurumunda bekletilir.

Yurtdışından 18 yaşından itibaren geçen süreler dikkate alınır. Emeklilik şartlarını yerine getirdikten sonra istediğiniz zaman başvurabilirsiniz. Dövizle borçlanmak için yurtdışından da Türkiye'den gerekli evraklarla başvurabilirsiniz.



Transport

En hızlı, en güvenilir ve en uygun fiyat ile çalışıyoruz. 7 gün, 24 saat hizmetinizdeyiz.

- Transport, taşıma
 - Evrak, veya eşya taşıma,
 - Eski eşya veya kaba atıkların çöpe taşınması,
 - Ev taşınmasına yardım
- Bölgesel veya Avrupa çapında

e-posta: transporthilfe@yahoo.com
Ayrıntılı Türkçe bilgi için tel:

0157 - 71 451 273

Toplum
Almanya'da
Rhein Main
Bölgesinde
Türkçe
Gazeteciliğin 21
Yıllık, En Ciddi
Markası.
Duyuru ve
Reklamınız için:
Tel:
0172 - 608 35 25
e-posta:
rmtoplum@aol.com

MEHMET AKSOY

TARİH : 13 ARALIK 2014 (CUMARTESİ)
SAAT : 19:00
GİRİŞ : ÜCRETSİZ
YER : FRANKFURTER PRESSEKLOUB
ULLENSTR. 20
60333 FRANKFURT

Simit **Toplum** **Türkiye** **AVANCE**

Almanya'da Doğum Yaptım. Emeklilik Hakkım Olur mu?

SORU: Almanya'da annelere emeklilik hakkı olduğu söyleniyor. Ben de anne olarak bilgi almak istiyorum. Almanya'da ve Türkiye'de hiç çalışmadım. Almanya'daki çocuklarımdan ne şartlarda emekli aylığı alabilirim?

1. Emekli aylığı alabilmem için en az kaç yıl sigortalı olmam gerekir?
2. Nereye başvurmam gerekir?
3. Aylık için bir başvuru süresi var mıdır?
4. Zamanında başvurmayanların hakkı yanar mı?
5. Dönüş yapanlar da bu haktan yararlanırlar mı?
6. Almanya'da emeklilik sigorta primlerini geri alanlar da yararlanabilir mi?

YANIT: Almanya'da annelere çocuklarını yetiştirmek için çalışmadıkları süreler dikkate alınarak, emekli hakkı sağlanmıştır. Bu haktan tüm anneler yararlanabilir. Bunun için emeklilik kaskalarına yazılı olarak başvurmak gerekir. Yani otomatikman emekli aylığı bağlanmaz sorularınıza gelince:

1. Annelere emekli aylığı bağlanabilmesi için en az beş yıllık sigortalılık süresi gerekir.
2. Almanya'da annelere 1 Ocak 1992'den önce dünyaya gelen çocukları için ikişer yıl, sonra doğan çocuklar için üçer yıl sigortalılık süresi tanınır.
3. Çocuk yetiştirme sürelerinin tanıtılması için bir süre sınırlandırılmasının bulunmuyor. Emeklilik yaşına kadar çocuk yetiştirme sürelerinin yazılı başvuruyla tanıtılması gerekiyor.
4. Almanya'daki yasalara göre, beş yılı dolduramamış anneler, eksik süreleri için isteğe bağlı sigorta primi ödeyerek, beş yılı tamamlayabilmektedirler.

5. Annelikten emeklilik hakkından Almanya'da çocuk dünyaya getirip de Türkiye'ye kesin dönüş yapmış olanlar da yararlanabiliyor. Bu durumda olanların da yazılı başvuruları gerekiyor. Çocuk yetiştirme süreleri beş yılı doldurmaz ise, beş yıla tamamlamak için eksik sürelerini de isteğe bağlı sigortalılıkla borçlanabiliyorlar.

6. Kesin dönüş yapıp prim iadesi alan anneler de, dönüş tarihinden önce doğan ve Almanya'da yetişen çocukları için yetiştirme süresini tanıtp, emeklilik hakkı kazanabiliyor. Bunun için de yazılı başvuruda bulunmaları gerekiyor.

BUNUN İÇİN GEREKLİ EVRAKLAR ŞÖYLE:

1. Almanya doğum kağıdı
2. Evlenme kağıdı
3. Hastalık kasesi - Krankkasse hüviyeti
4. Vergi dairesi - finanzamt'tan alınacak vergi kimlik numarası-Steuer ID nummer
5. Pasaport

Geçen ay, Frankfurtumuzun tarihi mekanı Römer'in, geçmişte imparatorların taç giydiği salonunda (Kaisersaal) kentimizin çocuk işlelerinden sorumlu gönüllü görevliler ile biraraya geldim.

Kendilerine bu alanda yaptıkları fahri hizmetlerden ötürü teşekkür ettim. Onların büyük saygı duyduğum hizmetlerini izin vererseniz, burada biraz açmak isterim.

Çocuk Hizmetleri Gönüllü Dostları, kentimizin miniklerinin sesi, gözü ve kulağı gibidir. Onların Frankfurt'ta karşılaştıkları sorunları

saptayıp, çözüm yollarını da üretir. Onlar böylece, Frankfurt şehrinin aile ve çocuklar için dost bir kent olma özelliğini güçlendirir.

Bu projeyi biz, 25 yıl önce imzalanmış olan BM'nin Çocuk Hakları Konvansiyonu'ndan 5 yıl sonra geliştirdik. Yani biz de bu alanda 20 yaşıdayız. BM'nin bu sözleşmesi, çocuk haklarının tarihi bağlamında bir milattır ve geçen çeyrek asır içinde, hemen hemen her devletin kabul ettiği bir anlaşmadır. Bunun

RÖMER MEKTUBU

temel amacı, dünyada çocuk haklarını güçlendirmektir.

Buna rağmen, günümüzde bu alanda hala bir dizi olumsuzlukların yaşandığını da biliyoruz. Bu nedenle bu istikamette alınacak daha çok fazla yolun olduğunun bilincindeyiz.

Çocukları Frankfurtlu olmaktan mutlu eden sebepler nedir acaba? Onlar bu şehirde daha başka ne olmasını ister? Bu veya buna benzer

sorular, yuvalarda okullarda yapılan bir dizi programla belirleniyor. Bu

yolla, örneğin bir çocuk park alanının tamir edilmesi gerektiğini, hangi yol veya sokağın, yayaalar için daha rahat kullanılabilir hale getirileceğini, hangi caddedeki trafiğin yükünü nasıl azaltabileceğimizi, bütün bu değişimler için ne gibi önlemler almamız gerektiğini görüyoruz. Peki kim bu "Kinderbeauftragte" dediğimiz çocuk hakları uzmanlarımız?

Hakkı bir soru. Bunun için www.frankfurt.de web sayfamıza girerek, "Kinderbeauftragte" kodunu verecek olursanız, orada uzun bir liste karşınıza çıkar ve buradan ayrıca bu kişilerin itibat bağlantılarını da görebilirsiniz. Bu listeyi elbette daha da artırmak mümkün. Örneğin şehrimizin Schwanheim, Rödelheim, Hausen, Eschersheim ve Nieder-Eschbach, Preungesheim, Eckenheim, Bornheim gibi semtlerinde de bu gibi gönüllü insanlara acilen ihtiyacımız var. Bunun için belediyemizde özel bir Çocuk Bürosu hizmet veriyor ve sorumlu mesai arkadaşımız Bayan Christine Noth bu konuda size gereken bilgiyi verebilir. Tel: 069 - 212-39001 . e-posta: christine.noth@stadt-frankfurt.de. Esen kalınız...



Peter Feldmann
Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı

ÇOCUK HAKLARI

Muhammet Eren'in Organları, Bağış Hayallerini de Yıktı



Almanya'nın Giessen şehrindeki üniversite hastanesinde aylar süren yaşama dönüş umudu 12 Kasım günü İstanbul'da noktalan ve yaşamını yitiren 2 yaşındaki Muhammet Eren'de yapılan son tahliller, ailesinin organ bağışı hayallerini de suya düşürdü. Edinilen bilgilere göre, talihsiz minik Eren'in vücudundaki yoğun orandaki enfeksiyondan ötürü, anne babasının organ bağışı kararı, hekimler tarafından muhtaç kişinin sağlığı açısından riskli bulundu.

Hekimler, organ bağışının bu durumda mümkün olmadığını açıklayınca, Dönmez çifti bir kez daha yıkıldı. Muhammet Eren'in babası, oğlunu İstanbul'a getirdiği akşam basına bir açıklama yapmış ve minik çocuğun ölmesi halinde organlarını bağışlayarak, başka insanlara yaşama fırsatı vereceklerini duyurmuştu. Anımsanacağı gibi, kalp nakli olması gereken Muhammet Eren, Türkiye'de bu imkanı bula-

mayınca anne babası tarafından Almanya'ya 2014 Mart ayı sonunda getirilmişti. Ancak burada yapılan muayeneler sonucunda, Türkiye'de kısa süre önce beyinde de meydana gelen bir rahatsızlıktan ötürü, kalp naklinin mümkün olamayacağı bildirildi. Bu durum karşısında Yavuz-Şenur Dönmez çifti, çocukları Muhammet Eren'in "ne pahasına olursa olsun, ameliyat edilmesi"nde ısrarcı oldu. Ancak hastane yönetimi, Almanya'daki yasaların buna izin vermeyeceğini hatırlattı ve: "Başka bir organında hasar olan bir kişi, ameliyat edilemez" dedi. Görüş farklılığını Giessen Eyalet Mahkemesi de, üniversitenin kararının doğruluğu yönündeki kararıyla noktalandı. Muhammet Eren'in sağlık durumu kötüleşince, çocuk için "Ölüme Yolculuk" başladı ve özel bir uçakla İstanbul Çapa Tıp Fakültesi'ne nakledildi. Ancak Minik Eren için tüm çabalar sonuçsuz kaldı ve 12 Kasım 2014'te yaşama gözlerini yumdu.

Türk ve Alman medyasında uzun tartışmalara konu olan minik Muhammet Eren olayı, tıp ve hukuk dünyasında da yeni bir tartışmanın önünü açtı. Uzmanlar, Muhammet Eren'in durumunun, bundan böyle tıp ve hukuk öğrencileri için de bir ders konusu olabileceğini düşünüyor. Öte yandan organ bağışları konusunda bir açıklama yapan kalp cerrahı Her-

mann Reichensperner, Almanya'da organ bağışı bekleyen hastaların yüzde 25'i bu bekleyiş süresinde hayatını kaybediyor. Organ bağışı duyarlılığının artırılması gerekir. Bu gerçekleşmediği sürece, hukuki çerçevenin katı kuralları içermesi de doğaldır." dedi.

Tıp dünyasında "Kimin hangi koşullar altında organ bağışını hakedeceği" yönündeki bilimsel ve etik tartışması, siyasetçileri de yakından ilgilendiriyor. Konuya

ilişkin görüş bildiren Sol Parti Federal milletvekili ve Federal Meclis Sağlık Komisyonu Başkanı Kathrin Vogler, yasaların öngördüğü kriterlerin gözden geçirilmesi gerektiğini söyledi ve tüm kararı Federal Tabipler Birliği'nin eline bırakılmaması gerektiğini vurguladı. Sol Partili politikacı ayrıca, organ bağışı meselesinin ayrımcılık veya maddiyatla bir arada anılmayacak kadar özenli bir alan yaratılması gerektiğinin altını çizdi (Murat ŞAŞMAZ)

Rüsselsheim'da Enerji Tasarrufu Sağlayan Evler



- Yeni yapıya ilk giren ev sahibi olabilirsiniz
- 4 - 5 odalı evlerin inşaatına başlanmıştır
- KfW 70 nach EnEV 2014
- Çevre dostu ısıtma sistemi
- Aracısız, doğrudan satış
- Gün ışığından yararlanan banyo sistemi

Tel: 06142 - 56 45 39

Kocagöl
Lift Immobilien GmbH



"Gönüllü İtfaiyeci Olun" Çağrısı

Hessen eyaletinin Odenwald Bölgesi'ndeki çeşitli beldelerin itfaiyelerinde gönüllü olarak çalışan 20 itfaiyeci Frankfurt DİTİB Merkez Camii'ni ziyaret etti. Frankfurt Goe-

the Üniversitesi İslamiyet bölümünde okuyan üniversite öğrencileri Halime Bektaş, Elif Karışma, Ayşenur Parlak ve Onur Aktaş, camiye gezdirip, cami ve İslamiyet hakkında bilgiler verdiler. Ziyarette ayrıca ezan okundu ve namazın nasıl kılınacağı gösterildi. Çay ve pasta ikramı ile toplantının ikinci bölümünde DİTİB Merkez Camii'nin tarihi anlatıldı. İslam dini ile ilgili çeşitli konularda görevliler kendilerine yöneltilen sorulara yanıt verdiler. İtfaiyecilere eşlik eden Cihad Taşkın ile Ute Matzel adlı uzmanlar: "Amacımız, itfaiyelerin talepleri doğrultusunda, gönüllü itfaiyecilere moral vermek ve İslami cami derneklerinin çalışmalarını daha yakından tanıtırken başlatılan işbirliğini gelecekte derinleştirmektir. Türk gençlerine sesleniyoruz. Gelin hep beraber çalışalım" dedi. Uzmanlar ayrıca, ilgi duyan Türk gençlerinin itfaiye müdürlüklerine başvurabileceklerini söyledi. (Haber: İsa DEVEÇEKEN)

Erdal Sarıybek, 28 Aralık'ta Frankfurt'ta Konferans Verecek

Emekli Albay ve araştırmacı yazar Erdal Sarıybek, 28 Aralık Pazar saat 15'te Frankfurt'ta konferans verecek. Sarıybek, Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği'nin ev sahipliği yapacağı etkinlikte, Türkiye'deki siyasi gelişmeleri bölge coğrafyasında yaşanan olaylar ekseninde analiz edecek. Son gelişmeler üzerine "Büyük Suikast" adlı bir kitap da yazar Sarıybek'in konferans adresi şöyle: 60439 Frankfurt-Nordwest-Zentrum Titus-Forum, Walter Möller Platz 2. Başlama saati 15:00.

Uta ZAPF

Eski Federal Milletvekili

Gelişmeler



Toplumumuzda son yıllarda ilginç iki gelişme gözülüyor. Ama ikisi de zıt ve birbiri ile çelişkili. Bir yanda toplumda tolerans genel anlamda artan bir seyir izliyor, diğer taraftan ise, yabancı düşmanlığı koken olaylar da da artış var. Her iki durum da, artan sığınmacı sayısı ile paralellik gösteriyor. Şöyle bir bakalım. Bir yanda insanlar, sığınmacıların başını sokabilecekleri bir mekan yaratma girişimlerine karşı gösteriler yapıyor, öte yandan mültecilere yardım ve kabul konusunda toplumda önemli bir açılım gözleniyor. Çevremde izleyebildiğim kadarıyla, sığınmacı adayları konusunda bir dostluk grubu oluşturmamayı bir kasaba yok gibi. Bu olumlu bir durum. Medyada "Hoşgörü Haftası" bağlamında başlayan politik tartışmalar, artık sığınmacılar meselesinin bu ülkede bir tabu olmadığını ortaya koyuyor. Friedrich Ebert Vakfı'nın medyada da yer alan bir araştırmasına ait sonuçlar, antisemitizm ve yabancı düşmanlığına bir kanıt oluyor. Okuyanlar ise, yabancı düşmanlığı ve antisemitizmin az da olsa,

düşüşüne işaret ediyor. Bu nedenle kamuoyunda açılan böylesi bir tartışmanın, her koşulda yararlı ve gerekli olduğu muhakkak. Ancak yapılacak çok iş var. Özellikle toplumda çok kültürlü ve artık kaçınılmaz boyuta gelen bir açılım konusunda alınacak yol uzun. Bu açılım hiç kuşkusuz toplumsal yaşamın tüm katmanlarında, meslek yaşamında, idare mekanizmada, politika ve örneğin itfaiye türü farklı derneklerde olmalı. Bu alanlar, göçmen gruplarına da kendini açmalıdır. Örneğin SPD, Sosyal Demokrat Parti, bu meseleyi enine boyuna parti içinde tartışıyor. Doğru da yapıyor. Çünkü, politik katılım olmaksızın, toplumsal bütünleşme gerçek anlamda olamaz. Bunun için, örneğin yabancılara da seçim hakkı verilmesi iyi bir başlangıç olur. Ama bu hedefe erişmek için, toplum olarak bir hayli uzaktayız galiba...

"Kompetent, individuell und mehrsprachig,
das ist mein
Beratungsansatz
seit 20 Jahren"

Gülendam Bakmaz
Beraterin

150
Jahre
vor Ort

Was einer allein nicht schafft

das schaffen viele!

150 Jahre für Sie vor Ort!

Persönlich und nah, so ist Ihre Rüsselsheimer Volksbank.

Durch unsere regionale Verwurzelung begleiten wir die Menschen als starker Partner. Wir fühlen uns den genossenschaftlichen Werten verpflichtet. Nach diesen handeln und wirtschaften wir.

Über 16.000 Mitglieder bei der Rüsselsheimer Volksbank und über 17 Mio. Mitglieder deutschlandweit können sich nicht irren.

Bahnhofstr. 15-17, 65428 Rüsselsheim
Telefon 0 800 / 857 9999
www.R-Volksbank.de

Rüsselsheimer
Volksbank eG



Eğitim Başarı ve Sosyal Katılım Ödülü

Almanya'da yüksek lisans eğitimi alan Seçil Senel-Kleine adlı Türk üniversite öğrencisi, kısa adı DAAD olan Alman Akademisyen Değişim Servisi'nin "2014 Başarı Ödülü"ne layık görüldü.

Halen Frankfurt Uygulamalı Bilimler Üniversitesi'nde (önceki ismiyle FFH oluyor) 4. sömesterde bulunan ve Türkiye'de Yıldız Teknik Üniversitesi Matematik Mühendisliği bölümü mezunu olan Seçil Senel-Kleine, bu onura, ders notlarının çok iyi olması ve sosyal alandaki angajmanlarından ötürü layık görüldü. Edinilen bilgilere göre, yurtdışında üniversite bitiren öğrenciler arasında yapılan yarışmada öne çıkan Seçil Senel-Kleine 3 yıldır Frankfurt'ta yaşıyor ve başarılı öğrenci olmasından ötürü, aynı üniversitede bilgisayar güvenliği dalında kurulan bir ekipte de, araştırma görevlisi olarak çalışıyor. Böylesi bir onura layık görülmeğinden ötürü büyük mutluluk duyduğunu belirten Seçil Senel-Kleine,



ödülünü de üniversitenin rektör yardımcısı Prof. Dr. Ulrich Schrader'den aldı. Prof. Schrader: "Öğrencimiz ve araştırma görevlimiz Seçil Senel-Kleine, Türkiye'de çok iyi bir yüksek öğrenimgörmüş ve 1,5 gibi çok iyi bir not ortalamasına sahip bir örnektir. Üniversitemize kısa sürede uyum sağlayıp, bilimsel araştırma birimimize (IN-SAIN) öneri ve bilgi birikimiyle önemli bir katkı sunuyor. Aynı zamanda, Frankfurt'ta kurulan 10. Köy Tiyatrosu'nda da görev alarak, sosyal yaşama ve entegrasyona katkı sunuyor. Bu da üniversitemiz için önemli bir artı değerdir" diyor. Başarılı genç öğrenci Seçil Senel-Kleine, yüksek lisan tezini yazdıktan sonra, Frankfurt'ta aynı üniversitede kalmayı düşündüğünü ve uzmanlık dalında bilimsel çalışmalara yoğunlaşacağını söyledi.





İMBİK Yüksel Pazarkaya

Uсталıktan öteye insanın yüreğini ağzına getirecek kertede cambazlık. Her eleştiri, her suçlama karşısında, anında bir cambaza bak oyunu geliyor. Son olarak Cumhurbaşkanı Erdoğan, "Bazen

Soma'da 301 madenci ilkel bir ocakta cinayete kurban edilince, madencilik fitratı dermişlerdi. Sanki o zaman cinayet cinayet olmaktan çıkacaktı. Bu fitrat

kadın-erkek eşitliği diyorlar, kadının kadına eşitliği, erkeğin erkeğe eşitliği önemli olandır. Kadın ile erkeği eşit hale getiremezsiniz. Fitratları farklı. Kadınları erkeklerin yaptığı her işte çalıştıramazsınız komünist rejimlerde olduğu gibi. Anadolu'da da bu yapıldı", diye konuştu.

Bir "Fitrat" Sözüdür Gidiyor

Fitrat, işin özünde, doğasında ya da yaradılışında anlamına geliyor. Bu siyaset çarpıtmacılığının daniskası. Hem de suçu - tövbeler olsun - yaradana yükleyerek. Siyaset hiçbir sorumluluk üstlenmeyecek, sorumluluk gerektiren her olayda, her durumda fitrata sığınacak. Rantçılığın, yolsuzlukların, parsacılığın üstüne hemen bir fitrat örtüsü çekeceksin. Eskişinin çırağı olan yeni başbakan da kalfalık yolunda hızla ilerliyor. Aleviler, eşitlik istedikçe, sanki o da, kadın-erkek eşitliği kadının fitratında yok der gibi, din ve mezhep eşitliği, Aleviliğin fitratında yok demeye getiriyor. Burada fitrat yerine, Dersim diye tutturmuş gidiyor. Bununla bir taşla iki kuş vurmaya çalışıyor. Hem Dersim'i CHP'nin, dolayısıyla Kemal Kılıçdaroğlu'nun sırtına yıkacak, hem de Alevi oylarına konacak. Cumhuriyet'in çağdaşlık yolundaki kazanımları tek tek, parça parça terk ediliyor. Çağın dışına kayma süreci hızla işliyor. Bin yılların ataerkil düzeninde kaba gücü fazla ve siyasi baskısı yüksek olan erkek kesimi, kadını ezmeye devam ediyor. Ezmek, öldürmeye kadar varıyor. Kadını seksüel nesne, doğum makinesi ve seçimden seçime oy deposu olarak gören, ilkokul çocuklarını örtetek yaşamdan ve toplumdan yalıtın bir zihniyetten, kadını erkeğin yasal ve toplumsal eşitliğini uygulamalarını beklemek abestir. Kendisine çıkar sağladığı sürece bu zihniyeti görmezden gelen AB, şimdi şaşırması gibi yapıyor. İnandırıcı değil. Bu zihniyet, toplumu çürütür ve çökertir. Kadının insan ve yurttaş haklarına sahip çıkarak yalnız kadının görevi değildir. Toplumsal sorumluluk duyan her çağdaş yurttaşın, her uygar insanın en başta gelen görevidir. Kadın erkek farketmez, insanın fitratında bu vardır.



KAB-Yabancılar Meclisleri Birliği 20 Yaşında

Kreis Offenbach'a bağlı kasabalarından yabancılar meclislerinin üst çatı örgütü olan KAB-Kreis Ausländerbeirat, 20. kuruluş yılını kutladı. Kreis Offenbach İl Genel Meclisi salonunda yapılan kutlamanın açış konuşmasını KAB Başkanı Olga Lucas Fernandez yaptı ve oluşumun 20 yıllık mini tarihinde katkı sunan herkese teşekkür etti. Offenbach vilayeti Kaymakam Yardımcısı Claudia Jäger, bölgenin çok renkli dokusunun endişe kaynağı değil, bir zenginlik olarak tanımladı. KAB Yabancılar Meclisi Üst Çalışma Kurulu'nun geçmişteki çalışmalarından elde edilen deneyimler, yapılması gerekenler ve gelece yönelik tasarımlar, Gazeteci Bernd Klotz'un yönettiği bir açık oturumda ele alındı. Kaymakam Oliver Quilling eski Kaymakam Josef Lacch,

KAB kurucu başkanı Dr. Rufus Ositelu ile eski başkanlardan ve şimdi Hessen eyalet milletvekili olan Corrado di Benedetto, açık oturumda görüşlerini paylaştı. Kurucu Başkan Dr. Ositelu, ilk yıllarda başarılı olmak zorunda olma bilinciyle hareket ettiklerini söyledi ve yoğun bir çalışma programı uygulayarak, bu kuruluşun gerekliliğini kanıtladıklarını söyledi. Aynı dönemin Kaymakamı Josef Lach ise, kendisinin de bir geç kökeni olduğunu ifade etti ve KAB kuruluşuna bürokratik engellere rağmen fırsat tanıdıklarını vurguladı. Kaymakam Quilling, mevcut KAB yönetimi ile

uyumlu bir çalışma programı uyguladıklarını söyledi ve geçmişteki siyasi cephelerde varolan kaygıların bugün olmadığını söyledi. Etkinliğin son bölümünde, KAB Yabancılar Meclisi Çalışma Üst Kurulu'na 20 yılda katkı sunanlara birer plaket takdim edildi. Programa Latin Amerikalı bir sanatçı gitarıyla renk katarken, resepsiyonda Eda Yemek Hizmetleri Servisi'nce hazırlanan Türk yemekleri ikram edildi.

Fotoğraf: Umur AKDENİZ



Türkülerle 18. Yıl Coşkusu

Türk halk müziği dalında Darmstadt ve geniş çevresinden yüzlerce öğrenci yetiştiren Ozan Müzikevi, 18. yılını zengin bir müzik programı ile kutladı. Müzik Akademisi ile uzun yıllardır Evrenin Sesi sloganıyla ortak programlara imza atan ve bu örnek proje bağlamında Müzik Ödülü de alan Ozan Müzikevi korusu, Weiterstadt Belediye Salonu'ndaki konserde, adeta yeni Doğu-Batı sentezi gerçekleştirdi. Hürşehit Köse ve Thomas Weiler'in birlikte yönettiği etkinliğe, Darmstadt'tan 90 genç yetenek ve profesyonel müzisyenler, önemli bir konser omuz verdi. Alman müzisyen Prof. Olaf van Gonnissen gitarıyla, Türkiye'den Şahin Aydın ise bağlaması ve özgün yorumlarıyla ile, minik öğrencilerle aynı sahneyi ve tınıları paylaştı. Bu arada TRT sanatçısı Murat Toraman ise kavalıyla, ayrı bir renk oluşturdu. Anadolu'nun farklı yörelerinden türküler, cura, bağlama, divan saz gibi çalgıların yanı sıra, Batıya özgü klasik aletlerin eşliğinde seslendiren genç yetenekler, konukların büyük beğenisi topladı. Hürşehit Köse, okulun 18. yılı bağlamında düzenlenen bu konseri, farklı toplumların kaynaşmasına, toplumların barış içinde yaşamasına armağan ettiğini söyledi. Gamze Günbay'ın iki dilli sunduğu programda Alman konuklar için, hak müziğinde kullanılan özel çalgılar da tanıtıldı. (Haber ve Fotoğraflar: Hamide KÜÇÜKLER)



KÜNYE / IMPRESSUM:

Toplum, toplumsal siyaseti ilke edinen, Almanya'ya özgü, aylık, Türkçe ve bağımsız bir gazetedir. Yazışma Adresi - Anschrift: Postfach 1133 63201 LANGEN/HL. Tel: 06103/52560 - 0172 - 6083525. Fax: 06103 / 929225 e-mail: rntoplum@aol.com veya toplum@toplum24.de Internet: www.toplum24.de Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat Beratzung/Damgman: Kemal Şener, Doğan Pürsün, Fahri Ertiliz, Tahir Hacıoğlu, Mustafa Bilimler. Redaktion/Yazı İşleri: Hamide Küçükler, Kubilay Sarıkaya, Silvia Borroni, İhsan Gümüş, Mustafa Kullhanbey, Seren Ertürk, Murat Şaşmaz. Dağıtım: İhsan Küçükler, Aydın Kullhanbey, Murat Cantürk. Umut Hoplamaz. Emin Durukan. Design/Tasarım: plusdevelopment Druck/Basım: DRM Druckzentrum 65428 Rüsselsheim. Toplum, übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.





Yılmaz KARAHASAN

yilmaz@karahasan.de

Hep Aynı Hikaye

40 yıllık aktif sendikacılık hayatında hiç görmedim, yaşamadım işverenlerin "haklısınız, evet gerekli" dediklerini. Ne zaman sendikalar toplu sözleşme görüşmeleri öncesi nicesel ve nitesel istemlerini ileri sürdülerse, patronlar hep "Aman batıyoruz. Bu bizi iflasa sürükler. Rekabet gücümüzü yitiririz, işyerlerini kaybederiz ..." gibi ve benzeri yaygıncılarla ortalığı bulandırmaya, kamuoyunu sendikalarla karşı oluşturmaya çalışmışlardır ve halen de çalışmaktadırlar. Aynı hikayeyi şimdi de dinliyoruz. Metal patronları, IG Metall, yani Metal İşçileri Sendikası'nın istemlerini "aşırı, gerçek dışı, felaket..." olarak niteliyor ve reddediyorlar.

Ne talep ediyor IG Metall metal ve elektrosanaayinde çalışan 3,7 Milyon için? Ücret ve maaşlara yüzde 5,5 zam, esnek emeklilik konusunda yeni düzenlemeler ve meslek gelişimi olanaklarından yararlanabilme hakkının toplu iş sözleşmesiyle güvence altına alınmasını istiyor. Ücret zammı nicesel bir istem. Bu istemin saptanmasında dikkate alınan üç faktör var; Hayat pahalılığı (enflasyon oranı) verim artımı (produktivite) ve gelir dağılımı payı oranı. Bu üç faktör dikkate alındığında yüzde 5,5 lik istemin "aşırı" değil, daha çok "alçak gönüllü" bir istem olduğunu görüyoruz. Ekonomik canlanmaya katkıda bulunabil-

mek için şimdi gerçekten gerekli olan, satın alma gücünün hatırı sayılır bit biçimde artırılmasıdır. Yüzde 5,5 lik zam buna katkıda bulunabilir. Esnek emeklilik ve meslek gelişimi olanaklarından yararlanma hakkının toplu iş sözleşmesiyle güvence altına alınması istemi ise nitelik içeren bir istemdir. Çalışma dünyası hızla değişiyor. Bir kez öğrenilenle yetinmek artık mümkün değil. Sürekli, ömür boyu öğrenim zorunludur. Elektronik girmedeği alan yok artık. Her iş üstün kalifiyeliği ve sürekli öğrenimi gerektiren bir iş artık. Bu nedenle çalışanların sağlık ve iş zorlaması durumlarının dikkate alınarak esnek emekliliğin, herhangi bir maddi zarara uğramadan, düzenlenmesi zorunlu. Öte yandan kalifiyelik durumunun sürekli geliştirilmesi de kaçınılmaz bir gereksinimdir.

Özellikle bu aynı zamanda patronların da çıkarınadır. Ocak ayı sonunda "Barış Zorunluğu" sona eriyor. Bunu patronlara, gerekirse önce uyarı grevleri, bu yetmezse, sahasal grevler yoluyla anlatma ve kavratmaya IG Metall ve metal emekçileri hazır görüyor.

NOT: Okurlarımın dikkatine; Bu benim Son köşe yazımdır. Yirmi yıla yakın bir zaman diliminde, Toplum Gazetesi'nin bu köşesinde her ay buluştuk. Bundan böyle belki başka olanaklar bizleri biraraya getirebilir. Siz tüm okurlarıma sağlıklı, barışçıl ve mutlu nice yıllar diliyor, hoşçakalın diyorum. (yk)



"Bir Deryadır Türk Edebiyatı ve Türküler"

Türk edebiyatının tarihten günümüze geçirdiği evreler ve öne çıkan örnekler, Wiesbaden Biebrich Gençlik Merkezi'nde düzenlenen müzikli bir kültürel değiş tokuş ve toplumsal yakınlaşma akşamında ele alındı. Gazeteci Mehmet Canbolat'ın Almanca-Türkçe iki dilli yaptığı konuşma, binlerce yıllık bir tarih süzgecinde öne çıkan belli şahsiyetlerin ölümsüz şiirlerden kesitleri, usta Ozan Hamdi Tanses'in müzikleriyle sundu.

Mehmet Canbolat konuşmasında ayrıca, eski zamanlarda da edebiyat ve edebiyatçıların dönemselleştirmelerinin baskısına maruz kaldığına işaret etti ve bugün eserleri dünya dillerine çevrili kalem ve söz ustalarını kısa kısa tanıtarak, ölümsüz çalışmaların-

dan kesitler okudu.

Canbolat'ın eserleriyle öne çıkardığı isimler arasında, Dede Korkut, Yunus Emre, Karacaoğlu, Mevlana, Nazım Hikmet, Fazıl Hüsni Dağlarca Atilla İlhan gibi isimler de vardı. Canbolat'ın Offenbach'ta bir sokak serserisinin şiddeti sonucu yaşamını yitiren ve tüm ülkede cesaret simgesine dönüşen 22 yaşındaki Tuğçe Albayrak'ın anısına kaleme aldığı bir şiirsel yolculuğu da ilk kez orada ve iki dilde seslendirmesi, Türk Alman edebiyat dostlarını çok duygulandırdı. Mehmet Canbolat konuşmasında ayrıca, uluslararası alanda büyük ödülleri olan örneğin Orhan Pamuk, Elif Şafak gibi isimlerin günümüzde "Türkiye'de En Çok Satan Kitaplar" listesinde yer almadığına işaret etti.

Canbolat bu çelişkiyi, son yılların revaçta bulunan sosyal medya alanının "fast-food karakteri taşıyan yeni bir edebiyat türü"nin işgali altında olmasına bağladı. Mehmet Canbolat konuşmasında daha sonra, söz konusu sosyal platformda içerik kalitesi düşük ürünlerin cazibe noktası olmasındaki çelişkiyi değerlendiren, "Bu dönemselleştirme bir yanlışlıktır. Yakın bir gelecekte mutlaka değişecektir ve değişmesi gerekir." dedi. Usta ozan Hamdi Tanses'in özgün yorumları ve Türk edebiyatı belleğinde yeri olan usta şairlerin şiirlerinden derlenmiş türküler ve Anadolu'ya özgü hareketli parçalarla geceye ayrı bir hava getirdi. Türk mutfağından yemeklerin de olduğu gecede genç yetenek Eda Tanses ve Şahin Çökbi-
li'ın sunumları da gerçekten görülmeye değerdi.

(Haber İhsan GÜMÜŞ)

Rödermark'ta Türk Alman Müzik Buluşması

Kresi Offenbach'a bağlı Rödermark'ta Türk Alman Dostluk Derneği, belediye destekli özel Müzik Okulu ile ortak bir projeye imza atıyor ve Türk ve Alman müzişyen gençleri bir etkinlikte biraraya getiriyor. Göçmen gençlerine Batılı çalgıları öğreten bir kursa paralel, Almanlar'a ise, darbuka, bağlama gibi aletleri öğreten proje 13 Aralık Pazar günü saat 12'de "Schillerhaus Schillerstr. 17D 63222 Rödermark /Urberach" adresinde ilk konseri verecek. Proje sorumlularından Hıdır Karademir, ilgi duyan herkesin davetli olduğunu söylüyor.

Hattersheim AKM'ye Konuk Başbakan ve Bakan

Frankfurt yakınlarındaki Hattersheim kasabasında faaliyet gösteren AKM, 10 Aralık günü saat 18:00'de bir Başbakan ile Dış İlişkiler Bakanı ağırlayacak. Edinilen bilgiye göre, Suriye'den Afrin kontonunun Alevi kökenli başbakanı Hevi Mohamed ile Dışişlikler Bakanı Süleyman Cafer, Hattersheim AKM salonunda, bölgelerinde yaşanan iç savaş, kanlı olaylar ve Ortadoğu'daki güncel gelişmeleri anlatacak. İlgi duyan herkesin, Hattersheim AKM . Rhein Str. 3, 65795 O-Krifel' adresindeki panele katılabileceği bildiriliyor.

KREDIT

- URLAUBSKREDIT
- PRIVATKREDIT
- AUTOKREDIT
- SELBSTSTAENDIGER KREDIT
- BAUFINANZIERUNG

VERSICHERUNGSMÄKLER

KFZ- Versicherung . Hausrat-
Glasversicherung . Rechtsschutz-
Versicherung . Unfallversicherung .
Berufsunfähigkeit Kautions-
Versicherung . Kranken-
und-Zusat . Bausparen usw..
Versicherung von A bis Z

**IFS Internationale
Finanz Service GmbH**

Zeil 44 . 60313 Frankfurt

Tel: 069 - 40 89 336 0

Moil: 0172 - 67 37 435

www.internationale-finanz.de

guelec@internationale-finanz.de



Çağla Gürsoy Konseri

Darmstadt'ta 14 Aralık Pazar günü, Piyanist Çağla Gürsoy'un, Kalin Naydenov Yanchev'in gitarlı eşliğinde bir konseri var. Batı türü klasik bestecilerin eserlerinden seçkileri yorumlayacak olan ikilinin bu tek konserinin adresi şöyle: "Georg Moller Haus Sandstrasse 10 . Darmstadt". Başlama saati 19:00 olup, giriş ücretsiz.



ÇUVALDIZ Şinasi DİKMEN

sinasidikmen@yahoo.de

Yapılan son araştırmalar sayın Sultanımızı haklı gösteriyor sevgili okuyucularımız. Güney Amerika'daki Amazon yerlilerini ziyaret eden YİP'li bir heyet, bu yerlilerin, maalesef kıymetini bilemedikleri bir belge buldular.

Bu belgeleri araştıran bizim ulema, belgelerin Arapça'ya yakın bir yazıyla yazıldığını Allah'ın izniyle tesbit ettiler. "Yazan bir kişi olsa sahte olabilirdi, bu mübarek bir yazıdır" diyen İYP heyet başkanı, belgenin üç kişi tarafından ortak kaleme alındığını, alttaki imzalardan ortaya çıkardılar. Yani bu yazı; 1201 yılının Tesrin-i Nisan'ın da imzalanmış: Khasip İbn Abdur-Rahman, Hossain Ebu Bakr ul Hayrad, Kabel İbn Mansur.

Belge uzun, tamamını size açıklamaya kalksam, bu gazetenin sayfa-

ları yetmez. Kısacası: Bu kahramanlar Kuzey Amerika'ya AliTnajin yani Pazartesi günü varmışlar. Sene 1200, ay radZap, yani Ramazan'dan iki ay önce.

Amerika'daki yerlilere Müslümanlığı öğretme öğretme aşağı, yani Güney Amerika'ya inmişler ve yolda Küba'ya uğradıklarında, orada bir yerde sayın devletli şahımızın sözünü ettiği Camii-Şerif-i inşaa etmişler. Tepede, her taraftan görülen bir yermiş o zamanlar herhalde ki, Christoph Columbus bile uzaklardan görmüş ve Allah bilir ya; belki de gizlice iman etmiştir. İlkokuldaki hocamın dediklerine ben de inanmaya başladım. Edison'un gizlice Müslümanlığa geçtiğini, fakat Hristiyanlar'ın ona çok çektiğinden korktuğu için bu mutlu olayı açıklamadığını, bu yüzden de zavalının gözü açık gitliğini söylemişti öğretmem. TOKİ'den önceki milli inşaat firmamız POKI'nin Piramitler'i inşaa ettiğini biz çoktan biliyoruz ama; yabancılar nedense, belki



de hasetlerinden, kınkancıklarından bunu kabul edemiyor. İngiliz yazar Shakespeare in esas isminin Şekerbir olduğunu biz bile kabul edemiyoruz henüz. Haschisch, Alko-

Keşiflerimiz ve Batı'nın Nankörlüğü

hol, bunlar Arapça'dan Almanca'ya geçmiş kelimelerden yalnız birkaçı. Demek istediğim şu ki Avrupa edebiyatı, felsefesi, feni, matematiği, astronomisi ve gastronomisi hepsi Müslümanlıktan çıkmıştır. Allahuma şükür; bunlar yavaş yavaş tesbit edilip gün yüzüne çıkartılıyor. Kesin! Hem kim demiş Batı aya gidiyor da, biz yolda yaya bile yürüyemiyoruz. Aya gitme fikri bizdendir, denizaltılar, uçaklar, asfaltlar ve mikroskoplara... Velhasıl tüm iyi şeyler, rabbimize şükürler olsun ki; hepsi bizdendir. Fuhus, içki, kumar, tüfek ve tabanca, atom bombası (mı?...). Bunların heeepppsiiii işte Batı'nın icadları. En büyük kötülük de bunlardan : Kadın erkek eşitliği. Silahlarının en öldürücüsü. Allahuma binlerce kez şükür ki, sayın haşmetli sultanımız bu delice fikrin, tabiata aykırı olduğunu iki gün önce dünyaya ilan etti.

T.C. Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın kaynak gösterdiği Frankfurtlu bilim insanı Prof. Dr. Fuat Sezgin, Toplum Gazetesi aracılığıyla tartışmalara son noktayı koymak istiyor:

"Küba Dağlarındaki Camiden, Bilim Adamı Olarak Benim Haberim Yok!"

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın: "Kristof Kolomb anılarında Küba kıyılarındaki dağın tepesinde bir caminin varlığından bahseder. Ben şimdi Kübalı kardeşimle konuşurum. O dağın tepesine bir cami bugün de yakışır. Yeter ki izin versinler, olur desinler. Yani Kolomb daha Amerika kıtasını keşfetmeden İslam dini oralarda inkişaf etmiş, yayılmıştı." yolundaki iddiasına, bugün bir başka toplantıda kaynak gösterdiği Frankfurtlu bilim insanı Prof. Dr. Fuat Sezgin, bilim insanı olarak yaklaştı ve tartışmaya farklı bir açıklık getirdi. Gazetemizin bu konudaki sorularını yanıtlayan Prof. Dr. Sezgin: "Evet ben Müslümanlar'ın çok önceden Amerika kıtasına eriştiğini hep söylüyorum. Bu tezim belgelerle birlikte bir kitapçık halinde Türkiye'de Boyut Yayınları arasında 2 yıl önce çıkmıştır. İsteyenler, yazdıklarını,

tezimi ve belgeleri oradan okuyabilir. Ancak, Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın söylediği "...Küba kıyılarındaki bir dağın tepesinde caminin varlığı..."nı bilmiyorum. Böyle birşeyden haberdar değilim. Böyle birşey bilmiyorum" demekle yetindi. Prof. Sezgin, İstanbul'da yapılan ve Latin Amerika ülkelerindeki Müslümanlar'ın temsilcilerinin katıldığı toplantı konusunda, Cumhurbaşkanı Erdoğan'dan herhangi bir davet almadığını da sözlerine ekledi ve olayı basından duyduğunu ifade etti. Gazeteci Mehmet Canbolat, Prof. Dr. Fuat Sezgin ile 14 yıl önce geniş bir röportaj yapmış ve bu söyleşi Toplum Gazetesi'nde "O Dünyaya Doğudan Bakıyor"

olan inancını dile getirmişti. Fuat Sezgin'in 14. yıl önce Toplum'da yayınlanan röportajının yer aldığı gazete kopyası (solda alttadır) Bugün bilim dünyasında yaklaşık 60. yılında olan Prof. Sezgin İslami ilimler dalında sayısız kitabı ve tezleriyle tanınıyor. Fuat Sezgin, hatta Amerika'nın keşfiyle ilgili tezlerini ve bilimsel bulgularını içeren uzun



çalışmasını tavsiye üzerine Türkçe'ye çevirmek için Mehmet Canbolat'tan rica etmişti. Canbolat: "Fuat Bey, Yıllar önce Frankfurt'ta yapılan Uluslararası Kitap Fuarı çerçevesinde, Türkiye standında yaptığımız bir çay/kahve sohbetinde bana böyle birşeyi teklif etmişti ve kısa sürede olmasını istiyordum. Bazı ortak dost isimler, kendisine beni tavsiye etmiş. Fakat çok ağır ve yoğun



teknik bir konu olduğu için ve zaman baskısını da bildiğimden ötürü düşünme payı istemişim. Sonra, benden umudu kesmiş olsa gerek, nasıl olduysa artık; daha sonra çok görüşmüş olmamıza, Türkiye'den özellikle misafirlerimizle biraraya gelmemize rağmen, aramızda bir daha bu tercüme konusu gündeme gelmemiştir." dedi. Gelişmelerin ayrıntıları için fb: (Toplum Gazetesi)

essen-CDU ateşle oynuyor



MPU

Praxis für Ehliyet Führerschein Danışma

Festpreis Tek Ücret Garantisi

Dr. Cengiz DENİZ

MPU-Uzmanı

Geprüfter MPU-Berater

- Schäfergasse 17, 60313 Frankfurt

- Brüdergasse 16, 53111 Bonn

Tel: 069 - 74 73 22 58 . 0179 25 49 289



Breuberg'te Cumhuriyet Bayramı Coşkusu

Odenwald bölgesindeki Höchst-Breuberg kasabasında Cumhuriyet Bayramı, halk şöleni biçiminde kutlandı. Türk Veliler Birliği'nin öncülüğünde hazırlanan etkinlikte onlarca çocuğun tiyatral sunumları, şiir ve şarkıları ile halk oyunları gösterileri görülmeye değerdi. Dernek Başkanı Memduh Önay ve Türkçe anadil dersi öğretmeni Cemal Demircioğlu'nun yanı sıra, dernek üyesi çok sayıda Türk annenin yoğun desteğiyle düzenlenen etkinlikte, konuklar Atatürk ve Cumhuriyet konulu şarkı ve marşlar ile coştı. Program, öğretmen

Cemal Demircioğlu için adeta bir veda niteliğindeydi. Yıllar önce okuttuğu gençlerin oluşturduğu koro, Demircioğlu için şarkılar söylerken, birlikte dans ettiler. Bu arada dernek yönetimi, emeği geçen tüm çocuklara çeşitli hediyeler verirken önümüzdeki yıl için daha kapsamlı bir program hazırlanacağını söyledi. Breuberg kasabasında Cumhuriyet Bayramı kutlamasına ilişkin ayrıntılı bir gözlem yazısını ve değişik fotoğrafları, gazetemizin Facebook sayfasında görebilirsiniz. (Toplum Gazetesi veya Toplum Hessen Zeitung)

Kum Saati

Cesur Yürekli Kız Tuğçe

... (Baştarafı Sayfa 1)
Yaşgünü pastasını Tuğçe adına kesmek zorunda kalan kuzeni gözyaşlarına boğulmuştu. Tanrım! Ne büyük bir acı! Ama daha acısı, bir gerçeği söyleyebilmek. Yani binlerce insanın, cesur yürek Tuğçe'nin doğum günü diye aslında ölüm gününde veda törenine gelmiş olmasıydı. Beyin

kendi elle-riyle dalından koparmak gibi bir acı duyuydu bu... Biliyor muydunuz; Tuğçe isminin, Cennette tuba ağacının ince dalı anlamına geldiğini. Bu dal gecenin bir yarısında bir kararla kopuverdi. Tuğçe, doğduğu gün, 23. yaşının ilk saatlerinde öldü. 3 Aralık günü, doğduğu kasaba olan Bad Soden Salzmünster'de toprağa verildi.



Tanrı bu anneye babaya, ailesine yardımcı olsun. Ne diyelim... Ama son sözüm, Sevgili Tuğçe'ye. Sen güzel kızsın. Sen cesur çocuk... Rahat uyu. Öğretmen olup, ders verip, geleceğin aydınlık çocuklarını yetiştirmek istedin. Ama ilk dersi bize hepimize verdin. Öyle inanıyor ve iddiaıyla söylüyorum ki, Tuğçe Albayrak, Almanya'nın 2. Anne Frank (solda) olayıdır. Bundan böyle, Almanya'da sosyologlar, toplum bilimcileri, analistler; demokrasi, insan hakları, toplumsal duyarlılık, medeni cesaret, yurttaş sorumluluğu gibi olguları işlerken, mutlaka Tuğçe'nin olayından söz edeceklerdir. Türk göçmen hayatı pasasına yurttaş sorumluluğunu getirdiğinden örnek vereceklerdir. Bu nedenle ki, 26 Kasım 2014 günü bir kampanya açmıştım. 2

ölümü 26 Kasım 2014'te hekimlerce onanan Tuğçe Albayrak, iki gün sonra, son kez bir doğum günü kutlaması için yaşam ünitesine bağlı tutuldu ve herkes, bu güzel gencimizle ruhlarıyla adeta helalleşti. Herkes, gözlerindeki yaşı karanlıkta gizlemeye çalışırken, iki saat süreyle, gecenin ayazında birbirine sarılarak, sokularak ısınmaya çabaladı. Mumlarını sürekli yanık tutarak, son saatlerinde Tuğçe'nin düşlerine adeta ışık oldular. Yolunu, hayallerini sevgi çiçekleriyle süsleyip, aydınlatıldılar. Kalabalık, ilerleyen saatlerde istemeyerek çözüldükten, dönüp dönüp Tuğçe'nin yaşam ünitesine bağlı olduğu odaya baktı. "...Lebwohl Tuğçe... Hoşçakal Tuğçe..." der gibiydi. Çünkü herkes biliyordu ki, kalabalıklar çekilince, Albayrak ailesi, hekimlere, "fişin çekilmesi"ni söyleyecekti. Yani beklenen o acı "son". Fişi çekmek. O gece dönüş yolunda hep düşündüm. Sanki bu kararı ben verece-



mişim gibi ürperdim. Bir anne baba için, canlarını, canparelerini



günde onbinlerce kişiye erişen bu öneri ile, "Hessen eyaletinin en büyük Onur Nişanı olan "Wilhelm Leuschner Madalyası"nın Tuğçe'ye verilmesi gerektiğini vurgulamıştım. İnaniyorum; Hessen Hükümeti buna sessiz kalmayacak.

Mehmet CANBOLAT



Darmstadt'ta Okul Öncesi Çocuk-Aile Eğitim Modeli: HIPPY

Darmstadt Kızılhaç teşkilatı bünyesinde, okul öncesi çağda, (4 ve 5 yaş) çocukları eğitim dönemine hazırlayan HIPPY adlı eğitimci proje için kayıt süresinin 19 Aralık'a kadar olduğu bildirildi. Çocuğu okula hazırlamak için ailesiyle birlikte eğitim projesi olarak Almanya genelinde de başarıyla uygulanan HIPPY, eğitimde teşvik yöntemiyle fırsat eşitliğini hede-

fliyor. Ailelere, çocukların okul yaşamına hazırlanmasında, yeteneklerini ve bilgi birikimi ve dil becerilerini geliştirmesine destek veren proje, bölgedeki sosyal kurumların çalışmaları hakkında bilgi sunuyor ve sosyal bağların güçlendirilmesi hedefleniyor. Başvuru için: DRK-Alman Kızılhaç Teşkilatı. Tel: 06151-3606 652 veya e-posta: hippy@drk-darmstadt.de

Alman Öğretmen Sendikası: "Ortaçağ Koşulları Yaşıyoruz"

Alman Öğretmenler Sendikası (VBE) Hessen teşkilatı, eyaletteki okulların durumunun alarım verdiğini söylüyor ve bu kurumların fiziki olarak günümüz koşullarına yanıt veremediğini, yapısal teknik hataların olduğunu ve dersliklerde bilgisayar donanımının yetersiz olduğunu söylüyor. Okulların bu eyalette bölgeden bölgeye farklılık gösterdiğinin altını çizen sendika yetkilileri, bu farklılığın yer yer uçurum niteliği taşıdığını da altını çiziyor. Çoğu okulda

öğretmenlerin dörtte birinin bilgisayar imkanı olmadığına altını çizen sendika başkanı Stefan Wesselmann: "Eyaletimizde büyük bir dengesizlik var. Kimisi, geleceği gören teknik altyapıyla donanmış. Kimi okullarda ise, inanılmaz ortaçağ koşulları hüküm sürüyor. Kimi okul idarecileri, okullardaki teknolojik donanımdan çok, kendilerini okulların fiziki koşullarının düşündürdüğünü söylüyor ve eyalet hükümetinden acil yardım istiyor.



Sahada Ekip Bilinci ve Davranış Dürüstlüğü

Odenwald bölgesinin köklü Türk futbol kulüplerinden Türkspor Beerfeldens kulübünde, spor ve motivasyon konulu ele alındı. Futbolcu, yönetici ve bir grup taraftarın katıldığı semineri Prof. Dr. Seyhan Hasırcı verdi. Prof. Hasırcı, karşılaşmalar öncesinde sporcuların motivasyonunun önemine değindi ve hazırlıklar aşamasında motivasyon yöntemlerini örnekledi. Stresin, sporunun en büyük düşmanı olduğuna işaret eden Prof. Dr. Seyhan Hasırcı, kadrosunu başarıya odaklamak isteyen antrenör ve yöneticilerin strese kaçınması,

ekip bilincinin öne çıkartılması gerektiğini vurguladı. Kulüp yöneticilerinden Kemal Akbayır ise: "Futbolün spor ve sağlıklı yaşama katkısına paralel, gençlerin sosya ve toplumsal yaşama bağınımlarını güçlendiren bir imkandır. Bu yüzden futbol gerilim değil, keyif verimlidir. Türkspor Beerfeldens kulübü olarak bunun bilincindeyiz. Gerek kadromuz içinde gerek sahada rakip sporculara karşı dürüst olmayı temel ilke olarak görüyoruz." dedi. Fotoğrafta seminerden bir an görülüyor. (Haber-Fotoğraf: Sibel AKBAYIR)



**ALMANYA
HUKUKU
Victor
PFAFF**

Göçmenler artık toplumda belli bir konuma erişti sayılır. Bu göçmenlerin kendi kültürlerini de birlikte bu ülkeye getirdiğini de unutmamak gerekir. Yani Asimilasyon yok. Zaten Erdoğan da, integrasyonun asimilasyona dönüşmemesi için iyi beklilik yapıyor.

Bu mesele, Baden Württemberg eyaletindeki bir okul kitabında gündeme gelmişti. Bir karikatür, yüksek tepelerde bir lokantayı ve lokanta önündeki kulübenin önünde ipe bağlı oturan bir köpeği resmediyordu. Aslına bakılırsa, bu karikatür ırkçı birşeyi içermiyor ve yabancı düşmanlığı gibi bir mesajı da yok. Özüde göçmenleri sempatik gösteren birşey. Ama itiraf edeyim ki, çok çok kötü bir karikatür bu. Çok acemi işi. İyi bir karikatürist olsaydı, çizimleri farklı olurdu. Sağa sola Türk'ü anlatacağım, diye yazılı not düşmezdi. Ayrıca usta biri olsa, göbek dansının Türkler ile alakası olmadığını, bunun bir Arap ve Mısır kültürüne özgü bir şey olduğunu bilirdi.

Peki Türkiye nasıl reaksiyon göstermeliydi? Bence, rahat olmalıydı. Örneğin Erdoğan bu

karikatür yüzünden Almanya'ya hemen kızmak yerine "Bizim karikatüristler sizinkinden çok daha iyi" diyebilirdi. Hatta ekleyebilirdi: "Sanat özgür olmalıdır. Ama okul kitaplarında yer alacak eserlerin bu karikatürden çok iyi olması gerekirdi. Kitabı yazık olmuş" diye dalga geçebilirdi. Ama olmadı. Ankara hemen "hakaret" diyerek öfke kustu. Oysa, Alman kültüründen bir örnek vereyim. Fritz bıçak çekse, Franz bunu görse bile birşey söylemese, Fritz bundan büyük eziklik duyacaktır kuşkusuz. Bu tavrı, Franz'ın kendine özgüveni olduğunu ve güçlü, olgun olduğunu ortaya koyacaktır. Merek ediliyordur mutlaka, Müslümanlar, kendisine yönelik hakaret halinde neden genellikle şiddete yönelir? diye. Salman Ruşdi'nin Şeytan Ayetleri adlı kitabını ve o eksende yaşananları hatırlayalım. Bu kitap 1988 Eylül ayında bir Amerikan yayınevinden piyasaya sürülmesinden sonra, Pakistan'da başlayan tepkiler, Ayetullah Humeyni'nin bunu bir iç politika meselesine dönüştürmesi akıllarda kaldı.

İşin garibi, Salman Ruştü'yü öldürmek için yola çıkanlar da onun kitabını hiç oku-

Karikatüre Kızıp Kızmamak?

mamıştı. Bir insanla Tanrısı arasındaki dinsel yakın bağ, dışardan gelen bir hakaretle bozulur mu? Bozulmalı mı? Bence hayır. Buradaki mesele daha farklı oysa. Kökü derin biraz. Yüzyıllardan bu yana sömürgeci güçlerin, ekonomik ve politik anlamda küçük görmeye çalıştığı Müslüman dünyasının doğal reaksiyonundan başka birşey değildi.

Ayrıca unutmayalım, Almanya kültürünün itici, sınırı zorlayan karikatür sorunu da vardır. Anımsayalım; Federal Anayasa Mahkemesi Bavyera Başbakanı Franz Josef Strauss'u "seks düşkünü domuz" diye gösteren bir karikatürü, "bir insanın temel onurunun korunması" ilkesiyle haksız bulunmuştu.

Benceçizilen bir karikatür, zevksiz ve kötü bir espri mesajı veriyorsa, bunu onur meselesi yapıp kızmak yerine, karşı bir espri ile reaksiyon göstermek daha etkili bir yoldur. Karşı taraf küçültülmüş olur.



50 Jahre Türken in Deutschland: Eine Erfolgsgeschichte

"Erdoğan" İsminden Karikatür Krizi Patladı

Almanya'nın Baden Württemberg eyaletindeki bir liseye özgü ders kitabında yer alan ve TC Cumhurbaşkanı'nı aşağılayan bir karikatür, iki ülke arasında diplomatik soruna dönüştü. Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı, Alman Büyükelçisi Eberhard Pohl'u çağırarak, Ankara'nın bu karikatür konusundaki tepkisini iletmek üzere çağırdı. Erdoğan'ın kızgınlığı Alman medyasına da konu oldu ve tartışmalara, karikatürün ortaya çıktığı

Baden Württemberg eyaleti Başbakanı Winfried Kretschmar da katıldı ve Erdoğan'ı eleştirirken: "Kendi ülkesindeki hukuk devleti ilkelerini çiğneme gayretlerinden uzaklaşıp dikkatleri başka yöne çevirmek istiyor. Erdoğan'ın kendisini eleştirenlere yönelik tutumu zaten bellidir." diye konuştu. Eyalet Başbakanı, bazı Alman politikacıların karikatürün yer aldığı kitabın müfredat programından çıkartılması ve Türkiye'den özür

dilenmesi yönündeki taleplerini ise, geri çevirdi ve: "Karikatür özgürdür. Çizgidir." dedi. Winfried Kretschmar ayrıca: "Türk Cumhurbaşkanı, bir karikatüre öfkeleneyeğine, önündeki işine baksın. Kendi ülkesinde nerede hata yapıp yapmadığını, Ale-viler'in haklarını gözetip gözetmediğini düşünsün." diye sınırı aşar boyutta sert çıktı. Baden Württemberg eyaleti Eğitim Bakanlığı da, Başbakanın görüşlerine sahip çıktı ve yapılan açıklamada, "Karikatürün bir grup Türk kamuoyunda yanlış anlamaya yol açmasından üzüntülüyüz" görüşü dile getirildi. Söz konusu karikatürün bilirkışilerce de incelendiğini ve herhangi bir sorun görülmediğini belirten bakanlık sözcüleri: "Bu karikatür yeni bir olay değildir. Çünkü 2011 Mayıs ayında FAZ adlı önemli bir gazetede yer almıştı." dedi. Bu arada Stuttgart

Başkonsolosluğu ile bakanlık uzmanları arasında da bu konuda bazı görüşmelerin yapıldığı öğrenildi.

Karikatürde, Almanya'daki Türkler'in başarısı konu edilirken, bir bahçe evinin önünde köpek kulübesi dikkati çekiyor ve üzerinde Erdoğan yazılı kulübenin önünde zincire bağlı ve diş gösteren köpek görülüyor.

Türk Hükümeti ise, bu karikatürün "ırkçı" olduğunu ve Türkler'le alay ettiğini, Almanya'daki Türk toplumunu da hor gördüğünü bildirdi.

Bu tartışmanın devam etmesi halinde, iki ülke arasında yeni bir gerilime yol açmasından kaygı duyuluyor.

Anımsanacağı gibi, Almanya Cumhurbaşkanı Joachim Gauck, Türkiye'deki resmi ziyareti sırasında ODTÜ'de yaptığı konuşmada, Türkiye'de isim vermeden o zamanki Erdoğan Hükümeti'ni baskıcı ve hukuk devletini hiçe sayan bir tavır içinde olmakla suçlamıştı. Gauck daha Türkiye'de iken, o dönem Başbakan olan Recep Tayyip Erdoğan ise, "rahip" diye hitap ettiği Gauck'u sert bir dille eleştirmişti. (Silvia BORRONI)

Beşiktaş'ın "U11 Yıldızları" 10. MERCK Turnuvasında

Beşiktaş Kulübü'nün "U11 Yıldızları" (sağda), Darmstadt-Griesheim'da yapılacak "10. Merck-Uluslararası Kapalı Salon Futbol Turnuvası"na katılacak. 6 Aralık Cumartesi günü "Grosssporthalle der Gerhardt Hauptmann Schule Griesheim" adresinde saat 09'da başlayacak ve toplam 12 takım üç grup halinde mücadele vererek, finale erişmeye çalışacak. Beşiktaşlı minik yetenekler,

turnuvaya A grubunda başlayacak ve turnuvanın başlama maçını da SC Victoria Griesheim'a karşı yapacak. Türk yıldızların grubunda FSV Mainz 05 ve Kickers Offenbach takımları da yer alıyor. Turnuvada ayrıca, Luton Town FC, Eintracht Frankfurt, FC Kaiserslautern, KFA Waiblingen, Southend



United FC, VfL Wolfsburg, SV Darmstadt 98 ve VfB Stuttgart gibi kulüplerin U11 takımları da yer alıyor. Organizasyon yetkilileri, değişik ülkelerden güçlü kulüplerin katılacağı bu turnuvaya bölgedeki Türk seyircileri de bekliyor. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Frankfurt AKM 21 Yaşında

Frankfurt ve yakın çevresinde yaşayan Alevi kesimden temsilcilerin 1993 yılında temelini attığı örgütlenme Alevi Kültür Merkezi ve Cemevi girişimi, geçen ay 21. yılını coşkuyla kutladı. Eschborn'daki CANSU çok amaçlı salonda düzenlenen özel programda yapılan konuşmalarda, 21 yıl önceki heyecanın bugün geldiği noktanın boyutları vurgulandı. Konuşmacılardan bir bölümü, Türkiye'de Alevi toplumuna yönelik yapılan sistematik baskılara boyun eğilmeyeceği yönünde mesajlar verildi ve Avrupa'daki örgütlü gücün de bu toplumsal sorunun takipçisi olacağı belirtildi. Etkinliğin kültür bölümünde ise, Türkiye'den Gülten Benli ve Emre Saltık'ın yanı sıra, yerel sanatçılardan Medet Aslan, Cihan Özkaya ve Grup Coşaneller'in



AKM-CEMEVİ'nde 25. Kuruluş Yılı Coşkusu

Rüsselsheim yakınlarındaki Ginnheim Gustavsburg Alevi Toplumu ve Cemevi Derneği, 25. Kuruluş Yılı'nı kapsamlı bir programla kutlarken, Almanya'nın "ilk"lerinden olan cemiyetin temelini atanlara onur plaketi verildi. Eddersheim'da düzenlenen 25. Yıl kutlaması büyük ilgi gördü. Yol TV tarafından naklen yayınlanan kapsamlı programda, Avrupa'daki Alevi Birlikleri'nin farklı katmanlarından çok sayıda temsilci de hazır bulundu. Toplantının açılışında

Alevi mücadelesi içinde yaşamını yitirmiş insanlar için saygı duruşu yapıldı, Gülbeng okundu. Dernek Başkanı Zeynel Yurtsever ve Başkan

Öker ve Genel Sekreter Özgür Öz, Hessen Eyalet Teşkilatı Başkan Yardımcısı Sabri Kalkan söz aldı. Konuşmalarda ağırlıklı olarak Türkiye'de Alevi hareketine yönelik baskılar, yaşanmış acılar ve bu toplumun mevcut iktidara karşı mücadele kararlılığı ele alındı. Konuşmacılar ayrıca, Aleviler adına Türk hükümetine

Halk Müziği Topluluğu'nun yanı sıra, bazı yerel sanatçıların da Türkçe ve Zazaca okuduğu türkülerle saatlerce halay keyfi yaşayan konukların ardından, Ginnheim Gustavsburg AKM Cemevi'ni 25 yıl önce kuran ve bugüne değin hizmetleri olan herkese teşekkür plaketi verildi. Derneğin ilk kurucularından



sahne müzik programı konukları coşturdu. Etkinlikte ayrıca, Gülbeng ve Deyişlerin yanı sıra, semah sunumu da vardı.

Hessen, Ren-Pfalz ve Saar eyaletlerinde yerleşim Cumhuriyet Halk Partisi Birlikleri, Eschborn Cansu Çok Amaçlı Salonda düzenlenen bir



Yardımcısı Ali Kadir Tanrıverdi'nin cemiyetin 25 yıllık geçmişine ışık tutan ve hedefleri içeren konuşmalarından sonra, AABK Başkanı Turgut

yakın durmaya çalışan kimi örgüt ve şahsiyetler de sert biçimde eleştirildi ve bu gruplar ve isimler tek tek sayılıp, "Yezid" olarak tanımlandı.

Gross Gerau Kaymakamı Thomas Will, Ginnheim Gustavsburg örgütünün, farklı projeler ile, bölgesel anlamda entegrasyonu güçlendirici çalışmalar yaptığını dile getirdi. Kaymakamlık Entegrasyon Birimi yetkilisi Sedat Çakır ise, bugün 25. kuruluş yılını kutlayan AKM-Cemevi'nin 50. yılına da hazırlanması gerektiğini belirtti. Çakır, dernek öncülerine gençleri hedefleyen, kaynaşmayı sağlayan, kişilik gelişimine katkı suna vizyoner projeler hazırlamasını tavsiye etti. Medet Aslan yönetimindeki Türk

Dede Derviş Tur da (küçük resimde solda ve ilk başkanlardan Ahmet Aydemir ve Veli Ocaklıoğlu ile görüşüyor) törende bir konuşma yaptı ve: "Bizler bir avuç insanla 25 yıl önce burada derneği kurarken, inancımızdan kimileri, bizleri ağır dille eleştirmiş ve - Alevilik etrafında örgütlenme de nemiş? Sizlerin o zaman yobazlardan ne farkınız kalır? gibi suçlamalar yönelmişti. Ancak zaman içinde ve bugün görüyorum ki, bizi o günlerde ağır dille eleştirenler, şimdi bu teşkilatın farklı bölgesel yapılarında aktif çalışıyor. Demek ki, doğru bir iş yapmışız ki, bizi o gün eleştirenler bile bugün bu oluşumun doğru olduğuna inanıp, bu saflara katılmış." dedi.

Avrupalı CHP Üyeleri: "Türkiye'deki Yeni Bir Seçime Hazırız"

kahvaltıda buluştu. Son Cumhurbaşkanlığı seçimlerinde sandık başında görev alan CHP üyelerine teşekkür amaçlı verilen kahvaltıda ayrıca çok sayıda sivil toplum kuruluşu ile Almanya siyasi partilerinin temsilcileri de hazır bulundu. Örgütlenmenin Başkan Yardımcısı Mete Güzel, "Türkiye'mizde cumhuriyeti, demokrasiyi, insan haklarını, hukukun üstünlüğünü, barışı, laikliği yeniden yaşanabilir kılabilmek için ve yaklaşan 2015 seçimleri öncesi sizlerle, omuz omuza hep birlikte ortak stratejiyi belirlemek istiyoruz. İki yıl önce 25 kişi ile kur-

duğumuz birlik şimdi 500 aktif üye ve onbinlerce destek veren sempaticizana ulaştık." dedi. Başkan Yardımcısı Güzel, birliğe ve CHP'ye üye olan çok sayıda Avrupalı Türk vatandaşlarına rozet taktı. Hedeflerinin ilk etapta gençlere yönelik çalışmalar yaparak kazanmak istediklerini vurgulayan Hessen, Saar ve Ren -Pfalz Eyaleti Koordinatörü Ali Ercan: "Uzman bilim insanları ve siyasetçiler ile birlikte çalışmak istiyoruz. STK'larla ortak çalışmalar yapmak amacındayız. Panel ve konser ve



edat planlarımız var." diye konuştu. Ali Ercan ayrıca 1923'ten günümüze Türkiye'de siyasi iktidarların yapıp-yapamadıklarının bir özeti konularla paylaştı. Fotoğrafta, her üç eyaletten yönetici konumunda olan üyeler ve kahvaltıda katılan konuklardan bir grup görülüyor.

(Haber: İsa DEVEÇEKEN)

Frankfurtlu Göçmen Dernekler Daha Fazla Destek Bekliyor

Frankfurt Belediyesi, bölgede yerleşik göçmen dernekleri, yabancıların topluma uyumu konusunda önemli bir motor olarak görüyor ve Frankfurt'ta çok kültürlü, barış içinde birlikteliğin geldiği bugünkü noktayı, göçmen derneklerin çabasının sonucu olarak değerlendiriyor. Belediyenin Kültürel Çeşitlilik Dairesi'nin (AMKA) 2. Dernekler

Eskandari-Grünberg: "Frankfurt'ta adil ve farklı kültürlerin kabul gördüğü bir yaşam tarzını başarabildiysek, bunda derneklerle olan yillanmış yakın işbirliğimiz de önemli bir katkı sunmuştur" dedi. Kültür derneklerinin Frankfurt'un karar verici mekanizmaları tarafından yeterince tanınıp tanınmadığı ve daha neler yapılabileceği



Buluşması, büyük ilgi gördü. Farklı uluslardan dernek yöneticileri ve üyelerini bir araya getiren kapsamlı etkinlikte konuşan, AMKA Siyasi Sorumlusu Dr. Nargess

konusu da, bir açık oturumda ele alındı. KAV Başkanı Enis Güleğen, Dr. Nargess Eskandari-Grünberg ve Kültür Komisyonu Başkanı Sebastian Popp'un ko-

nuşmacı olduğu açık oturumda, göçmen dernekleri ile yerel yönetim arasındaki çok yönlü ilişkiler ve bu ilişkilerin nasıl geliştirilebileceği gibi ana konular ele alındı. Yerel derneklerin, mahalli idare ve hükümetlerin izlediği toplumsal uyum ve güçlü bir sosyal yaşam hedeflerine önemli bir katkı sunduğu da konuşmalarda vurgulandı, bu bağlamda cemiyetlerin çalışma olanaklarının daha fazla desteklenmesi gerektiği dile getirildi. Toplantıda söz alan dernek temsilcileri ise, çalışma mekan ve büro zorluğu çektiklerini, kiraların yüksek olmasından ötürü dernek lokali açamadıklarını, açılanların ise bir süre sonra, lokali kapatmak zorunda kaldığını dile getirdiler. Bu arada DİDF Gençlik ve Kültür Derneği temsilcileri de, yaşadıkları

güncel ve acil çözüm bekleyen örgütsel soruna dikkat çektiler. Dernek sözcüleri, Frankfurt'ta uzun yıllardır bulundukları cemiyet lokalini ev sahibinin dayatması yüzünden boşaltmak zorunda kalacaklarını belirterek belediye yetkililerinden yardım istedi. Funda Avcı ve Atilla Yergök'ün sunumlarını yaptığı Frankfurt'taki göçmen dernekler buluşmasında ayrıca Türk kökenli kabaretist Muhsin Omurca, göçmen dernekler ve gençliğe yönelik çalışmaları ele alan Almanca kabare gösterisi de izlenmeye değerdi. Akşama Mate Power adlı müzik grubu ve farklı uluslardan halk dansları gösterileri renk katarken, salonda yemek hizmetlerini ise bu yıl, Frankfurt Türk Halkevi ile Pakbann Theater adlı dernek üstlendi. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



FDP'li Jörg Uwe Hahn'a Bursa'dan Fahri Doktora

Hessen eyaletinde geçen ikoalisyon döneminde başbakan yardımcılığının yanı sıra, üç bakanlık görevinde de bulunan Liberal milletvekili Jörg Uwe Hahn, Bursa Uludağ Üniversitesi'nden Fahri Doktor' ünvanı aldı. Bilindiği gibi Hahn, bakanlığı döneminde Hessen eyaleti ile Bursa arasındaki işbirliği projesine yön vermiş ve görevde olduğu yaklaşık 4 yıl boyunca, birkaç kez Bursa'ya giden heyetlere öncülük etmişti. Üniversitede yapılan özel törendeki konuşmalarda, Hahn'ın bölgesel işbirliğin, bilimsel projelerin önünü açmasına yönelik katkılarından ötürü bu ünvana layık görüldüğü vurgulandı. Hessenli politikacı onur töreninde üniversite yönetimi ve Bursa Vali Yardımcısı Ahmet Hamdi Usta ile birlikte görüldü.



Sipariş üzerine, etkinlik veya misafir günlerinizde istediğiniz miktarda, size özel, gerçek ev yapımı, **URFA usulü İÇLİ KÖFTE** hazırlıyoruz. Bilgi ve sipariş için: **0157 - 74026676**

Çinli Turistler, Frankfurt Turizmine Büyük Katkı Sağlıyor

Frankfurt'a Çin Halk Cumhuriyeti'nden gelen turist sayısında son yıllarda önemli bir artış gözlenirken, otel fiyatları nedeniyle komşu bölgeler de bu olumlu gelişimden önemli bir pay alıyor. Geçen ay Frankfurt'ta yapılan ve açılışını Anakent Belediye Başkanı Peter Feldmann'ın yaptığı, Rhein Main bölgesinden 100'ü aşkın kurum kuruluşun uzmanların da iştirak ettiği Turizm Borsası'nda ortaya çıkan bilgilere göre, yörenin 20 belediyenin aidatlarıyla oluşan ortak turizm havuzu, bölgenin turizm cazibelerini öne çıkarıyor. Çin'den gelen turist sayısındaki turist artışı nedeniyle alışveriş mağazaları bu ülkenin dilini bilen eleman çalıştırıyor ve Çin mutfağı da, turistler açısından önemli bir boşluğu dolduruyor.

Çin Halk Cumhuriyeti'nden 2013 yılında 114 bin yatılı turist gelirken, Frankfurt'ta geceleme sayısı ise 191 bin oldu. Mörfelden-Walldorf, Neu Isenburg, Offenbach ve Wiesbaden gibi komşu şehirlerde ise 110 bin civarında Çinli turistin gecelediği hesaplanıyor. Çinli turistlerin bölgedeki harcaması toplamı ise, önemli bir turizm gelir kaynağı olurken, sadece Frankfurt bu toplamdan 600 milyon Euro gibi önemli bir pay alıyor. Konuya ilişkin bilgi veren Frankfurt Turizm ve Kongre Şir-

keti GmbH Genel Müdürü Thomas Feda, ilk 10 pazardan biri olarak gördükleri Rusya'dan gelen turist sayısında 1 yıldır bir gerileme yaşandığını söylüyor ve buna sebep olarak Ukrayna'da yaşanan krizi gösteriyor. Rus turistleri gözetken Frankfurtlu lüks oteller ve marka ürünleri sunan alışveriş mağazaları ve butikler de bu gelişimden olumsuz etkileniyor. Feda'ya göre, 2013 yılında Frankfurt'a 45 bin Rus turist geldi ve bu 93 bin geceleme anlamına geliyor. Savaş ve gerilimli ortam nede-

niyle Almanya'ya turist akınının kesildiği bölgelerden biri de İsrail. Buna karşın Körfez ülkelerinden yüzde 36 artışla önemli oranda turist gelmeye başladı ki, bu ülkeden gelen yabancıların sayısı Ağustos ayına kadar, Çinli turistleri bile solladı.

Thomas Feda, Frankfurt'un geceleme imkanının daha fazla olması gerektiğinin de altını çiziyor ve özellikle sırt çantalı genç turistlerin de gözetilmesi gerektiğini vurguluyor. Feda: "Gençlere yönelik uygun ucuz imkanlar olmadığı için, genellikle Frankfurt Havaalanı'na inen sırt çantalı turistler, bir şekilde Berlin'i tercih ediyor. Bunların toplam turizm potansiyeli içindeki önemini unutmamak gerekir. Altyapımız daha güçlü

olmalıdır" diyor. Frankfurt 2013 yılında en az 1 gece kalan toplam 4,5 milyon turisti ağırladı. Bu 2013'e kıyasla Frankfurt için yüzde 4,7 artış anlamına geliyor. Turistlerin bu kentte kalış süresi ise ortalama olarak 1,67 geceleme. Frankfurt eklenli komşu şehir ve kasabaları da kapsayacak biçimde kurulan şirket, bölge turizmini artırmayı hedefliyor ve bu bağlamda, değişik ülkelerde Frankfurt-Rhein Main bölgesini tanıtıcı etkinliklere katılıyor. Bu etkinliklere geçen son birkaç yılda, İstanbul Ankara, İzmir ve Eskişehir de katılmıştı. Şirket otel rezervasyonlarından belli bir pay ile kendine gelir kaynağı yaratırken, "Müzeler Sahili Şöleni, Main Bayramı, Elma Şarabı Festivali, Dippemess ve Noel Panayırı" başta olmak üzere, kentin belli bölgelerinde sabit zamanlarda düzenlenen geleneksel etkinliklere de öncülük ediyor, katılacak firma ve derneklerden stand ücreti alıyor. Yine kurumsal açıklamaya göre, Türkiye'den 2013 yılında Ocak-Ağustos ayları arasında 18 bin 433 turist gelirken, bu sayı bu sene ise, Ocak Ağustos arasında, 18 bin 215'e düştü. Türkiye'den turistlerin Frankfurt'ta bir yıllık geceleme sayısı ise, 37 bin 300.



(Haber: İsa DEVEÇEKEN)



"Bütünlüğün Bir Parçası Olma Bilinciyle Çalışmak"

DİYANET İşleri Türk İslam Birliği (DİTİB) Genel Başkanı ve T.C. Berlin Din Hizmetleri Müşaviri Prof. Dr. Nevzat Yaşar Aşıkoğlu, "Bölgesel çalışmalarımızda bir bütünlük parçası olmaya özen göstereceğiz" dedi.

Hessen Eyaleti'nde görev yapan din görevlileri ve dernek başkanlarıyla Wetzlar'da bir araya gelen Prof. Aşıkoğlu: "Bugünlere kadar elbirliğine çalışarak geldik. Artık sundan sonra Avrupa'da Türk varlığı kalıcıdır ve devam edecektir." diye konuştu. Birlik, beraberlik ve kardeşlik ruhunun önemine vurgu yapan Prof. Dr. Aşıkoğlu, "Hep birlikte bir tevhid oluşturacağız. Dinimiz de tevhid esasına dayanmaktadır. O sebeple çok

olacağız, ama çoklukta birliği oluşturacağız ve ortak hedeflerimizi gerçekleştirmeye çalışacağız. Sorunları el birliğiyle, güç birliğiyle, gönül birliğiyle aşmaya çalışacağız." dedi.

Toplantıya Frankfurt Din Hizmetleri Ataşesi Ramazan Dağlı ve bölgede görev yapmakta olan aralarında bay-anlarında bulunduğu 69 din görevlisi ile birlikte derneklerin başkan ve yöneticileri katıldı. Butzbach DİTİB Camii Din Görevlisi Yaşar Erkan'ın Kur'an-ı Kerim okumasının ardından hep birlikte söylenen İstiklal Marşı'yla başlayan tanışma ve istişare toplantısında Wetzlar DİTİB Merkez Camii Başkanı Hacı Demirel ile Frankfurt Din Hizmetleri

Ataşesi Ramazan Dağlı birer konuşma yaptı. Dağlı: "Kutlu doğum haftasını küçük etkinlikler yerine üç beş komşu dernek birleşerek daha geniş kapsamlı etkinliklerle kutlayalım" önerisi getirdi.

Aşıkoğlu, "Geleceğimiz olan gençlerimize daha iyi şekilde sahip çıkalım. Onların eğitimleri ile yakından ilgilenip, gençlerimizi aramıza alalım ve onlara görev verelim. Onların ve hanımlarımızın enerjisinden yararlanalım" dedi. Prof. Dr. Aşıkoğlu ayrıca, çocukların daha kolay öğrenmeleri için iki dilli "Elif Ba" kitabının hazırlandığı müjdesini verdi.



Frankfurt, Eskişehir ve Tel Aviv'den Gençlik Buluşması

Frankfurt, Tel Aviv ve Eskişehir arasında, geçen yıl başlayan Kardeş Şehirler Gençlik Buluşması, geçen ay üç ülkeden gençlerin katılımıyla İsrail'de yapıldı. Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Peter Feldmann'ın büyük önem verdiği bu proje ile, farklılıkların buluşması ve barış içinde birliktelik çabalarının desteklenmesi hedefleniyor. Feldmann'ın da hazır bulunduğu buluşma ile, her üç şehirden gelen gençler, küresel sorunlar üzerine fikir üretmek kadar yerel problemleri yerinde görme imkanı da buldu. 1 haftalık programda, bölgenin tarihi turistik yerlerine gezintiler de vardı. Gezi programında Müslümanlar'ın yaşadıkları bölgelerin yanı sıra, sanat sokakları ve liman kenti Hayfa da yer aldı. Gençlik gruplarını, Tel Aviv Belediye Başkanı Ron Huldai da kabul etti. Başkan konuşmasında, her üç ülke de belli dönemlerde belli acılar yaşamıştır. Ancak bu tür projelerde, ortak ve daha iyi bir hedefe odaklanıyoruz." dedi. Akşam yemeğinden sonra ise, gençler ve belediye

başkanları, 19 yıl önce bir suikast sonucu öldürülen eski Başbakanlardan Yitzhak Rabin için düzenlenen "Barış Gösterisi"ne katıldı. Bu törende bu yılın Temmuz ayına dek Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın başkanlığı yapan Şimon Perez de konuştu. Bu buluşmanın üçüncü ve son ayağı ise, 2015



yılı Nisan ayında Eskişehir'de gerçekleşecek. Geziden olumlu izlenimlerle dönen Frankfurtlu gençler arasında yer alan Cemal Yıldırım, insanların birbirini yakından tanıyınca, farklı geleneklere sahip olunsu bile, arada bir farkın olmadığını yaşayarak gördüğüne işaret etti. Peter Feldmann'ın öncülük ettiği ve çok önemsendiği gençlik buluşması projesi, İsrail basınında da ilgi gördü. Olaydan, Tel Aviv Belediye Başkanı Ron Huldai üzerinden bilgilenen eski Cumhur-

başkanı Şimon Perez, Frankfurt Anakent Belediye Başkanı ile de bir araya geldi. Şimon Perez, bu üçlü buluşmanın nasıl olduğu konusunda sorulurken, Türk Hava Yolları'nın bu projeye sponsor olduğunu duyunca şaşırıldı. Perez, bu buluşmanın önemli bir anlam taşıdığını söyleyince, Feldmann "Bu projeye hamilik yaparsanız seviniriz" dedi.

Feldmann, Şimon Perez ile ikinci kez bir araya geldiğini belirterek: "25 yıldan daha fazla süre önce, Sayın Perez, Ortadoğu'daki gelişmeler konusunda bir konferans vermişti Frankfurt'ta. Kendisini o zamanlar, 32 yaşında ve en genç bir belediye meclis üyesi olarak dinlemiştim. Şimdi bir proje çerçevesinde görmüş olmaktan ve şahsen tanımaktan çok mutluyum" dedi.

"Çalışan ve Üreteni Tanrı Sever ve Ödüllendirir..."

DİTİB Genel Başkanı ve T.C Berlin Din Hizmetleri Müşaviri Prof. Dr. Nevzat Yaşar Aşıkoğlu, Almanya'nın Hessen Eyaleti'ndeki Wetzlar'da faaliyet gösteren en son tekniklerle donanımlı son derece modern Yıldız CNC Teknik Makine Fabrikası'nı ziyaret etti. Eşi Fatma, oğlu Yahya ve kızı Suna ile birlikte yürüttükleri Yıldız CNC Teknik ile, başta Leica ve Zeiss olmak üzere Bosch, Siemens, Mercedes, BMW gibi yüzün üzerinde dünya firması için üretim yaptıklarını, çok sayıda ödül sahibi de olduklarını söyleyen Recep Yıldız: "Eşim Fatma 23 yıl önce komşumuzda gördüğü işi ek gelir olsun diye evde yapmaya başladı. 1000 Mark'a aldığımız torna tesviye tezgâhı, CNC'de günde birkaç saat çalışarak dünyaca ünlü optik firması Leica'ya ürün üretti. Ve ailece elele vererek bu işi zamanla genişletip son derece modern yüzlerce işçinin çalıştığı bir fabrikaya dönüştürdük. Okuma yazma bilmeyen eşim Türkiye'den getir-

diğimiz Alfabe'yle bunları da öğrendi, hatta ehliyet bile aldı. Eşimin bu başarımızdaki payı çok büyüktür" dedi.

Türk kadının becerisi, insanımızın cesareti Prof. Dr. Aşıkoğlu, firmanın kuruluş hikayesini dinleyerek, ilk okul mezunu Recep Yıldız'ın ve özellikle okuma yazmayı bile sonradan öğrenen eşi Fatma Yıldız'ın başarısına hayran kaldığını söyledi. "Bu insanımızın cesaretinin ve özellikle Türk kadınının becerisinin bir göstergesidir. İmkanları zorlayarak insanımız neleri başarabileceğini göstermektedir. Aile olağanüstü iş disiplinleriyle de ön plana çıkmış. Yaptıkları yatırımlarla, geldikleri nokta bunu açıkça gösteriyor, gurur verici. Recep Yıldız gibi işverenler bizleri sevindirilmektedir. Çalışkan ve doğru yolda olan dini bütün insanları Tanrı sever, yardımcı olur. Ödüllendirir. En güzel örneği burada görüyoruz" diyerek aileyi kutladı. Aşıkoğlu'na T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu Din Ataşesi Ramazan Dağlı, Wetzlar DİTİB Merkez Camii Başkanı Hacı Demirel, Cami Derneği Halkla İlişkiler Müdürü Hüseyin Demirel ve Almanya Sigarasız Yaşam Derneği Başkanı Mehmet Şaşmaz gibi isimler de eşlik etti.

(Haber/Fotoğraf: İsa DEVEÇEKEN)



Giessen'de Belediye Başkanı da Olsa, Kadının Mutfak Merakı



Giessen DİTİB Camii'nin her hafta düzenlediği "Kültürler Yemek yapıyor" adındaki etkinliğe katılan Anakent Belediye Başkanı Dietlind Grabe-Bolz, gözleme açtı, sigara böreği ve lahana dolması sardı, aşure pişirdi.

Yeni yemek çeşitleri öğrenmenin mutluluğu içinde olduğunu vurgulayan Sosyal Demokrat Partili (SPD) Anakent Belediye Başkanı Grabe-Bolz: "Bu ve bunun gibi yaptığınız faaliyetleri büyük bir beğeni içinde takip ediyorum. Bazı gruplar yüzünden siz Müslümanlar'ın aynı kefeye konulması üzücü ve haksızlıktır." dedi.

2015 Haziran ayında yapılacak belediye başkanlığı seçimi için partisi SPD tarafından tekrar aday olarak gösterilen Başkan Dietlind Grabe-Bolz, Türk mutfağını önemseyişini vurguladı ve: "Türk yemeklerinin hemen

hemen hepsini çok beğeniyorum" dedi. Giessen DİTİB Camii'ndeki "Kültürler Yemek Yapıyor" etkinliğine Başkan Grabe-Bolz yanı sıra Nordstadt Eğitim Müdürü Anna Bühne, Türk-Alman Sağlık Vakfı'ndan Wiebke Knoblauch ile caminin kadınlar kolu üyeleri Remginur Girgin, Yasemin Topçu ve Faime Okan da yeteneklerini gösterdi. Cami Derneği Başkanı Adnan Uludağ ile Dernek Muhasebecisi Ahmet Okan, "Her hafta bir ünlü kişinin katılımıyla etkinliğimizi sürdüreceğiz. Hem Türk yemek kültürünü tanıtıyoruz, hemde yapılan sohbetlerde birbirlerimizi iyi tanıma fırsatı yakalayıp, uyuma katkıda bulunuyoruz" dediler. Konuklar ve cami yönetimi, hazırlanan el emeği göz nuru yemekleri birlikte tattı.

(Haber: İsa DEVEÇEKEN)

Hekimhanlı Hemşeriler Rödermark'ta Buluştu

Malatya'nın Hekimhan ilçesinden Almanya'ya göç eden Hekimhanlılar, bu sene dokuzuncu kez düzenlenen bir kültür akşamında buluştu.

Avrupa Hekimhanlılar Derneği'nin ev sahipliği yaptığı geceye Hekimhan Belediye Başkanı Ali Seydi Millioğulları da katıldı ve gerek Almanya'daki, gerek memleketteki

canlı tutmak için bu tür kültür etkinliklerin ayrı bir önemi olduğunu vurguladı. Hekimhan Belediye Başkanı Ali Seydi Millioğulları, Türkiye'den getirdiği hediyeleri Avrupa Hekimhanlılar Derneği Başkanı Fehmi Erdem'e Türk ve Alman bayraklarıyla süslenmiş sahnede takdim etti.

Malatya ve Hekimhan türkükleri yanında halk dansları gösterileri ve halaylarla şenlenen gecenin sonunda söz alan SPD Offenbach bölgesinin önemli isimlerinden Hekimhan kökenli Hıdır Karademir,

ilçedeki yüksek okula bir laboratuvar yapılması için Avrupa ülkelerinde yaşayan tüm hemşerilerin destek sunmasını istedi. Geceye şadama Kenan Nalcı da Mannheim ve çevresindeki Hekimhanlıları temsilen katıldı. Grup Esenyel'in akşam boyu yaptığı müzikler, Hekimhanlı hemşeriler kadar, bölge dostlarına da keyifli bir program yaşattı. (Haber: Seyfi ALP)



geceye konuşan Hekimhan Belediye Başkanı Ali Seydi Millioğulları, Almanya'da yaşayan hemşerilerinin bilgi ve birikimlerine ihtiyaçları olduğunu vurguladı. Başkan Millioğulları, ilçede belediye tarafından kalınma amaçlı yapılan çalışmalarına özetledi.

Avrupa Hekimhanlılar Derneği Başkanı Fehmi Erdem ise, yurtdışında hemşeri dayanışmasını

RHEIN-MAIN-VERKEHRSVERBUND



65+ Yaş Üstü Yıllık Abonelik:

1 yıl, 1. sınıf seyahat edin ve yüzde 40'a varan indirim alın.*



65+ Yaş Üstü Yıllık Abonelik. „Scusi“, tasarruf demektir.

- Yıllık abonelik, 65 yaşından itibaren başlar.
- Hafta sonlarında hareket bölgemiz dahilinde 2 kişi içindir.
- 1. Sınıf seyahat etme buna dahildir.
- Emsal biletlere göre, yüzde 40'a kadar indirimli imkan sağlar.
- Hafta içinde saat 19:00'dan sonra, eşiniz/refakatçiniz de bu imkandan yararlanır.

*65 Yaş Üstü Yıllık Aboneliği ile 12 ay yolculuk yapabilirsiniz ama sadece 10 ay ödeyebilirsiniz. Ayrıca, diğer yıllık biletlere kıyasla yüzde 40'a varan indirimden ve 1. sınıf yolculuk hakkından yararlanabilirsiniz. Her yıl saat 10:00'dan sonra ve hafta sonlarında, yasadışı taktiklerinizde, refakatçiniz alabilirsiniz. Yani, seyahatle bir erşkin ile edebilirsiniz küçük ücreti alabilirsiniz. Elbette 1. sınıf seyahat imkanı da var. Hafta sonları, RMV hareket bölgesi dahilinde, refakatçinizle birlikte seyahat etme hakkınız vardır. Ne bunları hepisi, sadece bir bileti. Gerçekten hesaplı bir şey bu.

RMV-ServiceTelefon
069/24 24 80 24

www.rmv.de

f /RMVdialog

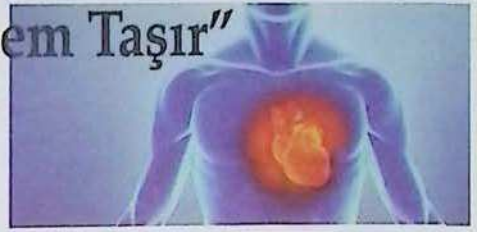
Kalp Krizinde Her Dakika Yaşamsal Önem Taşır

Kalp krizi, Almanya'da her iki ölümden birinin sebebi oluyor ve krizin ortaya çıkmasıyla birlikte hasta için geçen her dakika, yaşamsal önem taşıyor. Bu krizin genellikle damar kireçlenmesi yüzünden ortaya çıktığını belirten Prof. Dr. Şemi Şen, kireçlenme olayının damarları daralttığını ve kan akışının hareketini yavaşlattığını belirtiyor. Prof. Şen, kalp krizi halinde acilen hekim

mesi, bulantı ve aşırı terleme ortaya çıkar ki, bu insanlar, bir anda ölümü düşünmeye başlar." diyor. Bu tür belli başlı belirtilerin gözlenmesi halinde hiç vakit yitirmeden 112 telefon numarasından acil yardım talep edilmesini önemle salık veren Şemi Şen: "Böylesi durumlarda kimi hasta, arabasına atlayıp hastaneye gidebileceğini düşünür veya evde birisi onu hastaneye götürmeye yeltenir. Böylesi

zinden başlamak üzere, 60-90 dakika arasında yapılması gerekir." diyor.

Prof. Dr. Şemi Şen toplumda bir süre öncesine dek kalp krizinin erkeklere özgü bir hastalık olarak düşünüldüğüne de işaret ederek: "Hayır. Kadınla-



belirtiler farklılık arzettiği için, kalp krizinden hemen kuşku duyulmaz. Kadınlarda bu belirtilerin başında yorgunluk, vücuttaki halsizlik, uyku bozuklukları veya karın üst bölgesindeki ağrılar geliyor. Bunun yanı sıra, sırt ağrısı, baş dönmesi, mide bulantısı ve aşırı terleme belirti olabiliyor. Bu semptom farklılıkları yüzünden bazen o mağdur kişinin kalp krizi geçirdiği anlaşılmıyor ve kimi zaman da çok geç kalınıyor." diye hatırlatıyor.

Prof. Şen bu noktada ileri yaştaki kadınlara seslenerek: "Eğer sürekli bir bitkinlik hali varsa, birşeyler yapmaya isteksizlik söz konusu ise, yorgunluk duyuyorsanız, kalp damarınızda bir tıkanma olabilir. Bu nedenle fazla vakit yitirmeden doktora gidip mutlaka kalp damar kontrolü yaptırmanızda yarar vardır." uyarısında bulunuyor. Prof. Dr. Şemi Şen uyarılara paralel bazı tavsiyelerde de bulunuyor.

"Kalp krizi riskine karşı en etkin yöntem, risk faktörlerini kontrol altında tutabilmektir. Bu risk faktörleri ise, sigara alışkanlığı, diyabet, kandaki yağ miktarının fazlalığı, aşırı kilo, yüksek tansiyon, hareketsizlik ve kontrol dışı stres olarak tanımlanır. Kilosundan kurtulan, beslenmesine dikkat eden ve bol bol hareket eden kişiler, kalbi için büyük dostluğu için yapıyor, demektir."



müdahalesinin olması gerektiğine işaret ediyor ve kalp krizine tanık olan kişilerin derhal yardım talep etmesini öneriyor. 20 yılı aşkın süreyle Frankfurt Belediyesi Höchst Kliniği'nde görev yapan ve 1 Aralık'tan itibaren emekliye ayrılan Prof. Dr. Şemi Şen, kalp krizi durumunun nasıl anlaşılacağı yolundaki sorumuzu ise: "Belli arazlar, belirtiler ve semptomlar vardır. Bunların başında mağdur kişinin göğüs kısmında bir ağrı yoğunlaşması gelir. Benzeri ağrılar kolları, karın üst bölgesinde, boyun ve çene bölgesinde olabilir ve yayılma izlenimi verir. Bu ağrı süresi 5 dakika boyunca sürerse, o zaman baş dön-

önemli hallerde hastanın hekim kontrolünde hastaneye transferi büyük önem taşır. İlk yardım gelinceye değin, kişinin kendinden geçtiğini farkederseniz, hemen yaşama geri döndürme işlemi yapmalısınız. Yani göğüs kafesine belli bir ritimde dakikada 100-120 kez arası basınç yapılmalıdır. Eğer yakında bir de Defibrilatör varsa, o da hayat kurtarıcı özelliktedir." görüşünü savunuyor. Prof. Şen ayrıca: "Olay yerine gelen hekimler ilk yardım yapar ve hastayı hayatı kurtarmak için hastaneye götürür. Hekimin ana görevi, kapanan kalp damarlarını en kısa sürede açmaktır. Bunun için gerekli tıbbi işlemin, kalp kri-

PROF. DR. ŞEMİ ŞEN İLE ÖZEL SÖYLEŞİ:

Frankfurt Höchst Klinikum Hastanesi'ndeki 22 yıllık görev süresinin ardından emekliye ayrılan Kardiyolog Prof. Dr. Şemi Şen için özel bir tören düzenlendi ve çalışmalarından övgüyle söz edildi. Konuşmacılar, Prof. Şen'in iç hastalıkları ve kalp uzmanlığını "kalpten yaptığı"na dikkati çektiler ve 20 yıl içinde Höchst Kliniklerini, kardiyoloji dalında önemli üniteler kazandırdığını söyledi. Braunschweig bir dizi yeniliği de hastaneye kazandıran Prof. Dr. Şemi Şen, devir teslim töreninde, iç hastalıkları bölüm başkanlığı görevini Prof. Ulrich Hink'e verdi ve başarı diledi. Halef selef tıp adamları, törende konuşan Prof. Dr. Wolf Stelter (önde tekerlekli sandalyeli) ve eşleri ile birarada görüldü. Bu törende, Şemi Şen'i, Türk dostları, Mustafa Biliner, Abdullah Eldelekli, Tayfun Çilingir, Özhan Gezi ve Selçuk Sözen de yalnız bırakmadı. Prof. Şemi Şen, emekliye ayrıldığı ilk gün, kalp krizi konulu ilk röportajını Toplum Gazetesi'ne verdi.

rın ölüm olaylarında da kalp krizi önemli bir sebep olarak ön sırada yer alıyor" diyor. Prof. Şemi Şen daha sonra: "Ancak kadınlarda

Frankfurt'ta 26 Yıllık Dostlara Veda

Yaklaşık 26 yıldır T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'nda hizmet me-muru olarak görev yapan Adnan Coşgun emekliye ayrılırken, Başkonsolos Ufuk Ekici başta olmak üzere, tüm mesai arkadaşları kendisine bir veda gecesi düzenledi. Frankfurt Sossen-heim'daki Efes Eğlence Merke-zi'nde hazırlanan programda duygulu ve heyecanlı olduğu gözlenen Adnan Coşgun: "Bu-güne değin Frankfurt'ta 8 ayrı Başkonsolos ile çalıştım. Al-manya benim yaşamımda önemli bir dönemdi. Çeyrek asırdır konsolosluk benim

için de adeta bir okul gibi oldu. Onca yıl içinde vatandaşlarımızın sorunlarını öğrendim. Meslek yaşamıma Türkiye'de Dışişleri Bakanlığı bünyesinde erken başladığım için, emekliliğe de erken karar vermiş oldum. Tür-kiye'de her platformda, burdaki deneyimleri aktaracağım ve Av-rupalı Türkler'in sorunlarına çözüm için fikir üreteceğim" dedi. Fotoğrafta Adnan Coşgun, veda gününde kendisini yal-nuz bırakmayan bir grup mesai arkadaşı ve amirleri ile görüldü. (Fotoğraflar: İrfan ERGİ)



Enerji Tasarrufu için Duyarlılık

Hessen eyaletinin Grünberg kasaba-sında yaşayan Türk ailelere yönelik "Enerji Tasarruf Bilinci Semineri" be-klenenin üstünde ilgi gördü. Türk Alman Sağlık Vakfı'nın öncülük ettiği iki günlük eğitimsel seminere çeşitli mes-lek gruplarından 28 kişi katılırken, Dr. Yaşar Bilgin enerji tasarrufunun neden önem taşıdığını ve böyle bir se-mineri niçin düzenlediklerini anlattı. Enerji uzmanları Hermann Ober-meyer ile Mithendis Ümit Yaşar, ta-sarruf yapmak için yol ve yöntemlerini anlattı. Uzmanlar ay-rica, ev veya işyerinde enerji ve elek-trik gider hesaplamasının nasıl yapılması gerektiğini de örneklediler.

Katılımcılar ayrıca, ısıtma için enerji tasarruf teknikleri, elektrik ve su ta-sarrufu, izolasyon harcamaları ve devletin bu alanda sunduğu teşvik programları hakkında da ayrıntılı bil-giler edindi. Tüketim bilincinin art-masıyla, enerji maliyetlerinin kısa sürede yüzde 50 daha aza indiğini gösteren uzmanlar: "Evinizde soğuk günlerde kaloriferi sonuna kadar açmayın. Sıcaklık artınca, kaloriferi düşüklü seviyeye indirmek yerine, pen-cereleri açıyorsa, o zaman ısıtma gi-derlerinin tavan yapması doğaldır" gibi bir dizi pratik, uyarıcı tasarruf yöntemlerini de örneklediler.

(Haber: İsa DEVEÇEKEN)

"Kurtuluş İçin Biraz Deli Olmak Şarttır"

Haber: İsa DEVEÇEKEN
Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER



Türkiye'nin muhalif gazetecilerinden Mustafa Mutlu'ya göre, dünyada en sinsi ve en hain planlar Türkiye'de üretiliyor.

Mutlu: "Türkiye belli emperyal güçler tarafından köprü gibi kullanılıp, Ortadoğu'daki kriz sonsuz kalıcı hale getirilmek isteniyor." diyor. Mustafa Mutlu, bu planın arkasında ise, Ortadoğu'nun petrol başta olmak üzere tüm kaynaklarının sonuna dek sömürülmesi hesaplarının yattığını düşünüyor. Frankfurt TGB-Türkiye Gençlik Birliği'nin 4. kuruluş yılı kutlamasına katılan Gazeteci Mustafa Mutlu, Türkiye'de umutların giderek körelmesine işaret ederken, "Bu emperyal güçler, benim yarime, cananıma gözünü dikmiş. Onu elimden almak istiyor. 12 yıldır iktidarda olan siyasi zihniyete para akıyor. Biz Tür-

Yani piyasaya pompalanan para ile, biz bağlanıyoruz. dış borçlanıyoruz. Onlar da bizi savaşıp, topsuz ele geçirerek, cananına yani ülkemizin sınırlarına göz diyor." dedi. Türkiye'de Aydınlik Gazetesi'ndeki köşe yazarı ve Ulusal Kanal'daki "Kral Çıplak" adlı bir canlı programı ile tanınan Mutlu, AKP iktidarını bu planlar sürecinde tarif ederken iddialarda da bulundu ve: "Bu parti hakkında Anayasa Mahkemesi'nin aldığı bir karar var. 2007 yılına özgü Anayasa Mahkemesi kararına göre, Laiklik karşıtı eylemlerin odağı olmaktan sabıkalı bir parti tarafından yönetiliyor. Sabıkalı ancak cezası yok. Yani Anayasal suç işleyen bir parti, ülkeyi yönetmeye devam ediyor. Türkiye'de hukuk devleti ilkelere işlemiyor. özgürlükler baskı

kiye'de üretmeden yiyo-ruz. Yabancıların kurduğu dev alışveriş merkezlerinden alışveriş yapıyoruz.

altında. Seçim sistemi yanlış. Bugün bu sistemle, 2 İstanbullu bir Hakkarili etmiyor" görüşünü dile getirdi. Mainz'da da Ren Pfalz eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği'ne de konuk olan Mustafa Mutlu, Türkiye'nin dernekler cenneti olduğuna da değindi ve 76 bin civarında cemiyetten söz etti. Mutlu: "Ancak bunların 18 bini cami yaşatma derneği, 18 bini Kuran kursu ve bir o kadar da hemşeri derneğidir. Sendikalar 12 Eylül'den sonra büyük çöküş yaşıyor. En etkili sendikalar ise, hükümetin yandaşı. Bilim yuvası üniversiteler, geleneksel dokusundan çok uzak. Ekonomimiz çok kötü. Bütün bunların olmadığı bir ülkede, kim nasıl demokrasiden söz edebilir ki? Bu nedenle, halkın da tepkisizliğini gördükçe umutsuzlaşıyorum" diye konuştu.

Mutlu her iki konuşmada, Türkiye'de Atatürk'un Kurtuluş mücadelesinin ruhunun yeniden diriltilesinin önem taşıdığına işaret etti ve Atatürk ile silah arkadaşlarının o güne özgü cesareti ve kararlılığını mecazi anlamda "delilik" olarak tanımladı. Mutlu: "Bugün, kamuoyunda, hükümete ve ülke üzerinde oynanan oyunlara bir avuç yazar ve gazeteci aydın direnmiyor. Onlar da baskı altında. Ancak yılmak yok. Biz de Kurtuluş savaşını yılları gibi, deli olmak zorundayız" dedi.

Bir Hekimin Kitabından, İnsanı Anlamak"



Dr. Zahide Özkan-Rashed, ilk imzalı kitaplarından birini Kreis Offenbach Kaymakamı Oliver Quilling için imzaladı.

koyuyor. "Ayrışımardan söz ettik, ancak çözüm nedir?" Dr. Özkan Rashed, kitabında bu sorunun da yanıtı vermeye çalışıyor. "Sevgiyle, kalpten yaklaşım" diyor özetliyor sorunların çözümünü ve hekimlik hayatında da, bunun ipuçlarını

şeyi olduğu belli. "Yeni bir kitap?" sorusuna: "Düşünebilirim. Çünkü bu dünyada yaşadıklarımla aldığım hayat tecrübeleri oldukça yoğun. Kendimin sürekli geliştiğini, değiştiğini hissediyorum. Birçok konuda, dünden çok daha farklı düşündüğümü gözlemliyorum. Annelik sorumluluğum hayatımı çok etkiledi. Türk toplumunun Almanya'da yol açtığı değişimler, global etki rüzgarları, hiç kuşkusuz düşüncelerimizde de değişim yarattı. Bunları yeni bir kitapta toplayacağımı tahmin ediyordum." şeklinde yanıtlıyor. Yazma kültürünü, çocukluğundan bu yana kendisinden bir parça olarak tanımlayan Dr. Özkan Rashed, "Hab keine Angst" adlı ilk kitabını "Çocukluk ve gençliğimde beni bayağı sarsan bazı gelişmeler vardı. Bunları bir süreçte hazmettim ve yaşamımın bir bölümünü böyle kapatmak istedim. Bunlardan bir analizi kitabımda edebi dille paylaşıyorum. Bu kitapta Alman okurlara, dışlanma duygusunun çocuk ve genç insanlarda nasıl bir ruhsal tahribata yol açtığını örnekleriyle göstermek istedim. Fakat güven ve saygıyla da karşılaştığımı, destek gördüğümü de dile getirmek benim için önemliydi." şeklinde de tanınıyor. Kitapla ilgili ayrıntılı bilgi için: www.zahide-oezkan-rashed.de

her seferinde gördüğünü söylüyor.

Zahide Özkan Rashed, meslek yaşamında, kimin hangi kökenden geldiğini, inançsal bağlarını, sosyal konumunun ne olduğunu hiç gözetmediğini vurgularken: "Ben karşımdaki hastaya bir hekim olarak bakıyorum ve karşımda olan kişinin saygıdeğer bir insan olduğunu hiç unutmuyorum" diyor. Kitabında da Feride ekserinde sıkça dile geldiği gibi, Dr. Özkan-Rashed de günlük yaşamında kimlik sorunu irdelediğini düşünüyor ve vardığı sonucu şöyle özetliyor:

"Önce bu dünyanın insanıyım. Almanya ve Türkiye, daha sonra geliyor. Bu sonucu varmak kendisi için elbette kolay olmamış ama: "Başardım" diyor. Dr. Zahide Özkan-Rashed, insan ve yaşam eksenli konularda oldukça sorgucu bir kişilik. Anlatacak o kadar çok



Kültürlerin Anlaşması İçin Yüz Yüze Olmak

Kreis Offenbach'a bağlı Rodgau kasabasında Yabancılar Meclisi'nin geleneksel "Birbirini Anlama Buluşması", bu yıl da büyük ilgi gördü. "Çok Kültürlü Hafta Etkinlikleri" bağlamında gerçekleşen programa, farklı uluslardan dernek temsilcileri büyük ilgi gösterdi. Rodgau Yabancılar Meclisi Başkanı Göksal Arslan'ın açış konuşmasını yaptığı, sunumları Kreis Yabancılar Meclisleri Çalışma Üst Kurulu temsilcisi Sawsan Chahrour'un üstlendiği etkinlikte, sosyal yardım kuruluşu Diakonie Hessen yönetiminden Hildegund Niebch, eyalette mülteci adaylarının konumu ve karşılaşılan sorunları örnekledi. Rodgau Belediye Başkanı Jürgen Hoffmann ise, bu tür buluşmaların farklı kültürden Rodgaulu yurttaşların barış içinde birlikte yaşamını kolaylaştıracağına altını çizdi. Suriyeli bir müzik grubunun da renk kattığı etkinlikte, geleneklere uygun biçimde renklutmfak kültürlerinden örnekleri sohbet eşliğinde tattı. (Tuba HAMOĞLU)

Anadolu Türküleri Konseri
25 Ocak 2015 - Frankfurt
Nordwestzentrum-Titusforum
Erkan Oğur, İsmail Hakkı Demircioğlu,
Mikail Aslan ve Cemil Koçgiri
Bilgi için: 0177 - 8937490

Dr. Zahide Özkan-Rashed, 2 yaşında geldiği Almanya'da eriştiği kariyer noktası, kardiyolog hekimlik. Bölgesinde tanınmış bir kalp uzmanı ve iki çocuk annesi. Bunca yoğunluğuna rağmen O, artık bir yazar da sayılabilir. "Hab keine Angst" adlı ve yer yer otobiyografi kokan bir eseri kaleme almış. Dr. Özkan Rashed: "Bu kitabın kahramanı Feride ile aramızda yoğun bir ilişki olduğu doğru, çünkü Feride'ye baktığımda çoğu şeyi ortak yaşamışız, diye düşünüyorum." diyor. Yaşanan ne? sorumuza: "İki dünya ve iki kültür arasında insanı zorlayan ve bir noktadan sonra "BenKimim?" sorusunu sorduran durumlardır" diye tanımlıyor. Dr. Zahide Özkan Rashed, iki toplum arasındaki farklılıkları yaşanmış örneklerle anlatırken, bunların yol açtığı ruhsal bunalımlara, nesiller arası çatışmaya değiniyor ve yer yer isyana dayanan duygusal bir çıplaklık içinde ortaya



HEADD Balosunda Atatürk ve Cumhuriyet'e Bağlılık Yemini

Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği'nin (HE-ADD) Cumhuriyet Balosu, bu sene Offenbach'ta gerçekleşti. Offenbach Anakent Belediye Başkanı Horst Schneider'in de hazır bulunduğu balo, Cumhuriyet ve Atatürk sohbetleri ve Ulu Önder'in sevdiği şarkılarla renklendi. Başkan Eren Tiryaki, Atatürk'ün Türkiye Cumhuriyeti ile, çöküntü

içinde olan bir imparatorluktan özgün ve genç, dinamik bir Türkiye'yi yarattığını söyledi. Tiryaki: "Her nerede olursak olalım, genç kuşaklar olarak O'nun emaneti olan, laik, demokratik hukuk devleti Cumhuriyetimizi korumak ve çağdaş uygarlık düzeyine taşınmak görevimiz olacaktır" dedi ve ekledi: "Mustafa Kemal'in askerleri olarak buna söz

veriyoruz". T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici ise, "Fransa Büyükelçisi, bir zamanlar Atatürk ile sohbet ederken, kendisini Büyük İskender'e benzetmek istedi. Atatürk hemen sözünü keserek - İskender dünyada birçok bölgeyi fethetmiş olabilir. Ama kendi vatanını unuttu. Ben ise, kendi vatanımın kurtuluşu için çalıştım ve bu vatani hiç unutmaya-

cağım" diye konuştu. Konuşmaların ardından Frankfurt Türk Sanat Müziği Orkestrası Şefi Orhan Mercan yönetimindeki koro güzel bir konser verdi. Bu arada Vildan Keçecioğlu da, konuk sanatçı olarak programa katıldı ve Atatürk'ün sevdiği şarkılar ile, günün önemi bağlamında konuşlara güzel saatler yaşattı. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



50 Yaş Üstündekilere Ostropoz Uyarıları

Friedberg'te kadın hastalıkları uzmanlığı yapan Dr. Melda Soyaslan-Schäfer, bilim dalında Ostropoz denilen kemik erimesinin 50

yaş üstü insanlarda sıkça rastlanan bir önemli bir hastalık olduğunu söyledi ve bu oranın kadınlarda her üç kişiden birinde, erkeklerde ise her 5 kişiden birinde rastlandığını hatırlattı. T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'na bağlı Türk Kültür Merkezi Kadınlar Kolu'nun daveti üzerine konferans veren Dr. Soyaslan-Schäfer, hastaların üçte birinin, kemik kırılma veya kemik erimesi hastalığını yaşadığını dahi farkında olmadığını da sözlerine ekledi. Türk hekim ayrıca, bu hastalığın diyabet, karaciğer, böbrek hastalığı, tiroid bezi bozuklukları, bağırsak hastalığı, kortizon, epileps ilaçları, antiasitler, sigara ve alkol bağımlılığının, güneş ışığından mahrum kalmanın, kronik sırt ağrısı, boy kısalması, bacak krampları, diş kaybı arazlar ile doğrudan ve dolaylı ilişkisi

üzerinde de durdu.

Türk hekim: "Bu hastalığın yenilmesinde erken teşhis çok büyük önem taşır" şeklinde ön uyarıda bulundu. Bu hastalığa yönelik tedavi yöntemleri ve tıptaki son gelişmeler hakkında bilgiler de veren Dr. Melda Soyaslan-Schäfer konferansında ayrıca, insan vücudundaki hormonların işlevi ve kimin hangi hücreyi, organı nasıl etkilediğini örneklerle anlattı ve kadınlarda üremenin son erdiğini gösteren Menopoz dönemi hakkında da bazı ayrıntıları dile getirdi.

Etkinlikte Hülya Özçelik ise, rüya yorumları ve gizemi, kuantum, morfik alan, ve çakra gibi kavramları anlattı ve bu alanda kaleme aldığı Uyu-Yorum adlı kitabını tanıttı. Türk Kültür Merkezi Kadınlar Kolu yöneticileri ayrıca, 2014 yılı içinde yapılan faaliyetlerden elde edilen gelirin UNICEF Türk Milli Komitesi, Altı Nokta Körlük Vakfı, Türkiye Sakatlar Derneği, Lösev Vakfı, Gölcük Engel-lilerle Dayanışma ve Yardımlaşma Derneği ve



Atatürkçü Düşünce Derneği arasında bağış olarak dağıtıldığını açıkladı.

Haber: Hamide KÜÇÜKLER

Güneş Tiyatrosu Aralık Perdesi

Frankfurt'taki Güneş Tiyatrosu Aralık ayında da bir dizi kültür etkinliğine ev sahipliği yapacak.

13 Aralık Cumartesi günü saat 21'de 'Saif Karomi ve topluluğu dinlenebilecek.

19 Aralık Cuma saat 20'de, Müjdat Albak'ın yönettiği "Savaşçılar" adlı Türkçe, Almanca

ve İngilizce orak dilinde bir tiyatro oyunu var. Oyunda Cüneyt Sezer, Maria Therese Bernt, Kemal Dinçer rol alıyor. 21 Aralık Pazar günü saat 15'te 'Kadın Şenliği' yapılacak. Tiyatro, dans ve müzik gibi güzel sanatları kapsayan seminer nitelikli bu etkinliğe giriş ücretsizdir. Bu arada, Güneş tiyatrosu tiyatro dalının yanı sıra, "Rebstöckerstr. 41-53 . Gallus Frankfurt" merkezinde gitar, davul, flamenko dansı da öğretiliyor. Geniş bilgi için: 069-77076997 veya 0173-6490133

Türkülerin Dilinde Cumhuriyet Bayramı



T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'na bağlı Türk Kültür Merkezi Halk Müziği Topluluğu, Cumhuriyetin 91. yıldönümü vesilesiyle muhteşem bir konser verdi.

Gültekin Demirtaş yönetimindeki 44 sanatçıdan oluşan topluluk, Anadolu'nun farklı bölgelerinden seçilen türkülerini başarıyla seslendirdi. Topluluk üyeleri, uyumlu bir koro oluşturunca, solo parçalar da programda yer aldı. Gönül Doğan-Doğruel, Elif Atıcı, Mehmet Yazgan, Ali Koyun, İsmet

Gürzoğlu, Bülent Çıtakoğlu ve Ayhan Şahin'in performansı görülmeye değerdi. Topluluk, sunumlarını Esra Balkan'ın yaptığı bu güzel programın

finalinde, "Hoş Gelişler Ola Mustafa Kemal Paşa" adlı eseri seslendirdi. O esnada salon-daki müzikseverlerin ayakta tempo tutarak, topluluğu selamlaması, türkü akşamına damgasını vurdu. KUBİ e.V. Frankfurt derneğinin desteklediği ve 300'e yakın müzikseverin izlediği etkinlikteki ko-

nuklar arasında, T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici de vardı. Başkonsolos, Cumhuriyeti kuran Atatürk ve arkadaşlarına minnet borçları olduklarını belirtti ve böylece önemli bir kutlamanın, Ermenek'teki maden kazası nedeniyle buruk geçtiğini ifade etti. KUBİ Başkanı Arif Arslaner de, yer yer Türkiye'deki siyasi toplumsal gelişmeleri eleştirdiği konuşmasında, Türk ulusu olarak, Cumhuriyet gibi bir zenginliği miras bıraktığı için Mustafa Kemal Atatürk ve arkadaşlarına teşekkür etti, bu emanetin bugünkü kuşaklar tarafından korunması gerektiğinin de altını çizdi. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



Prof. Dr. Yaşar Sarıkaya Giessen Üniversitesi'nde konferans verdi



"...İslamiyet, Dinamik, Değişken, Sonu Açık ve Yenilenebilir Süreçtir"

Giessen Üniversitesi'nde İslam İlahiyatı Kürsü Başkanlığı'na atanan Prof. Dr. Yaşar Sarıkaya, İslamiyet'in anlamının dinamik, değişken, sonu açık ve sürekli yenilenebilir bir süreç olduğunu söyledi. Justus-Liebig Üniversitesi İslam İlahiyatı Kürsüsü Başkanlığı'na atanan Prof. Dr. Yaşar Sarıkaya, göreve başlamasıyla "İslamda dini bilginin yenileşmesi ve buna dini eğitim biliminin katkıları" konulu bir konferans verdi. Konferansa üniversitenin Rektörü Prof. Dr. Joybrato Mukherjee, Dekan Prof. Dr. Stefan Tebruck, 120'yi aşkın öğretim üyesinin yanı sıra, Türk ve Alman sivil toplum kuruluşlarından çok sayıda temsilci katıldı. Federal Bilim ve Araştırma Bakanlığı'nun destekleriyle açılan ilahiyat kürsülerinin sonuncusu olarak bir süre önce kış öğrenim döneminde faaliyete geçen kürsüde göreve başlayan ve bu sıfatı bugüne dek vekaleten yürüten Prof. Dr. Sarıkaya, üniversitelerde tarihi bir gelenek olan göreve başlama konferansından sonra resmen kürsü başkanı oldu. Prof. Dr. Sarıkaya, konferansta İslam'da dini bilginin, insanın tanrısal bilgiyle karşılaşması ve etkileşimi ve onu anlamaya ve yorumlamaya çalışmasıyla olduğunu söyledi. İslam dinini anlamın dinamik, değişken, sonu açık ve sürekli yenilenebilir bir süreç olduğuna vurgu yapan Prof. Dr. Sarıkaya,

bu yapıdan dolayı İslamiyet'in ilk üç yüzyılında dini bilginin özgürce üretilebildiğini hatırlattı. Siyasal istikrarsızlık, savaşlar ve en önemlisi Moğol istilasının yol açtığı şok, yıkım ve dağılma gibi birçok nedenden ötürü İslam dünyasının 12. Yüzyıl'dan itibaren içine kapandığını, muhafazakarlaştığını ifade eden Prof. Dr. Sarıkaya, bu yüzden İslamiyet'in giderek eldeki bilgiyi dondurmaya ve kutsamaya başladığını, yeni yorumlara kapıyı kapattığını söyledi. Prof. Sarıkaya ayrıca, özünde aydınlanmacı, yenilikçi, dinamik olan İslam dininin de, bu yüzden şekilcilik ve gelenekselciliğin simgesi haline getirildiğini söyledi. Almanya da kurulan İslam İlahiyatı kürsülerinin, İslam'da dini bilgiyi yeniden üretme ve yenileme sorumluluğu üzerinde de duran Prof. Dr. Sarıkaya, İslamiyet'in parlak ve aydınlık dönemlerindeki ilkelere dayanarak - dini bilginin, çağdaş insanın ihtiyaç ve sorularına cevap verecek şekilde ve çağdaş bilimsel metotlar ışığında yenilenmesinin bir zorunluluk olduğunu ifade etti. Prof. Sarıkaya, aydınlık dönemlerdeki ilkeleri ise, "bilimsel özgürlük, diğerlerine saygı, kendi görüşlerini mutlaklaştırmayan, sürekli soran ve sorgulayan bir ilmi zihniyet" başlıkları altında özetledi. (Haber: Halit ÇELİKBUDAK)

Fotoğraf: Murat ŞAŞMAZ

Wiesbaden'de Aşure Günü

Frankfurt Başkonsolosluğu'nun Uluslararası Aleviler Birliği (AUB) Wiesbaden Alevi Cemevi Merkezi ile birlikte düzenlediği aşure ve cemde, Ortadoğu'da Müslümanları katleden Müslümanlar sert şekilde eleştirildi.

Frankfurt Başkonsolosluğu tarihinde ilk kez bir 'Cem ve aşure günü' düzenledi. Başkonsolosluğun Uluslararası Aleviler Birliği (AUB) Wiesbaden Alevi Cemevi Merkezi ile birlikte "Sevgide Buluşalım, Aşure ve Birlik Cemi" adıyla Mainz Kastel Acorum Park'ta gerçekleştirdiği etkinliğe Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, Konsolos Özkan Durmaz, Din Ataşesi Ramazan Dağlı, Cem Federasyonu Alevi İslam Din Hizmetleri Daire Başkanı Dede Celal Özer, Hessen DİTİB Başkanı Fuat Kurt, Caferiler Birliği Yöneticisi İsa Güneş de katıldılar. Cemde Aleviler, Türkiye'de Ramazan'da gösterilen hassasiyetin kendilerine de Muharrem ayında gösterilmesini talep ettiler.



T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ekici, Müslümanların ortak paydasının Ehlilbeyt sevgisi olduğunu vurguladığı konuşmasında "Hz Hüseyin ve 72 yakınının Kербela'da katledilmesi tarihimizde kara bir lekedir. Kербela haklılık haksızlık karşı mücadelesi, hak için zulme karşı azimli kararlılığdır. Kalbinde iman taşıyan Hz Muhammed'e karşı muhabbet besleyen herkesin ortak acısı, ortak kederidir. Her Müslümanın matem tutması, mesajları doğru anlaması gerekir. Ne yazık ki günümüzde de benzer katliamlar yapıyor. Kербela'yı doğru okumamız, doğru anlamamız gerekiyor" ifadelerine yer verdi. Din Ataşesi Ramazan Dağlı da Kербela'da Hz Hüseyin'in şaadeyle zulme ve zalimlere üstün geldiğini söyledi. Ortadoğu'da çocukların, kadınların ırzına geçilmesinin dünyanın utancı olması gerektiğini vurgulayan Dede Celal Özer ise "Bu olaylar İslam coğrafyasında bazı Müslümanların Kербela'yı doğru okumadıklarını gösteriyor. Meşrebi ne olursa olsun tüm Müslümanlar bu zulümlere dur demeliyiz" diye konuştu. Wiesbaden Cemevi adına konuşan Hamza Kurnaz ise Türkiye'de Alevi çalıştayında artık sona gelmesini, Alevilerin taleplerinin yerine getirilmesini istedi. Celal Özer'in post dedeliği yaptığı cemde Kербela şehitleri için dualar edildi, ardından da aşure dağıtıldı. (Haber: İhsan GÜMÜŞ)

Aşure Sevgi, Barış ve Kardeşlik Aşıdır

Wiesbaden'de Alevi Kültür Merkezi üyelerinin oluşturduğu Rhein-Main Alevi Platformu, Muharem cemi ve aşureyi geçen ay iki ayrı etkinlikte gerçekleştirdi. Gençlik merkezinde düzenlenen ilk etkinlikte "Muharrem İftarı" yapıldı. Alevi Dede Hasan Karamanoğlu'nun iftar sonrası ve Muharem ayının önemini içeren konuşmasının ardından, program, Zakir Atalay Derin'in nin

değişleriyle sürdü. Rhein-Main Platformu adına konuşan Adem Demir şunları söyledi: "Bölge insanlarının desteğiyle kurulan girişim, bu yıl değişik şehirlerde iftar programları düzenledi. Bu vesile ile, başka şehirlerde yaşayan dostlarımızla da bir araya gelme, tanışma imkanı oluyor." dedi. Rhein Main Alevi Platformu, ayrıca Muharrem Ayı'nı bitimiyle birlikte yine Wiesbaden'de bir de Muharrem Cemi'ne de ev sahipliği yaptı. Cem'de girişim gönüllüsü ailelerin katkılarıyla hazırlanan aşurenin kazanları, dede Hasan Garten'nin okuduğu gülbeklerle açıldı. Adem Demir, "Aşure bizim için dostluk,



kardeşlik ve barış aşısıdır. Bizler evrenin merkezine insanı koyarız. Amacımız insana hizmettir. İnsanlar bir gül ve dünya gül bahçesidir. İncancımızda din, dil, ırk, mezhep ve cins ayrımı yoktur." dedi. Rhein-Main Alevi Platformu'nun Wiesbaden'de ilk defa gerçekleştirmiş olduğu ve 200'e yakın kişinin katıldığı cemde gülbekler, değişir ve mersiyeler okundu, semah dönüldü. Cem'in post dedeliğini Hasan Garten, zakirliğini Atalay Derin ve ana Hatice Tosun yaptı. (Haber: İhsan GÜMÜŞ)

Toplum Gazetesi'nde
yayınlanmasını istediğiniz ilan
ve duyurularınız için irtibat:
Tel: 0172 - 608 35 25
e-posta: rmtoplum@aol.com

Bir Kitap... Bir Gerçek: "İhanete Uğramış Bir Nesil"

"Die Verratene Generation". Yani - İhanete Uğramış Bir Nesil -, diyebilirsiniz. Bu bir kitabın başlığı ancak herhangi bir hayal ürünü veya sanatın gücünü zorlayan bir roman değil. Almanya'nın yakın tarihine ışık tutan, bugün yüzlinlerce insanı zorlayan belgesel nitelikte bir kitap bu. Altında ise, Kristina Vaillant ve Christiana Bylow imzası var.

Bu ikilinin dert edindiği konu ise, kendilerini tarihi kişilik olan ünlü sosyal demokrat Willy Brandt'ın düşünsel evlatları. Yani Willy Brandt'ın Almanya'nın sosyal demokrat politikalarına damga vurduğu dönemde, o ülkü etrafında birleşen, güç birliği yapan, bu ideolojiye gönül veren bir kuşak. Kadınlar kendini hep "Willy Brandt'ın Kızları" diye tanımlamış. Sayıları yüzbinler ile ifade etmek mümkün. Ancak bugün gelinen noktada kendilerini "ihmal edilmiş" görüyor, bu yüzden de ihanete uğradıklarını düşünüyor. Bu ihanetten en fazla etkilenenler ise kadınlar. Siyasi anlamda değil kuşkusuz bu ihanet. Tamamen ekonomik. Ol-



dukça eğitilmiş olmalarına rağmen, sistemin çarkları yüzünden emeklilik çağındaki-lerin, zamanı gelince alacağı geçim kaynaklarının, emekli maaşlarının çok düşük olması.

Bu meseleyi kendilerine konu alan yazarlardan Kristina Vaillant, "Neden bir ihanet duygusu içindesiniz?" sorusuna, "Almanya'da Abitur'u (ise bitirme sınavı) en iyi notla, yani 1.0 ile başarı ve bugün gelip 468 Euro emekli-maaşına muhtaç ol." şeklinde yanıt veriyor ve ekliyor: "Biz 50'li ve 60'lı yıllarda doğan ve kendisini Willy Brandt'ın kızları olarak gören kuşak, kendi annemizi de aşarak eğitilmiş bir nesil olduk. Bizim dönemimiz, çocuk doğurganlığında bir patlama dönemi olmuştur. Sadece 1964 yılında, o güne kadar olmamış biçimde, Almanya'da 1,5 milyon çocuk doğmuştur. Bugün o çocuklar 50. yaşını kutluyor. Umutlarımız hayallerimiz, geleceğe yönelik büyük planlarımız

vardı. Ancak şu günlerde bu kuşaktan insanlara gelen emeklilik ön bildirimleri, yakın gelecek için hiç de iyi bir tablo ortaya koymuyor." Yani, Kristina Vaillant'a göre, bu kuşaktan insanların üçte biri, yaklaşık 2 milyon kadın, emeklilik yaşında 600 Euro ile geçinecek. "Ortada büyük bir haksızlık var" diyor Kristina Vaillant.

Yakın bir zamanda ellerine geçecek olan para, erkeklerin aldığı emekli maaşının neredeyse yarısı kadar bir şey. Yine Kristina Vaillant'a göre, Almanya kadın ile erkekler arasında emekli maaşı konusunda Avrupa'da oldukça kötü bir tabloya sahip, hatta kısa adı OECD olan Ekonomik İşbirliği ve Kalkınma Teşkilatı sıralamasında ise, durum çok daha kötü. Peki bunun sebebi nedir? Kristina Vaillant emeklilik sisteminin kurallarındaki

yanlışlığı gösteriyor önce. Ardından, iş piyasasının koşullarını işaret ediyor. Kadınların iş piyasasında olmasına rağmen, ücreti az işlerde çalışmasını, kısa süreli işlerde istihdam edilmesini gösteriyor. Bunun yanı sıra, uzun yıllar önemli bir eğitimden

geçmiş kadınların, kendi branşında iş bulamadığı için, geliri düşük olmasına rağmen, farklı alanlarda para kazanmak zorunda kalması da önemli bir gerekçe. Yani kadınların sistematik biçimde sürekli olumsuz bir etkileşim yaşadığını söylüyor.

Kristina Vaillant, "Bu sistem değişmeli" diyor ve Sosyal Demokrat Parti SPD'nin Frankfurt'ta düzenlediği toplantıda yaptığı konuşmada, bazı Avrupa ülkelerinde olduğu gibi, herkese temel, sabit bir emekli maaşının yasalarda güvence altında olmasını, bunun üzerine ise çalışılan süre ve alınan maaş dikkate alınarak ilavelerin yüklenmesini öneriyor. Almanya'da devlet gelirlerinin adaletli dağılımından da yakınan Kristina Vaillant: "Kim bir işte çalışmışsa, evde çocuk doğurup yetiştirmişse, bakıma muhtaç aileye yakınına yardım etmişse, ilerleyen yaşa geldiği zaman, sosyal yardıma ve eşinin alacağı paraya muhtaç konuma gelmemelidir" diye isyan ediyor.



Emine Sevgi Özdamar İle Edebiyat Sohbeti

pencerelerden ve yer yer ironik bir dille eğildi. Alman edebiyatseverler için kitaplarını imzalayan Emine Sevgi Özdamar, yazarlığı tiyatroya tercih edip etmediği yolundaki sorumuza: "Hayır. tiyatrodan kopmadım. Ancak yazarlık uğraşısı bir şekilde ağır bastı son zamanlar.

Ayrıca okuma davetleri, uluslararası toplantı ve çağrılar derken zaman yetmiyor." dedi.

Son romanının 60 yıllardaki Berlin ve göç yaşamına ilişkin gözlem ve anılarını kendi deyişleriyle "matrak bir kız"ın gözünden ele aldığı belirten Emine Sevgi Özdamar, "bu matrak kız Emine Sevgi Özdamar olabilir mi?" sorusuna ise, "Evet kısmen otobiyografik bir çalışmadır. İnşallah o matrak kız benimdir." dedi.

Etkinliğe ev sahipliği yapan Bergen-Enkheim Kültür Toplumu yöneticisi Joachim Netz, Emine Sevgi Özdamar'ı 2003 yılında tanıdıklarını belirtti ve kendisinin semtteki

geleneksel "Stadtschreiber / Şehir Yazmanlığı" ünvanı taşıdığını söyledi. Netz, bu kültürel ünvan hakkında gazetemize şu bilgileri verdi:

"Semtimizin sakinlerinden Franz Josef Schneider, Günter Eich adlı ve oldukça yoksul bir yaşamı olan çok başarılı yazarın cenaze töreninde böyle bir fikir geliştirdi ve sanatçının, yazarın geçim derdi olmaması gerektiği fikrinden yola çıkarak, bu tür kalem ve düşünce ustalarına maddi imkan tanınmasını istedi. O günden bu yana bu geleneğimiz devam eder ve günümüzde de devam eden uygulamaya ile, her yıl bir yazara "Şehir Yazmanlığı" ünvanı verilir. Kendisine kalacağı bir ev, geçimini sağlayacak bir fon yaratırız. Evlin ısınma, elektrik giderleri de bizden olur. Toplam 20 bin Euro maddi değeri olan bu ödül ile yazarımızın o gün ne yiyip ne içeceğini düşünmeden sadece ne istiyorsa onu yapmasını bekleriz. Gelip burada 1 yıl kalması da şart değil.

Önemli olan, o insana 1 yıl da olsa, para pul düşünmeden yazarlığına yoğunlaşmasını arzu ederiz. Bizim bu girişimimiz, yıllar içinde başka şehirler tarafından da taklit edilmeye başlandı. Hatta geleneğimiz Avusturya ve İsviçre'deki bazı şehirler için de iyi bir örnek oluşturdu. Biz 1 yıllık süre içinde, yazara - "bu süre içinde bizim için şunu bunu yap" gibi bir yaptırımımız kesinlikle yoktur. Yazar özgürdür. Sunduğumuz imkanı nasıl değerlendireceği konusunda kararı kendisi verir."

"Yazar Emine Sevgi Özdamar, Frankfurt'un Bergen-Enkheim semtinde, Almanya'daki Türkler'i konu edinen "Sonne auf halbem Weg / Yarı Yoldaki Güneş" adlı, piyasada büyük ilgi gören kitabındaki öykülerinden kesitler okudu

"Nikolauskirche" salonunda Alman edebiyatseverler ile buluşan Özdamar, 60'lı yıllarda başlayan Türkiye'den göçü sürecinde, Anadolu'dan gelen özellikle kadınların o yıllarda karşılaştığı zorluklara, sorunlarına, hayata bakışlarına farklı

Emine Sevgi Özdamar Kimdir

Yazar ve oyuncu / yönetmen Emine Sevgi Özdamar, 12 yaşında iken, Bursa Devlet Tiyatrosu'nda ilk sahne deneyimini kazandı. Tiyatro sanatını çok seven Özdamar, 1965 yılında Almanya'ya geldi.

18 yaşında ve hiç Almanca bilmeden Berlin'de bir fakrıkada işçi olarak çalışan Emine Sevgi Özdamar, 1967-70 yılları arasında İstanbul Devlet Konservatuarı'nda oyunculuk eğitimi aldı ve bir süre Türkiye'de farklı oyunlarda rol aldı.

1976 yılında Doğu Berlin'e geçerek, orada rejisi asistanlığı yaptı ve farklı oyunlarda rol üstlendi. Bu dönemdeki anılarını daha sonra Almanca kaleme aldığı "Seltsame Sterne starren zur Erde" adlı romanında işledi. Almanya'da bir dizi tiyatro projesinde görev alan, yönetmenliği üstlenen ve uzun süre de Fransa'da tiyatro ve sahne çalışmalarında bulunan Emine Sevgi Özdamar, halen yazar olarak Berlin'de yaşamını sürdürüyor.

Bugüne değin Almanya başta olmak üzere değişik ülkelerde farklı sanat ödülleriyle layık görülen Emine Sevgi Özdamar, "Karagöz Almanya'da" adlı bir oyunu da yazıp yönetmişti. Bu oyun, Frankfurt Belediyesi Tiyatrosu'nda da sahnelenmiş ve oyunda Tuncel Kurtiz de rol almıştı.

Emine Sevgi Özdamar, 2003 yılında da Frankfurt'un Bergen - Enkheim semtinde "Stadtschreiberin" ünvanına layık görülmüş ve kimi eserlerini burada devam ettirmişti. Yazar, halen Berlin'de yaşıyor.

Toplum Gazetesi Duyuru ve Reklamlarınız İçin:
Tel: 0172-6083525 . E-Posta: rmtoplum@aol.com



Wiesbaden'de Kadın Yurduna "NURDAN EKER" in Adı Verildi

Wiesbaden'de 30 Eylül 2009'de eşinin 56 bıçak darbesiyle yaşamını yitiren 2 çocuk annesi Nurdan Eker'in ismi, kısa adı AWO

olan Sosyal Yardım Teşkilatı'na bağlı kadın yurduna verildi.

Konuya ilişkin Wiesbaden Belediyesi'nde küçük bir tören düzenlendi ve burada Wiesbaden Anakent Belediye Başkanı Sven Gerich ve T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici de hazır bulundu.

Nurdan Eker'in ölümüne uzanan yazgısı ve iki çocuğunun bundan sonraki yaşamları konusunda yoğun takipçi olan Wiesbadener Ku-

rier gazetesinden Wolfgang Degen konuşmasında, kadına yönelik şiddeti sorguladı. Degen AWO Kadınlar Sığınma Yurdu'na Nurdan Eker'in isminin verilmesini bir simge olarak tanımladı ve toplumsal duyarlılığa örnek olarak tanımladı. Törende 5 yıl önce öldürülen Nurdan Eker'in kızları Damla ve Seyda ile, annelerleri Emine Adıyaman da hazır bulundu. Damla ve Seyda'nın, anneleri hayatta iken gittiği Wiesbaden'deki IGS Kastelstr Schule öğrencileri de mini bir sahne programıyla sürpriz yaptı.

Anımsanacağı gibi, Nurdan Eker, ayrıldığı

eşinin şiddetinden korunmak için, iki çocuğuyla birlikte ayrı bir evde yaşamaya başlamıştı. Ancak bu kaçış fazla uzun sürmedi. Eker eşinin tehditleri karşısında başına bir iş gelebileceği yönünde AWO yetkililerine derdini açmış, tek hayatının çocuklarının iyi bir eğitim alması olduğunu söylemişti. Korunç cinayetten sonra, çocuklar Türkiye'deki büyükanneye teslim edilmiş ve eğitimlerini orada sürdürürken, AWO Wiesbaden bölge teşkilatı ve başkan Hannelore Richter'in girişimiyle maddi destek sağlanmıştı. Nurdan Eker adıyla kurulan bir yardım derneği üzerinden toplanan bağışlar, Seyda ve Damla kardeşlerin eğitimlerine kaynak yaratılmıştı. (Haber: İhsan GÜMÜŞ)



Kassel'de bu yılın 7 Ekim sabahı kayıplara karışan 40 yaşındaki Mehtap Savaşçı, 31 gün sonra, Wiesbaden kenti yakınlarındaki bir bahçede toprağa gömülme biçiminde ölü bulundu. Kassel Polisi'nin verdiği bilgiye göre, Savaşçı'nın cesedinde yapılacak otopsi sonuçlarına göre, halen



Kasselli Mehtap Neden Öldürüldü?

gözetiminde bulunan 50 yaşındaki zanlı ağabeyinin, cinayeti işleyip işlemediği saptanacak. Kassel Yabancılar Dairesi'nde uzman olarak çalışan Mehtap Savaşçı'nın ağabeyi ile anlaşmadığı ve kavgalı olduğu biliniyordu. Polis, görgü tanıklarının ifadesine dayanarak, "OF..." plakalı beyaz renkli bir hafif yük aracı aramaya başlamıştı. Mehtap Savaşçı'nın

erkek kardeşinin Offenbach yakınlarındaki Maintal kasabasında oturduğunu saptayan ve aile içi anlaşmazlığı öğrenen polis, ağabeyini bir süre izledi ve sonunda bazı delillere dayanarak gözaltına aldı. Zanlı ağabey ise, olayla hiçbir ilgisinin olmadığını söyledi ve uzun süre susma hakkını kullandı. Soruşturmayı çok yönlü sürdüren polis, ağabeyin 7 Ekim günü Wiesbaden bölgesinde olduğunu saptadı ve bazı telefon görüşmeleri inceledi. Yapılan aramalar sonucunda birkaç gün önce,

Wiesbaden yakınlarındaki bir yeşil alanda, Mehtap

Savaşçı'ya ait bir çanta bulununca, polis, arama çalışmalarını o bölgede yoğunlaştırdı. Kullanılmayan bir bahçe evinde, Mehtap Savaşçı'nın saatlerce tutulduğunu ortaya çıkaran polis, bir süre sonra bu evin yakınında, genç kadının cesedine, toprağa gömülmüş vaziyette ulaştı. Mehtap Savaşçı'nın bir cinayete kurban gitmesi, ailesi ve yakın arkadaşlarını yasa boğdu. Polis, aleyhindeki deliller yüzünden, ağabeyi halen gözaltında tutuyor. (Haber: Umur HOPLAMAZ)

Tuğçe Cesaret Oldu. Haksızlığa Karşı Durdu. Yaşamını Yitirdi

Frankfurt-Offenbach şehirlerinin sınır olduğu Kaiserlei adlı yöredeki McDonald's önünde, iki Alman kızına yardım etmek isterken, 18 yaşındaki Sırp genci Senal M.'nin ağır darbeleriyle komaya giren 22 yaşındaki Tuğçe Albayrak, doğum gününe

akşamı doğum günü kutlaması, aşırı soğuğa rağmen farklı ulustan binlerce insanı, Offenbach Hastanesi önünde buluşturdu. Yoğun hüznün ve sevgi gösterisinin yaşandığı Doğum Günü ve Tuğçe'ye Saygı Buluşması, genç kızın yattığı odanın önündeki alanda

kızlarının yaşam ünitesinin fişinin çekilmesi kararı oldukça zor geldi.

Genç kızın sağlığında iken organ bağışçısı olduğu öğrenildi ve Tuğçe'nin organları, ailesinin de onayı ile, alınıp ihtiyaç sahibi hastalara bağışlandı. Tuğçe Albayrak için, çeşitli şehirlerde anma toplantıları da yapıldı ve meydanlara toplanan binlerce insan sessiz duruşlarıyla şiddete adeta meydan okudu. Bu arada, Tuğçe Albayrak'ın cenaze, hazin bir törenle Wächtersbach DİTİB Camii'nde

kılınan cenaze namazı sonrasında, doğum yeri olan Bad Soden Salmünster kasabasında yoğun bir katılımı 3 Aralık günü toprağa verildi. T.C. Başkonsolosu Ufuk Ekici başta olmak üzere, çok sayıda şehir yöneticisi ve sivil toplum örgütlerinden temsilciler ve yurttaşlar, cenaze töreninde hazır bulundu. Bu arada, Alman medyasında da yer alan haberlerde, "medeni cesaretin sürekli pompalanması da eleştiriliyor. Polis Sendikası sözcüleri: "Emniyetin güvenlik görevinin, ne kadar mantıklıdır?" diyor. (Haber/Fotoğraf: Seyfi ALP)



48 saat kala, beyin ölümü ile yaşama veda etti. Hastahane yönetimi, 12 gün süreyle gözlem altında tuttukları genç kızın beyin ölümünün gerçekleştiğini söyleyince, aileye, kızlarının bağlı olduğu yaşam makinasının fişinin çekilmesi yönünde kararı vermek düşüldü. Tuğçe'nin 23. yaş gününe denk gelen ölüm haberi, Albayrak ailesi, yakınları ve arkadaş çevresi kadar, olayı gazetemizin FB sayfasından hergün yakından izleyen okurlarımız arasında da derin üzüntü yarattı. Okurlar, talih-siz bir olayda yaşamını yitiren genç kıza rahmet dilerken, şiddeti lanetleyen mesajlar da gönderdi. Bu arada, Tuğçe için bir grup arkadaşının planladığı 28 Kasım

rını yazdı. Alandaki hüznün ve bekleyiş gece geç saatlere kadar sürerken, Albayrak çifti,

sivil halka devredilmesi,

Bölgemizde Ne Var? Ne Yok? Kültürel Sosyal Etkinlikler

SOMA Mağdurları İçin Yardım Konseri

Frankfurt'taki Türk Müziği Gönül Dostları adlı kayıtlı (e.V.) kültür derneği, SOMA Maden kazasında yaşamını yitirenlerin ailelerine yardım amaçlı bir konser e sahipliği yapacak. "Bir avuç kömür için, bir ömür verenlere... SOMA Elmadere'ye Yardım" başlığı altında düzenlenen ve yemekli Türk sanat müziği konseri 7 Aralık Pazar günü saat 16:00'da başlayacak. Adres: "Cansu Düğün Salonu . Düsseldorfstr. 40 . 65790 Eschborn" Bilet fiyatları yemek ve alkolsüz içecek dahil 25 Euro olup, 6-12 yaş grubundan çocuklar için indirimli fiyat 16 Euro olacak.

Haiger'de Türk Halk Dansları Günü

Hessen eyaletinin Haiger kasabası, 7 Aralık günü Türk halk dansları etkinliğine sahne olacak. Edinilen bilgiye göre, kısa bir süre önce kurulan Dillenburg Türk Halk Oyunları Derneği'nin ev sahipliği yapacağı etkinliğe, farklı şehirlerden gruplar da destek verecek. "Willi-Thielmann-Halle Sechshelden . Lange Wiese . 35708 Haiger" adresindeki etkinlik saat 14:00'te başlayacak ve halk türkülerini eşliğinde bir müzikal etkinlik de yaşanacak.

Darmstadt AKM 21. Yaşını Kutluyor

Darmstadt Alevi Kültür Merkezi ve Cemevi, kuruluşunun 21. yılını 7 Aralık Pazar günü kapsamlı bir program ile kutlayacak. Edinilen bilgiye göre, "Nova Center - 64293 Darmstadt . Landwehrstr. 89" adresindeki etkinlik 13-20:00 arasında gerçekleşecek ve 21 yıla özgü konuşmaların yanı sıra, çeşitli yerel müzik grupları halk dansları topluluğunun yer aldığı sahne programı olacak. Ayrıntılı bilgi için: 0176 - 24 737 160

Beersfelden Türkspor Noel Eğlencesi

Odenwald bölgesindeki Beersfelden Türkspor kulübünün geleneksel Noel eğlence akşamı 13 Aralık Cumartesi günü yapılacak. Kulübün 35. yaşayına denk gelen bu eğlence programı, "Alte Turnhalle Beersfelden" adresinde saat 17:00'de başlayacak. Organizasyon yetkililerinin verdiği bilgiye göre, 2014 yılına ilişkin son etkinlik olan bu eğlence akşamına giriş ücreti kişi başına 5 Euro olup, yerel müzik topluluğu "Muh-teşem" de sahne olacak.



Wetzlar'da Ücretsiz Türkçe Danışmanlık

Wetzlar Lahn-Dill-Kreis bölgesinde 35 yıllık danışmanlık hizmetinden sonra emekliye ayrılan Nabi Demirkan, yöredeki Türk vatandaşların yoğun talebi yüzünden yeniden benzeri bir hizmete başladı. Orta Hessen bölgesinde Türk toplumunun yakından tanıdığı Nabi Demirkan, 35 yıl boyunca AWO bünyesinde Türkdaniş/Göçmenler Danışmanı olarak hizmet vermişti. Demirkan'ın verdiği bilgiye göre, danışmanlık hizmetleri aşağıdaki adreste Çarşamba-Perşembe günleri 08-12 saatleri arasında olacak. Ücretsiz danışma saatleri dışında acil durumlarda Nabi Demirkan'a 06441 - 870 2441 numaralı telefondan ulaşılabilecek. Adres: Bahnhofstr. 16 . 35576 Wetzlar.



Giessen'de Saraydan Kız Kaçırma Operası

Giessen Şehir Tiyatrosu 12 Aralık akşamı, "Saraydan Kız Kaçırma" Operası'nı sahneleyecek. Türkçe üst yazılı oynanacak bu oyun için bölgedeki Türk toplumuna da bir kültür hizmeti verilmek isteniyor. Doğu ve Batı kültürlerinin 17-18 yüzyıldaki karşılaşmalarını ele alan bu gösteri öncesinde (saat 18:45) Mozart'ın bu klasik operası hakkında Türk konuklar için bir ön bilgi verilecek ve daha sonra gösteri birlikte izlenecek. Oyunla ilgili ayrıntılı bilgi için aşağıdaki irtibat kanalları kullanılabilir: Mobil: 01752469124 - Baki Kiper interevent-interkulturell@gmx.de veya Stadttheater Giessen 0641 7957 -60/61.

Miniklere Müzikle Tanışma Kursları

Wiesbaden Müzik ve Sanat Okulu WMK, Ocak ayında 7-9 grubundan çocuklar için, müzik aletleriyle tanışma programı hazırladı. Verilen bilgiye göre, "Wiesbaden

Schillerplatz 1" adresindeki okulda yapılacak programda, çocukların müzik aletlerine olan eğilimi de test edilecek ve anne babalara o yönde tavsiyelerde bulunulacak. Piyano, gitar, viyolin ve trompet gibi aletlerin önde olacağı bu kurslar 5 kişilik gruplar halinde olacak. İlgi duyan anne babalara seslenen yetkililer, "Çocuğunuzun müziğe ilgisini olup olmadığını bilmiyorsanız dahi, bu program sayesinde belki ona büyük iyilik etmiş olabilirsiniz" diyor. 1 yıl sürecek kurslara ilişkin ayrıntılı bilgi 0611 - 313 037 numaralı telefondan alınabilecek. www.wmk-wiesbaden.de

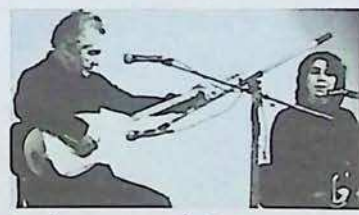
Breuberg'de Tiyatro

Odenwald bölgesindeki Höchst Breuberg kasabası, 21 Aralık günü Almanca üst yazılı Türkçe tiyatro gösterisine ev sahipliği yapacak.

TG Hessen ve bölgedeki IGBCE sendikasının desteklediği "Biri Bizi Dikizliyor" adlı güldürü, "Breuberg-halle Neustadt" salonunda saat 17:00'de izlenebilecek. Oyunu izlemek isteyenler 0172-7406826 numaralı telefondan girişim sözcüsü Yalçın Hazneci'den bilgi alabilecek.

Sümeýra Anılıyor

Türkiye'de Türkçe halk müziğinde özgün yorumuyla belleklere kazınmış isim olan ve Frankfurt'ta kansere yenik düşen Sümeýra ölüm yıldönümünde türkülerle anılacak. Tanıyanların Sümeýra ile olan hatıralarını da anlatacağı bu etkinlik, 9 Aralık Salı akşamı saat 19:30'da, "Frankfurt - Zentralbibliothek" adlı kütüphane salonunda yapılacak. Anma toplantısında Aysun Aygün Kalmık, Özgür Murat, Deniz Köseoğlu ve Mehmet Ali Yıldırım Sümeýra ile bilinen özgün türkülerini yorumlayacak. Ufuk Adalı ve Hasan Çakır da programa anlatı-



lar ile yön verecek. Sümeýra, 80 öncesi yıllarda Türkiye'de büyük yeri olan ve bir dizi tanınmış isme zemin kuran Ruhi Su Korosu'nun önemli isimlerinden biriydi ve Türkiye'de 12 Eylül Askeri Darbesi sonrasında yurtdışına çıkmıştı. Sümeýra sanat yaşamına Almanya ve Avrupa ülkelerinde konserleri ile devam etmişti.

Özgür Murat Konseri

Frankfurt Türk Halkevi, 6 Aralık Cumartesi akşamı, Özgür Murat ile bir konser düzenliyor. "Nefes" adı verilen bu konser saat 20:30'da başlıyor. Giriş 8 Euro olup, konserin adresi şöyle: "Türk Halkevi . Werrastr. 29 . 60486 Frankfurt"



Aynı adreste bu kez 13 Aralık günü saat 20'de ise, Ricardo Moyano'nun gitar resitali olacak. Bu konsere giriş ücreti 10 Euro. Bilgi için: 0160 - 439 28 57

Rhein Main 11. Türk Futbol Turnuvası

FKSV Mainz Bingen e.V. derneğinin ev sahipliğini yaptığı Rhein Main Türk Futbol Turnuvası'nın 11.si, 26 Aralık'ta yapılacak. Verilen bilgiye göre, 4 grup halinde toplam 16 kulübün katılacağı ve T.C. Mainz Başkonsolosluğu'nun desteğiyle düzenlenen bu turnuva "Sporthalle Laubenhimer Ried 55130 Mainz-Laubenheim" adresinde olacak.

Haiger'de Büyük Şölen

Türk Federasyon Hessen Eyaleti 2. Bölge Başkanlığı, 25 Aralık'ta büyük bir kültür şölenine ev sahipliği yapacak. "35708 Haiger Willi-Thilmanstr. 1" adresindeki salonda planlanan ve saat 16'da başlayacak kültür şöleninde Mustafa Yıldızdoğan, Zafer İşleyen ve Nejla Çakmakçı gibi ses sanatçıları da sahne olacak. Halk oyunları gösterisi ve şiirler de programa renk katacak. Ayrıntılı bilgi için: 0176-619 02 943 ve 0163-974 26 32.

Yılbaşı Eğlencesi

Frankfurt yakınlarındaki Eschborn'da çok amaçlı salon CANSU, yılbaşında zengin yemekli bir eğlence programı hazırladı. Edinilen bilgiye göre, "Cansu Salonu . Düsseldorfstr. 40 . 65790 Eschborn" adresinde saat 18'de başlayacak olan etkinlikte, Türkiye'den Anadolu türkülerinin özgün ikilisi Ergün - Serpil Efe de sahne olacak. Eğlencenin doruğunda ise, Grup Coşaneller olacak. Sürpriz hediyeli tombola çekilişinin de hazırlandığı "Yeni Yıla Merhaba Diyelim" adlı eğlence programına katılmak isteyenler için geniş bilgi ve rezervasyon telefonu: 0151 - 477 88 292

Sunay Akın İle Frankfurt'ta Tarihe Anlamlı Bir Yolculuk...



Türkiye'de şiirleri ve tek kişilik meddah türü sahne sunumlarıyla sevilen Sunay Akın, Frankfurt'ta muhteşem bir gösteriye imza attı. Hessen Türk Toplumu TG Hessen'in davetlisi olarak Almanya'ya konuk olan Sunay Akın'ın programı beklenenin üstünde ilgi gördü. Sanatçı kendine özgü sahne yöntemiyle 1,5 saat süreyle adeta bir tarih dersi verdi ve adeta yüzlerce kitap

okunarak anlaşılabilir konuları yüksek bir performansla salona yansıttı. Türkiye'deki siyasi toplumsal gerçeklere de yer yer atıfta bulunan Sunay Akın, "Türkiye'de herkes demokrasiden söz ediyor ama, kendi demokrasi ve aydınlanma tarihini bilmiyor" diyen Sunay Akın, kendisini bir kültür elçisi olarak tanımladı. Aydın olmaya giden yolun özleştirilmeden geçtiğini sözlerine ekleyen Akın, Türkiye'de geliştirdiği Oyuncak Müzesi'nden de söz etti. Almanya'da müzelerle ticarethane olarak bakıldığını sözlerine ekleyen Sunay Akın: "Şimdi ben arı gibi çalışıyor ve müzenin masraflarını karşılıyorum. Benden sonra ne olur, bilmiyorum." dedi ve Türkiye'de hiçbir destek almadan

önemli bir müzeyi ayakta tutmaya çaba sarfettiğini ifade etti. Gösteride geçmişten günümüze köprü kurmayı tiyatral bir yöntemle işleyen ve tarihten önemli olayları inanılmaz bilgi birikimiyle seyirciye anlatan Akın, farklı konularla iz bıraktı. Bunlardan birkaçı şöyle: - Fuat Bey, öldüğünde kızına kalan bir kutunun içinden bir kibritle kutusu çıkar. Bu kutu açıldığında ise içinde bir kitapçık bulunur. Bu mini kitap, Rusya'da esir kaldığı dönemde, Fuat Bey'in günlüğüdür. - 1856 yılında Abdulmecit tahtta bulunuyor. Bir gün limana bir ABD gemisi yanaşır. Herkes limana koşar. O yıllarda Osmanlı, ABD'yi devlet olarak henüz tanımamış. Herkes gemi niye geldi

diye merak ederken, Amerikalıların çok sayıda deve alıp ayrıldığı gözlenir. Bu, Türkler ile ABD arasında yapılmış ilk ticaret. - ABD'liler aya gitmek üzere hazırlık yapar. Bölgedeki bir Kızılderili, konuşulan dili anlamaz ancak niyetlerini bir başkasının yardımına öğrenince, aya bir mesaj yollamak istediğini söyler. Bir kağıda yazıp ayrılır. Amerikalı bilim adamları, kağıtta ne yazdığını merak ederler ancak adama bir daha ulaşamazlar. Bir başka Kızılderili ise, kağıtta yazan mesajı onlara tercüme eder. Yaşlı Kızılderili'nin aya yolladığı mesaj aynen şöyledir: Bu adamlara dikkat edin, topraklarınızı elinizden almaya geldiler" **Haber: Hamide KÜÇÜKLER**

Efsane Köln Radyosu 50 Yaşında

Köln Radyosu'nun, yayın hayatına başladığının 50. yılı, nostalji bölümüyle hüznün ve duyguyu yüklü ve bir o kadar da eğlendirici bir programla kutlandı. Türkiye'den işgücü göçüne paralel Almanya'nun önemli bir belgesi konumunda olan ve yabandaki Türk toplumunun yarım asırdan beri sesi, gözü ve kulağı olmayı ilke edinen Köln Radyosu'nun 50. yaşılı kutlaması, gerek radyodan gerek internet üzerinden yapılan canlı yayınlar yoluyla dünya-nın farklı bölgelerinden de naklen izlendi.

2 saatlik yaşgünü programında Köln Radyosu'nun ilk yıllardaki işlevi ve gelişen zaman içinde Almanya yaşamına olan katkıları dile getirildi. Yayınların başladığı yıllarda görev alan ancak geçen yıllarda yaşamını yitiren Can Akbel, Suna Akbel, Çınar Akkoyunlu, Güler Uygun, Turhan Dikaya, Örsan Öymen, Fuat Bultan, Murat Gençosman gibi isimler rahmetle anıldı. O dönemlere özgü yayınların efsane isimleri Ulya Uçer ve Ergun Gülen ve WDR'in tarihinde ilk kez olmak üzere, Alman yerine 1 Ocak 1986 tarihinde Köln Radyosu Redaksiyon Başkanlığı görevine getirilen ilk isim olan Dr. Yüksel Pazarkaya ve daha sonra yayıncılığa destek olan Osman Okkan gibi birçok isme teşekkür edildi.

Köln Radyosu'nun geçmişteki işlevi ve günümüzdeki yayın politikası konusunda dinleyici ve

genç kuşakların görüşüne de yer verildi. 50 yıl içinde radyoya gönderilmiş ve çeşitli istemleri içeren ilginç mektuplardan örnekler de, radyonun işlevini ve bu ülkedeki Türk toplumunun sorun ve istemlerini gösteren belge niteliğindeydi. Fethi Çevikkollu'nun iki dilli kabile sunusu, salondakiler kadar ekran ve radyo başındaki Köln Radyosu dostları dakikalarca güldürürken, FizFüz Topluluğu'nun oryantal caz gösterisi, Kemal

Dinç ve Denizhan Koçer ikilisinin halk türkülerinden özgün yorumları, Tango Alaturka'nun Türk tango programı ve Türk rock müziğine yoğunlaşmış KentCoda topluluğu'nun tadımlık örnekleri, WDR -WFO

Yaylı Sazlar Dörtlüsü'nün sürpriz müzikleri, 50. yaşılı kutlamasının unutulmayacak anlarıydı.

Programın sonunda ise, 50 yıllık yayın süresinde yaklaşık 20 bin programa katkıda bulunan radyo emekçileri sahneye davet edildi ve tanıtıldı. Yıllar önce vefat eden Osman Torfilli-Tataroğlu, Cemal Demirel gibi isimler anılırken, Mehmet Aktan ise, rahatsızlığı nedeniyle bu özel günde bulunamadı.

Köln Radyosu'na yaklaşık 25 yıl Hessen eyaletinden haber ve röportajları ile katkı sunan isimlerden biri de, gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat idi. Canbolat: "80'li yıllarda Milliyet Gazetesi Avrupa baskıları için Frankfurt merkezinde çalışıyordum. Köln Radyosu'nda da program yapan

ve Türkiye'de de Milliyet'teki güçlü kalemi ve yorumlarıyla tanınan

rahmetli Örsan Öymen Ağabey'in daveti üzerine, Köln Radyosu ailesine birgün ben de katıldım. Köln Radyosu'nun, yazılı basındaki Avrupa'ya özgü gazetecilik anlayışındaki çabalarının yanı sıra, daha sonra bir şekilde dahil olduğum televi-

zyon haberciliği ve programcılığına da çok önemli bir ivme kazandırmıştır. Köln Radyosu, bence tartışmasız bir kimliktir. Almanya'nın son 50 yıllık tarihinde, çok çok önemli bir bellektir. Dilerim, genç ve başarılı ekiple, gelecekte de daha nice bilgi birikiminin yolunu açar." dedi.

Rüsselsheim'da Engelli Çocuklar İçin Yardım

Rüsselsheim'da Atlı Spor Kulübü'nde, engelli çocuklara yönelik hizmetlerin artırılması amacıyla, Volksbank eG yardım elini yine uzattı. Dernek merkezinde bulunan tuvaletlerin, günün koşullarına ve engelli çocukların

üyeleri Markus Walter, dernek başkanı Cora Rothenstein'a bizzat takdim etti. Derneğin üye aidatları ile bu onarım masraflarının karşılanmasının mümkün olmadığını duyunca, kurumsal olarak yardım kararı aldıklarını



ihtiyaçlarına uygun biçimde düzenlenmesi amacıyla yapılan yardım çekini, Rüsselsheimer Volksbank eG Yönetim Kurulu

belirten banka yöneticisi Walter: "Derneğin özellikle engelli çocuklara yönelik spor imkanı sunması, gerçekten çok anlamlıdır" dedi. Bu dernek bünyesindeki at sporu imkanından 50'yi aşkın çocuk yararlanıyor. Fo- tografta, Marcus Walter, bağış çekini dernek başkanı Cora Rothenstein'e verirken görülüyor. **(Haber: Sergen ERTÜRK)**

Merkel'e Hessen'den Cesaret Ödülü'ne Tepkiler



Hessen eyaletinin önemli ödülleri arasında biri sayılan "Wilhelm Leuschner Cesaret Ödülü"nü Federal Başbakan Angela Merkel'e layık görülmesi, Sosyal Demokrat Parti ve Alman Sendikalar Birliği DGB başta olmak üzere çok sayıda kitle ör-

gütünün protestosuna yol açtı. SPD Hessen Eyalet Başkanı Thorsten Schaefer Gümbel, ödül törenini boykot etti ve ağır eleştiriler yöneltti. Hessen eyalet Başbakanı Volker Bouffier'i "devlet işiyle parti işini birbirine karıştırmak"la suçlayan Schaefer-Gümbel, Wilhelm Leuschner'in, Nazi döneminde rejime direnen cesaretle bir sendikacı olduğunu ve bu uğurda yaşamını yitirdiğini hatırlattı. Gümbel: "Bunu Başkan Bouffier'e yazılı olarak hatırlattım ancak bir cevap bile vermedi" diye konuştu. Wilhelm Leuschner ödülünü alacak kişinin seçiminde, özellikle Hessen'le bir ilişkisi olan bu bölgede iz bırakan bir şahsiyet olmasına özen gösteriliyordu. Bu yıl

70. ölüm yıldönümü olması vesilesiyle Kurhaus Wiebaden'de yapılan törene, Angela Merkel seçimine karşı olmasına rağmen, sendika yöneticileri de katıldı. Sendika sözcüleri: "Böylesi bir onurun sahibi, bu sene Hessen'de iz bırakan bir sendikacı olabildi. Angela Merkel seçimi yanlış" yorumunda bulundular. Yeşiller, ödülün Angela Merkel'e verilmesinin Başkan Bouffier'in sorumluluğu olduğunu söyledi. Sol Parti ise, "Böylesi bir ünvan, Merkel'in hakkı olamazdı" derken, Liberal Parti de, kararın yanlış olduğunu vurguladı ancak, törene katıldı. Wilhelm Leuschner 1890 yılında dünyaya geldi ve sendikacı olarak görev yaptı. Hitler döne-

minde Nazi rejimine direnen Alman şahsiyetler arasında isim yapan Leuschner, bu mücadelede yaşamını yitirdi. Wilhelm Leuschner Cesaret Ödülü, 1964 yılından bu yana Hessen eyaleti Başbakanının kararı doğrultusunda ve bizzat veriliyor. Hessen eyaletinin en büyük ve önemli bu ödülü, bugüne değin, bir zamanların Yahudi Cemaati Başkanı Ignatz Bubis, edebiyat eleştirmeni Marcel Reich-Ranicki, FR Sahibi Gazeteci Karl Gerold ve yine aynı gazetenin efsane çalışanlarından Karl Hermann Flach ve eski eyalet başbakanlarından Albert Osswald, Walter Wallman gibi isimlere layık görülmüştü.

(Haber: Silvia BORRONI)

Avrupa Merkez Bankası Frankfurt'ta Yeni Hizmet Binasına Taşınıyor. Maliyeti 1,2 Milyar Euro

Avrupa Merkez Bankası 2014 yılı sonuna kadar, Frankfurt'un Ostend semtindeki Main nehri kıyısındaki yeni yerleşkesine taşınmış olacak. Ekim ayının son günlerinde bazı görevliler, biten bölümlere taşınırken, hizmetlerin tamamının bu yeni merkeze kaydırılmasının birkaç ay zaman alabileceği bildiriliyor. Eski Toptancı Hali'nin üzerine inşa edilen ve tamamen camlarla kaplı modern mimari yapı Almanya için Mega proje olarak tanınıyor. İlk maliyet hesaplaması 850 milyon Euro olan Avrupa Merkez Bankası inşaatı için bugüne değin 1,2 milyar Euro harcandı.



165 m ve 185 metre olmak üzere 2 bina ile dikkati çeken ve ikiz kule olarak anılan yeni binanın iç dokusunda tüm güvenlik dokuları düşünülmüş. Avrupa Merkez Bankası Yönetim Konseyinin karar toplantı odası 41. katta yer alıyor. Bu yeni bina için açılış töreni yapılacak ancak kesin bir tarih henüz belirlenemedi. Sözcüler, açılış kutlamasının 2015 yılının ilk yarısında yapılması beklendiğini söylüyor. Toplam 2900 personelin çalışacağı bu dev hizmet binasının geri kalan inşaatının Nisan ayına kadar bitmesi hesaplanıyor. Bu hizmet binası adeta mini bir BM özelliği taşıyor, çünkü burada görevli tüm personel 27 ayrı



üye ülkeden geliyor. Bu binanın planlandığı tarihte bitmesi için 4 yıl boyunca 1400 inşaat elemanı çalıştı.

(Haber: Sergen ERTÜRK)

Hessen'de Ayrımcılığı Takip Merkezi Kuruldu. Amaç Dışlanmayı Önlemek!

Hessen eyaletinde hükümet bünyesinde ilk kez olmak üzere, "Ayrımcılığa Karşı Mücadele ve Danışmanlık Birimi" oluşturuldu ve bu özel merkez 2015 yılı başından itibaren hizmete geçecek. Konuya ilişkin bir açıklama yapan Entegrasyondan Sorumlu Müsteşar Jo Dreiseitel, dil, din, vücut rengi farkından kaynaklanan ayrımcı dışlayıcı uygulamalara karşı mücadeleyi hedefleri arasında çok önemseyeceğini söyledi. Bakanlık bünyesinde hizmet verecek olan bu özel birime, toplumsal ve sosyal yaşamda dışlandığına inanan, resmi makamlar veya işyerlerinde ayrımcı muameleyle uğradığına inanan herkes

şikayette bulunacak. Bu birimin amacının, belli veriler ışığında topluma yön veren bölgesel kurum ve kuruluşlar aracılığıyla ayrımcılığı önlemek olduğunu belirten Jo Dreiseitel, Hessen eyaleti genelinde örnek ayrımcı olaylar katalogu hazırlanacağını belirtti. Bu birimin insanlara danışmanlık hizmeti de vereceğini belirten Dreiseitel, hukuki yoldan hakkını aramak isteyenler için herhangi bir avukat yardımı yapılmadığını da sözlerine ekledi. Dreiseitel'e göre, (sağda) kamuoyunda herhangi bir sebepten ötürü ayrımcı muamele gördüğünü

düşünen insanların anlattıkları aslında yasalardan kaynaklanan uygulamalar olduğunu da kaydetti. Buna göre, örneğin bir ev yaptıran göçmen, imar dairesinin öngördüğü kurallara ağır buluyor ve kendisinin dışlandığını düşünüyor. Oysa aynı kurallar bir Alman için de bağlayıcı oluyor.

Buna karşın bir kişi iş veya meslek eğitimi başvurusunda bulunuyor ancak adından veya resminden ötürü, koşulları yerine getirmiş olmasından ötürü, bu imkandan yararlanmıyor. Müsteşar Joe Dreisei-

tel, bu örneklerin sıkça yaşandığını doğruluyor ve anonim başvuru yönteminin yararlı olabileceğini söylüyor. Bilindiği gibi Almanya'da 2006 yılında çıkan ve ayrımcılıkla mücadeleyi öngören bir yasa (Antidiskriminierungsgesetz) var ve bu kanun insanların bu ülkede, irkından, inancından, etkin kökeninden, cinsiyeti ve siyasi düşüncesinden, engelinden yaşıdan veya cinsiyet tercihinden ötürü dışlanmasına karşı mücadeleyi içeriyor. Hessen eyaleti de bu hedeften yola çıkarak uzun süredir tartışma konusu olan mücadele birimini kurmuş oluyor.

(Haber: Kubilay SARIKAYA)





Ahmet ARPAD

www.ahmet-arpad.de

Remarque: Bir Barış Savaşçısı

Erich Maria Remarque
ayağa kalkar, elindeki içki
şişesini lokantada oturan-
lara göstererek seslenir:
"Bakin, çevirmenim Burhan
Arpad bana ne getirdi İstan-
bul'dan!" Yıl 1956, bir ağus-
tos akşamı, İtalyan İsviçresi,
Lago Maggiore kıyısında
Porto Ronco. Locanda Mil-
ler'in masaları dolu.

20. yüzyılın en ünlü yazarlar-
ından biri kabul edilen Re-
marque'ı "Batı Cephesinde
Yeni Bir Şey Yok" çevirisiyle
Türk okuruna tanıtmış ve
ardından onun en önemli
eserlerini dilimize kazandı-
rılmış olan Burhan Arpad
Porto Ronco buluşmasına eli
boş gelmemiştir. Değişik
içkileri sevdiğini bildiği ya-
zara bir şişe Yeni Rakı getir-
miştir.

Batı Almanya cumhur-
başkanlarından Theodor
Heuss'un (1884-1963) Stutt-
gart'taki büyük villası otur-
duğum eve yakın. Bütün
villa bir müze. Şu sıralar vil-
lanın bir kati Hitler'in kita-
plarını yaktığı, ülkeden
kovduğu Remarque'a ayrıl-
mış. Yazarın doğum yeri
olan Osnabrück'de kurulu
Remarque Özgürlük Merke-
zi'nin verdiği sayısız dökü-
man, fotoğraf, belge ve
müsvvedde Stuttgart'ta sergi-
leniyor.

Sergiyi düzenleyenlerin
'kavgacı barışsever' dedik-
leri Remarque'ın yaşam
boyunca tek amacı küçük
insanın militaristlerin gerçek
yüzünü görmesi ve barışın
kutsallığını kavramasıydı. O
savaşa karşı sadece kale-
miyle savaştı, militarizmi
hep eleştirdi, çıkarları adına
kimi politikacıların sinsî
planlarla insanları boğazla-
masını bütün yürekliliğiyle
yardı. Remarque'a göre ins-
anlar arasında gerçek barış,
savaşın toplumlar için en
büyük yüzkarası olduğunun
yığınlara anlatılmasıyla ge-
çekleşebilir. Savaş karşı
savaş açmış dünya yazarları
arasında onun hâlâ ayrı bir
yeri vardır... Elli dile çevril-
miş, yirmi milyon baskı
yapmış olan "Batı Cephe-
sinde Yeni Bir Şey Yok"
geçen yüzyılın ilk ve en
başarılı savaş karşıtı eseri-
dir. "Ben Batı Cephesi'yle

şikayet etmekten çok, savaşta bir neslin yitirilmiş olduğuna toplumun dikkatini çekmek istiyorum...." diyen Remarque'ın anlattıkları kendi

yaşadıklarına dayanır. İlginçtir, Alman edebiyat çevreleri Remarque'ın romanlarına çoğu kez mesafeli durmuş, hatta onları küçümsemıştır. Onu büyük bir Alman edebiyatçısı olarak övenler daha çok yabancı okurlarıdır. Ünlü yazar savaş sonrası Almanya'sından şöyle söz etmiştir: "Kaygılıyım. Eski Nazi ruhuna şurada burada tek tük de olsa rastlanıyor. Uyanık olmak, dikkatle izlemek gerekiyor..." Remarque'a göre genç neslin de ana babalarının bir zamanlar ne suçlar işlediğini çok iyi öğrenmesi gerekir. „Bugün ülkede önemli yerlerde eski Nazilerin görev almasına da aklım ermiyor. Eski pislikler örtmekle yok edilmez..."

Çevirmeni Burhan Arpad'ın: "Benim en sevgili yazarım" dediği Remarque gerçekten çok sevilmesini gereken bir yazardır! Savaşa karşı sadece kalemiyle ömrü boyunca savıştığı, militarizmin her biçimini eleştirdiği, şu ya da bu çıkarıcılar adına kimi politikacıların sinsi planlarla insanları insanları boğazlamasını bütün yürekliliğiyle yerdği için. Hızlı bir yaşamı seven, Greta Garbo ve Marlene Dietrich ile büyük aşklar yaşayan Remarque öldüğünde arkasında on bir roman, bir tiyatro oyunu ve 20. yüzyıl Alman edebiyatında hiç bir yazarın ulaşamadığı büyük bir ün bıraktı. O eserleri ile kanlı savaşlardan geçiren çirkin politikacılara seslenir, militaristlerin gerçek yüzünü ve barışın kutsallığını insanlar kavrasın, barış dolu bir dünya gerçekleştiren ister. Babam Burhan Arpad 1980'de Porto Ronco'ya tekrar uğrar. Bu kez ailecek gitmiştik. 'Barış Savaşçısı' yazarın 'Ronco sopra Ascona' mezarlığındaki, Laggo Maggiore manzaralı kabrini ziyaret etmiştik.

Bu sergiyle onun insancıl ve politik sorumluluğunu öne çıkarmak istiyoruz" diyen sergi yapımcıları bence başarılı olmuş.

www.ahmet-arpad.de

...ve dünyanın devi i Maraşlı Sultan Kösen ile Nepal'den cüce Chandra Bahadur Dangi Londra'da buluştu. Guinness Rekortları kapsamında buluşan 2.51 m boyundaki Türk dev ile 54,5 cm boyundaki Nepalli cüce, dünyanın "en"lerinde alt e üst sınırı ünvanına sahip. Yüzlerce fotoğrafçı ve kameranın önünde dev ile cücenin buluşması

Maraslı
Sultan ile
Nepalli Çucenin
Buluşması

dünya medyasına servis edilirken, 75 yaşındaki Nepalli çüce: Sultan'ı gerçekten merak ediyordum. Ama bu kadar uzun olduğunu da bilmiyordum doğrusu"



Almanya'da Köpekler İçin Özel Pastane Açıldı

Almanya'da köpeklerle özel hastane, bakımevi, güzellik salonu ve otel derken, şimdi de özel pastaneler hizmet vermeye başlamış. Bize hayırlı olsun demek düşer artık. Neden mi? Neden olmasın, baksanıza, Almanya'da aileler yalnızlaşıyor. İnsanlar köpekleriyle ile dostluk kuruyor. Hayatlarından oldukça mutlulular. Ayrıca, köpekler yönelik hizmetlerden Almanya ekonomisi de önemli bir kaynak elde etmiş vaziyette. Bir araştırmaya göre, köpekler hizmetlerinden ötürü ve hayvan ihtiyaçları bağlamında Alman ekonomisine yılda dokuz milyar Euro girdi var ve bunun 3,75 milyar'ı, sadece hayvanların yeminden kaynaklanıyor. Evde beslenen köpek, kedi türü evcil hayvanların yıllık veteriner ve bakım masrafı

2,1 milyar Euro civarında. Bu arada hayvanlar için gerekli malzeme ve oyun malzemeleri ile, eğitici kursları düşündüğünüzde, önemli bir istihdam alanını görmek mümkün olabiliyor. Velhasıl, Almanya, nisan



sorunlarını çözmüş çözmesine ve şimdi hayvanlar için daha güzel bir dünya peşinde! Ee... Sosyal Devlet olmak böyle birşey galiba.

Merkel Burun Buruna Öpüşürse

Almanya Başbakanı Angela Merkel, geçtiğimiz ay Yeni Zelanda'daydı. O ülkenin Başbakanı John Key ile resmi temaslarının yanı sıra, bölgedeki yerli kültür "Maori" ile tanışmak istedi. Yerlilerin Auckland bölgesinde, reis tarafından karşılandı. Merkel, önce ne yapacağını şaşırdı ancak ev sahibi Başbakanın kulağına fısılda-ması ile, burun bu-runa öpüştü. "Merkel'i tanıyan-lardan duyduk. "Geiilll" demiş... "Süüüüüüsss"... Hoşuna gitsm, belli... belliiiii.



Anadolu Türküleri Konseri
25 Ocak 2015 - Frankfurt
Nordwestzentrum-Titusforum

Erkan Oğur, İsmail Hakkı Demircioğlu, Mikail Aslan, Cemil Koçgiri
Bilgi için: 0177 - 8937490

Hessen Entegrasyon Ödülleri

Hessen eyaletinin geleneksel entegrasyon ödülleri ve toplam 20 bin Euro, 4 ayrı proje arasında paylaştırıldı. Wiesbaden'de düzenlenen özel törende Entegrasyondan Sorumlu Müsteşar Jo Dreiseitel bir konuşma yaptı ve proje öncülerini kutladı. Jo Dreiseitel, adı geçen projelerin 80 başvuru arasından öne çıktığını belirtti ve her birinin hitap ettiği kişilerde toplumsal aidiyet duygusunu güçlendirdiğini, kişilik gelişimine katkı sunduğunu söyledi. Müsteşar ayrıca, projelerin sivil girişim olduğunu ve bunlar sayesinde Hessen'deki entegrasyon çabalarının ivme kazandığını belirtti. "Uyum ve Gençlik" başlığını taşıyan bu yılki seçmeler sonucunda Frankfurt'tan "InteGREA-

ile Ümmühan Çiftçi adlı Adıya-manlı bir işçi ailenin başı çektiği bu dernek, gençlerin okul içi başarısını artırmayı hedefliyor. Task Force Migration adlı proje ise, Wiesbaden'de 15-17 yaş grubunda öğrenciler arasında kimlik, ırkçılık ve ayrımcılık konusunda fikir üretmeyi hedefliyor. 4 bin euro ödül aldı. Auszeit im Kreis Gross Gerau e.V. adlı dernek ise, 6-21 yaş arası gibi geniş bir gruptan gençlere ve çocuklara yönelik boş zamanları değerlendirici ve eğitsel klasik programların yanı sıra, seyyar etkinlikleri de organize ediyor. Maddi ödülü 4 bin Euro. "Bildung-kickt" Hofheim projesi de, çocuklara spor alanlarda tanı-nan imkanlar yoluyla kendini göstermesine, kişilik ve özgüven



Ter e.V adlı dernek. 8 bin Euro tutarındaki ana ödülü olan bu proje, Almanya'nın varlıklı ailelerinden Jochen Sauerborn

gelişimine katkı sunuyor ve bu yolla çocukların okuldaki başarısına da eşlik ediyor. 4 bin Euro ödülü haketti. (İhsan GÜMÜŞ)

Hessen eyaleti Sağlık ve Sosyal İşler Bakanlığı'nın bu yılki yarımında, sağlıklı yaşamı birlincini artırıcı bulunan üç proje ödüllendirildi ve bu üç isim arasında Hessen AOK sağlık sigortası kurumunun Türk Alman Sağlık Vakfı ile birlikte Kreis Offenbach'a bağlı Dietzenbach kasabasında yapılan "Davet" adlı program da bulunuyor. Ödül töreninde konuşan Eyalet Bakanı Stefan Grüttner, projeye öncülük eden uygulayıcı kurum ve kuruluşlara teşekkür etti ve programın yarattığı sonuçların, bu tür çalışmaların ne denli

önem taşıdığını gösterdiğini vurguladı. Davet projesi, bu ödülü benzeri yöntemi uygulayan Marburg ve Marburg-Biedenkopf'daki iki farklı programla paylaştı. Davet kapsamında Türk uzmanlar, Türk kökenli AOK üyeleriyle görüşerek, sağlıklı yaşam için gerekli tedbirler konusunda uyarıcı bilgiler verildi. Haziran 2012 ile Haziran 2014 dönemlerini kapsayan 2 yıllık proje dahilinde camilerde düzenlenen toplantılar ile Türk toplumu aydınla-

'DAVET'e Sağlık Ödülü



tıldı ve bireylerin kendi sağlıkları için yapabilecekleri basit tedbirler üzerine bilgiler verildi.



Hessen Onur Nişanı

Mühlheim dışında da bölgedeki birçok şehirde projeye enerjisi ve düşünceleriyle yön veren Hüsamettin Eryılmaz'ın bu fahri uğraşlarının, Hessen eyaletindeki entegrasyon çabalarına önemli bir katkı olduğuna da işaret etti. Vilayet bölgesinde de daha önce bazı onur nişanı alan Eryılmaz'ın Türk ve Alman toplumları kadar, farklı göçmen grupları arasında da sıcak bir diyaloga öncülük eden isimlerden biri olduğunu belirtti ve Eyalet Başbakanı Volker Bouffier adına onur belgesi ve nişanını takdim etti. Törende Mühlheim Belediyesi adına Meclis Başkanı da Hüsamettin Eryılmaz'ı takdir eden bir konuşma yaptı ve günün anısına özel bir

Mühlheim'da yaşayan ve Kreis Offenbach'ta yıllardan bu yana sayısız kültürel ve sosyal etkinliklere öncülük ederek, toplumların kaynaşmasına destek veren Hüsamettin Eryılmaz, Hessen eyaletinin onur ödülüne (Landeschrenbrief) layık görüldü. Ödülü, Kreis Offenbach Kaymakamı Oliver Quilling Hüsamettin Eryılmaz'a özel bir törende takdim etti. Dietzenbach Kaymakamlık binasında yapılan törende konuşan Oliver Quilling, Hüsamettin Eryılmaz'ın yıllardan beri yoğunlaştığı faaliyetlerinin büyük bir özveri örneği olduğunu vurguladı. Quilling,

Cumhurbaşkanlığı Liyakat Madalyası Dr. Yaşar Bilgin'e



Türk Alman Sağlık Vakfı Başkanı Dr. Yaşar Bilgin, Almanya Cumhurbaşkanlığı Liyalat Madalyası ile onurlandırıldı. Cumhurbaşkanı Joachim Gauck adına, liyakat madalyası ve onur belgesini, Wiesbaden'deki Eyalet Başbakanlığı konutunda düzenlenen özel törende, Hessen Başbakanı Volker Bouffier bizzat takdim etti. Bouffier, konuşmasında, Dr. Yaşar Bilgin'in mesleki çalışmalarının yanı sıra, iki toplum arasında kaynaşmayı sağlayacak boyuttaki projelerinin övgüye değer olduğunu söyledi. Dr. Yaşar Bilgin ise, yaklaşık 40

yıl önce Almanya'ya öğrenci olarak geldiğini, Giessen'e yerleştiğini belirterek: "Almanya artık benim anavatanım oldu. Almanya'nın farklı toplumları entegre etme yolundaki çabalarıyla, dünyada başka ülkelere örnek teşkil ediyor." dedi. Dr. Bilgin, kendisini onurlandıran bu ödülü, Almanya'daki Türk toplumu adına memnuniyetle kabul ettiğini sözlerine ekledi. Dr. Bilgin ayrıca, sosyal ve toplumsal alandaki çalışmaların önemli zaman ve isteği gerekli kıldığını hatırlattı. Bilgin: "Evet yıllardır iki toplum arasındaki diyalogu güçlendirmek için çalışmalara katılıyorum. Bu konuda ailemin anlayışını da unutmak istemiyorum" dedi ve eşi Çiğdem Bilgin'e de teşekkür etti. Törende Eyalet eski Uyum Bakanı Jörg Uwe Hahn, Vakıf yöneticileri, Eyalet Milletvekili İsmail Tipi, T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, Giessen Üniversitesi'nden temsilciler de hazır bulundu ve Dr. Yaşar Bilgin'i kutladı. (Haber: İhsan GÜMÜŞ)

Hessen AOK'dan Sağlık Konulu Yarışma

Almanya'nın önde gelen sağlık sigortası kuruluşlarından AOK-Hessen'in, hastalıklardan korunma yolunda ön tedbirler konulu bir yarışmada ödülleri sahiplerini buldu. Giessen Üniversitesi'nin de desteklediği bu ödüllü yarışma, üç kategoride gerçekleşti ve toplam 10 yuva ödüllendirildi. Çocuk sağlığı alanında Michelstadt Kindergärtchen e.V. derneği sağlıklı kahvaltı ve programı birlikte belirleme uygulamasıyla ödülü hak etti. Frankfurt Peter Fischerlee Çocuk Yuvası ise, rahatlatıcı mutfak örneğiyle

ve Hungen'deki Regenbogenland Yuvası da yararlı programıyla ödülü paylaştı. Bu arada Çocuk ve Anaokulu Öğretmen Sağlığı ve Anaokulu Öğretmen Sağlığı dalında da Giessen, Eschwege ve Bingen şehirleri ile Wiesbaden, Wehrheim, Petersberg ve Borken'den çocuk yuvaları da çeşitli eğitsel ve kişilik geliştirici örnek projelerle ödüllendirildi. Törende, çok sayıda yuva temsilcisinin yanı sıra, çok sayıda yuva çocuğu da vardı. Başvuruları değerlendiren jüri, ödülle layık görülen projeleri de tek tek tanıttı.

Türk vatandaşlarının yabancı ülkelerde yaşamaları, Türkiye'de yaşayan yabancıların her geçen gün biraz daha artması, hukuka aykırılık teşkil eden bazı fiillerin ülkemizde gerçekleşmiş olması ve yabancıların çeşitli şekillerde Türkiye ile bağlantılı hukuki işlem veya ilişkilerde bulunmaları, Türk şirketlerinin yabancı ülkelerde bulunup çalışmaları ve yabancı şirketlerin Türkiye'de faaliyette bulunmaları gibi birçok nedenlerden dolayı Türk Mahkemelerinin uluslararası yetkisinin sınırlarının belirlenmesi, büyük önem taşımaktadır.

Türk Mahkemelerinin Milletlerarası Yetkisi

Yabancılık unsuru içeren bir uyumsuzluğun Türk mahkemelerinde görülebilmesi için uyumsuzluk ile Türkiye arasında bir bağlantı kurulabilmek gerekir. Aksi takdirde, Türk mahkemesinin milletlerarası yetkisinden bahsedilemez. Türk mahkemelerinin milletlerarası yetkisine ilişkin Milletlerarası Özel Hukuk ve Usul Hukuku Hakkında Kanunu'nun (MÖHUK) 40. maddesi, iç hukukun yer itibarıyla yetki kurallarına atfı yapmaktadır. Dolayısıyla, bir davada Hukuk Muhakemeleri Kanunu (HMK) uyarınca yer itibarıyla yetkili bir mahkeme mevcut değilse, Türk mahkemelerinin o dava için milletlerarası yetkisi de yoktur. Bu sebeple, HMK hükümleri Türk mahkemelerinin milletlerarası yetkisinin tayininde önem arz etmektedir.

Türk hukukunda, mahkemelerin yetkisini belirlemede "yerleşim yeri" kavramı esas alınmaktadır. Genel kural, yabancılık unsuru taşıyan ve taşımayan, Türkiye'de her davanın davalının

yerleşim yeri mahkemesinde görülmesidir. Yerleşim yeri esası, sadece gerçek kişiler aleyhine açılacak davalarda değil, tüzel kişiler aleyhine açılacak davalarda da milletlerarası yetkiyi belirleyen ana kural olmaktadır. Davalı sayısının birden fazla olması durumunda, davanın bu davalılardan birinin yerleşim yeri mahkemesinde açılacağı kabul edilmiştir. Bu hükmün uygulanabilmesi için, birden fazla davalıya karşı açılan davanın sebebinin aynı veya birbirine bağlı olması gerekir.

Genel yetki kuralı olan davalının yerleşim yeri, davanın açıldığı tarihe göre belirlenir. Yani davalının yerleşim yerinin, davanın açıldığı tarihte Türkiye'de bulunması gerekir. Davalının yerleşim yerinin, dava açıldıktan sonra değişmesi, yetkili mahkemenin değişmesi sonucunu doğurmaz. Özel yetki kuralları ile bazı davalar için davalının yerleşim yeri mahkemesinin yanında yalnızca belirli durumlara ilişkin olarak başka yer mahkemeleri de yetkili kılınmaktadır. Kural olarak, özel yetki kuralları genel yetki kurallarına alternatif teşkil etmektedir. Bunun sebebi de özel yetki kurallarının, hukuki ilişki ile irtibatlı olması sonucu mahkeme ile hukuki ilişkinin daha yakın ve gerçek bağlantıya sahip olmasıdır. Örneğin Türkiye'de bulunan taşınmazların üzerindeki mülkiyet hakkının özü ile bu taşınmazı ilgilendiren aynı bir hakka ilişkin davalar ve yabancı unsur taşıyan davaların taşınmazın bulunduğu yer olan Türk mahkemelerinde görülmesi mutlaklıdır. Türk mahkeme-

TÜRKİYE'DE HUKUK

Esen MERAY-TÜMER (Avukat)

Esen.Meray-Tumer@recht.uni-giessen.de
Tel: 0641 279 70 10 - 0157 56 509 637



leri, Türkiye'deki taşınmazlara ilişkin davalar hakkında kesin yetkilidir. Bu nedenle yabancı mahkemeler, Türkiye'deki taşınmazlara ilişkin davalar için kesin yetkisizdir; yabancı mahkemelerin Türkiye'deki taşınmazlar hakkında verecekleri kararlar, Türkiye'de tenfiz edilemez. Sözleşmelerden doğan uyumsuzluklarda dava, dava zamanında davalı veya vekili orada bulunması şartıyla sözleşmenin yapıldığı yer mahkemesinde açılabilir. Yabancı unsurlu davalarda, dava zamanında davalı veya vekilinin Türkiye'de bulunması şarttır. Aksi halde Türkiye'de yapılan sözleşmelerden doğan uyumsuzluklar için sözleşmenin yapıldığı yer mahkemesi yetkili olmaz. Sözleşmenin yerine getirilme yerinin neresi olduğu konusu, yabancı unsur taşıyan davalarda önem taşır. Bu yerin neresi olduğu bir vasıflandırma meselesidir. Ancak tarafların sözleşme ile yerine getirilme yerini kararlaştırmış olmaları durumunda bu yerin, tarafların kararlaştırdıkları ülke olduğu kabul edilmektedir. Bu durumda Türk hukuk sistemine göre, MÖHUK anlamında yetki sözleşmesi olmamakta ancak taraflar sözleşmeden doğan uyumsuzlukları için milletlerarası yetkili mahkeme belirlemiş olmaktadır.

24 Kasım Öğretmenler Günü Öğretmenlerimizi Buluşturdu

24 Kasım Türk Öğretmenler Günü, Frankfurt Başkonsolosluğu rezidansında düzenlenen sade bir törenle kutlandı. Başkonsolos Ufuk Ekici, Hessen eyaletinde görev yapan gerek mahalli gerek Türkiye'den tayinle gelen bir grup temsilci aracılığıyla bu bölgede görev yapan öğretmenlerin özel gününü kutladı ve: Başöğretmen Mustafa Kemal Atatürk'ün çizdiği yolda gelecek nesillere Cumhuriyet şuurunu ve ahlakını kazandırmaya devam etmenizi diliyoruz" dedi.

Eğitim Ataşeliği'ne de bakan Muavin Konsolos Özkan Durmaz, kitap okumayı çok sevdiğini bunu da ilkököl üçüncü sınıfta öğretmeninin hediye ettiği bir kitapla kazandığını söyledi, tüm öğretmenlerin Öğretmenler Günü'nü kutladı. Türkiye'den atanan öğretmenlerden Mune Savaş ise, öğretmenliğin çok anlamlı meslek olduğunu söyledi ve her insanın ölüncüye dek, ilkököl öğretmenini unutamadığını vurguladı.

Hessen'de mahalli öğretmenlik yapan ve TÖDER - Öğretmenler Derneği başkanlığını sürdüren Zeynel Fırat, burada yaşadıkları zorlukları örnekledi ve Türkiye dersine not veremediği için sınıf geçmeye

bir etkisinin olmadığını belirtti. Fırat: Bu nedenle, Türkçe anadil derslerine ilgi azalıyor" diye konuştu. Zeynel Fırat, çoğu meslektaşının görev yaptıkları bir okulda, kendilerine ait bir özel sınıfın olmamasından da yakındı ve anne babaların ilgisizliğinden de söz etti. Almanya Türk Öğretmenler Federasyonu Başkanı Yücel Tuna ise, gazetemizin sorularını yanıtlarken, meslektaş Zeynel Fırat



gibi, Türkçe anadil derslerinin giderilerek kan kaybı yaşadığını belirtti ve: "Doğrusu Almanlar, bu derslerin bittiği görüşünde. Önceden Türk öğretmenleri çok yakından izlerlerdi. Fakat son yıllarda bu dersleri pek umursamı-

yorlar. Olsa da olur, olmasa da, anlayışı hakim." şeklinde düşündü-rücü bir tablo çizdi. Tuna ayrıca, 24 Kasım Öğretmenler Günü kutlamasında samimi bir ruh hissetmediğine vurgu yaparak "Ülkemiz Türkiye'de Başöğretmen Atatürk'ün heykellerinin yıkılıp yakılmasına ses çıkarmayan Milli Eğitim Bakanlığı'nın öğretmenler günü kutlamasında samimi olduğuna inanmıyorum" şeklinde konuştu. Bilindiği gibi, Atatürk'e Millet Mektepleri Başöğretmenliği ünvanını verildiği 24 Kasım 1928 tarihi eksan alınarak, 1981 yılından bu yana, Türkiye'de 24 Kasım Öğretmenler Günü olarak kutlanıyor. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Konveyörlük 115-117, 60590 Frankfurt/HR.
Santral: Tel: 069 / 713 773
Faks: 069 / 713 773
E-Mail: konsulat.frankfurt@mfa.gov.tr
Pasaport Uzmanı, Pasaport Yönlendirme, Askırtık, Doğum Kaydı, Evlenme, Nüfus, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Yüz-Terazi, Tıbbi gözetimlere kontrol izlenimine, Her gün 09:30-13:30 ve 14:00-16:00 saatleri arası ulaşılabilir.

Çalışma Saatleri:
Pazartesi - Cuma
08:30-16:30 arası
İşlem yaptırmak için
08:15-11:30 saatleri
arasında sıra numarası
almak gerektirir.

ÇAĞRI MERKEZİ
030 - 30 80 70 90

Ataşehirli:
Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Din Hizmetleri: 069/778286
Ekonomi: 069/777424
Ticaret: 069-6969870
Kültür-Turizm: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438
ACİL NÖBETÇİ TEL:
0160-9665270
TÜRKİYE ÇAĞRI MERKEZİ:
0950 312 2922929
Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası
özetle hukuk danışmanlığı verilir.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:
Bilgiye Nispeti:
Almanya: 118-33 Uluslararası
11834, Faks: 118-33 Uluslararası
Yardımlar: 112, Acil Eczaneler:
011500, Acil Tıbbi Yardım: 19222
Diğer Acil Yardım: 6637271
Nöbetçi Veteriner: 011500

DİKKAT: İşlemler hakkında
telefonla bilgi talep etmeden önce,
www.e-konsolosluk.net adresindeki
internet sayfasının mutlak
okunması tavsiye olunur.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlsschanze 7, 55131 Mainz
e-posta: konsulat.mainz@mfa.gov.tr, Santral tel: 06131 / 982600
Faks: 06131/982600, Çağrı Merkezi: 06131/3294832 veya 9826027
Faks: 06131-480385, E-İletim: 06131/831784, Faks: 06131-831784
Din İşleri: 06131/3294832-9826027 Faks: 06131-81202

Alman Yurttaşlık Yasası'ndaki değişiklik 20 Aralık'ta yaşama geçiyor

Ve Gençler İçin Çifte Vatandaşlık Başlıyor

Almanya'da uzun yıllardır sorun olan "Optionsregelung" adlı, gençlere "Türk veya Alman vatandaşlığından birini tercih etme şartı, parlamentodan (Bundestag) geçen yasa değişikliğini Cumhurbaşkanı Joachim Gauck'un da onaylanmasıyla kesinlik kazandı ve gençlerin çifte vatandaş olması için önündeki engeller kaldırılmış oldu.

Alman Vatandaşlık Yasası'nda (Staatsangehörigkeitsgesetz) yapılan son değişikliğe göre, Almanya'da doğan veya büyüyen çocuk ve gençler, anne babasından gelen örneğin Türk vatandaşlığını yitirmeden Alman vatandaşlığını hak edecek ve bir anlamda resmi çifte vatandaş konumuna gelecek.

Yeni düzenleme bunun için bazı ek koşulları da getiriyor. Yani, çifte vatandaş olabilmek için gençlerin:

- 21. yaşın bitimine dek en az 8 yıl boyunca Almanya'da yaşadığını veya
- 6 yıl boyunca burada bir okula

gittiğini veya - Almanya'da herhangi bir okuldan diploma veya meslek eğitim belgesi aldığını kanıtlaması gerekiyor.

Yasada ayrıca, gençlerin 21. yaşın bitimini beklemeden de (örneğin 18 yaşına gelince) yazılı

başvuru yapıp, koşullarının incelenmesini isteyebilecek ve çifte vatandaşlık hakkını elde edebilecek.

Başvuruda bulunmaz ise, 21. yaşın bitimini bekleyecek. 21. yaşın bitimiyle birlikte resmi daireler, bu kapsamdaki gençlerin dosyasını otomatikman inceleyip, çifte vatandaşlık hakkının olup olmadığına karar vermesi gerekiyor.

Yeni yasa, Resmi Gazete'de (Bundesgesetzblatt) yayınlandıktan 1 ay sonra yürürlüğe girebiliyor. Bu durumda, Almanya doğumlu veya bu ülkede büyümüş Türk gençlerini yakından ilgilendiren bu yasa değişikliği 20 Aralık 2014 tarihinden itibaren geçerli olacak.

(Haber: Fahri ERFİLİZ)

Diyaliz Hastalıklarına Kolaylık Sağlayan Anlaşma

T.C. Sosyal Güvenlik Kurumu Başkanlığı ile Almanya DVKA irtibat kurumu arasında ki yapılan görüşmeler ile, Türk sigortalılara yapılan diyaliz tedavisinin A/T 11 belgesine istinaden sağlanması hususunda anlaşma sağlandı.

Buna göre, artık A/T 11 belgesi yardımıyla diyaliz hizmetinin Almanya'da alınması 12-16 Mayıs 2014 tarihli anlaşma ile mümkün hle geldi.

Bu anlaşma, Almanya'da olup, Türkiye üzerinden sağlık yardımı alan sigortalıları da yakından ilgilendiriyor.

Yani ilgili Türkiye sigortalısı Almanya dahilinde sunulan anlaşmalı diyaliz hizmetlerinden yararlanabilecek.

Kurum uzmanlarından Necati Suözer'in değerlendirmesine göre, bu anlaşma iki ülke sigortalılarını ilgilendirdiği için, Almanya'dan sigortalı olanlar,

Türkiye ayağında T/A 11 belgesi üzerinden diyaliz hizmetini alabilme hakkına sahip olacak. Bu bağlamda

Türkiye'den emekli maaşı alıp, Almanya'da aile sigortasında olan kişileri, emekli aylıkları 2015 yılı itibarı ile aylık 405 €'yu geçmemesi koşulu ile, aile sigortasında kalmalarında hiçbir sakınca olmuyor. Suözer:

"Şayet emekli aylığı 405 € ve üzerinde ise, o zaman aile sigortasından çıkarılır. Kişi Türkiye'deki sağlık yardımını Almanya'ya naklettirmek kaydı ile buradaki sağlık yardımlarından birebir yararlanma hakkına sahip olur. Bu seçeneği yerine getiremiyorsa, o zamanda burada "Freiwillige Versicherung" denilen "isteğe bağlı sigortayı" hayata geçirir ve primini kendisi ödemek kaydı ile Almanya'da sigortasını sürdürebilir." diyor.

Toplum Gazetesi'nde yayınlanmasını istediğiniz duyuru ve reklamlarınız için irtibat adresimiz şöyle:
Tel: 0172 - 608 35 25 . e-posta: rmtoplum@aol.com

RHEIN-MAIN-VERKEHRSVERBUND



Unutmayın: Hareket Saatleri Plan Değişikliği 14 Aralık'ta!

14 Aralık 2014 gününden itibaren hareket saatleri planımız değişiyor.

Yeni hareket saatlerimize ilişkin kitapçığı, tüm RMV Satış Noktaları ve Mobilität Merkezleri'nde bulabilirsiniz. Değişikliklere ilişkin daha ayrıntılı bilgiyi www.rmv.de adresinden veya RMV Servis Telefonu'ndan alabilirsiniz: 069/24 24 80 24.

RMV-Service-Telefon
069/24 24 80 24

www.rmv.de

f /RMVdialog